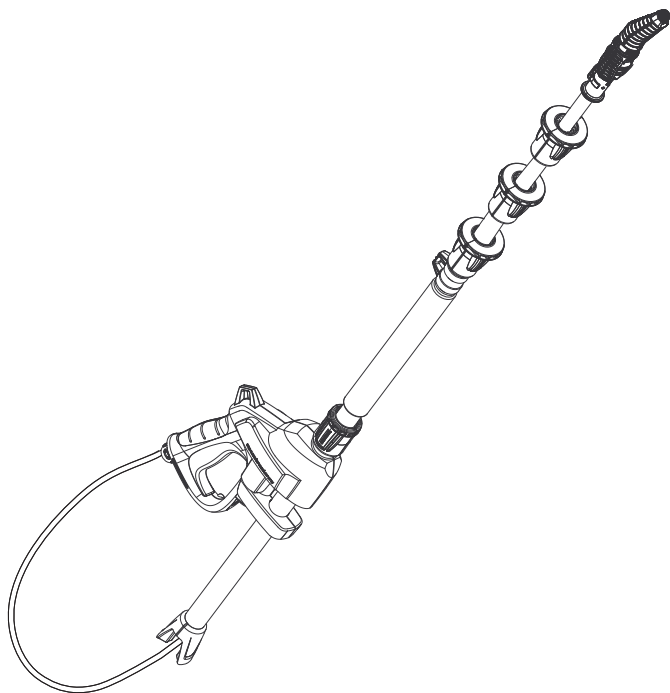


# KÄRCHER

makes a difference



Deutsch	5
English	8
Français	11
Italiano	14
Nederlands	17
Español	20
Português	23
Dansk	26
Norsk	29
Svenska	32
Suomi	35
Ελληνικά	38
Türkçe	42
Русский	45
Magyar	49
Čeština	52
Slovenščina	55
Polski	58
Românește	61
Slovenčina	64
Hrvatski	67
Srpski	70
Български	73
Eesti	77
Latviešu	80
Lietuviškai	83
Українська	86
中文	89
عربية	92

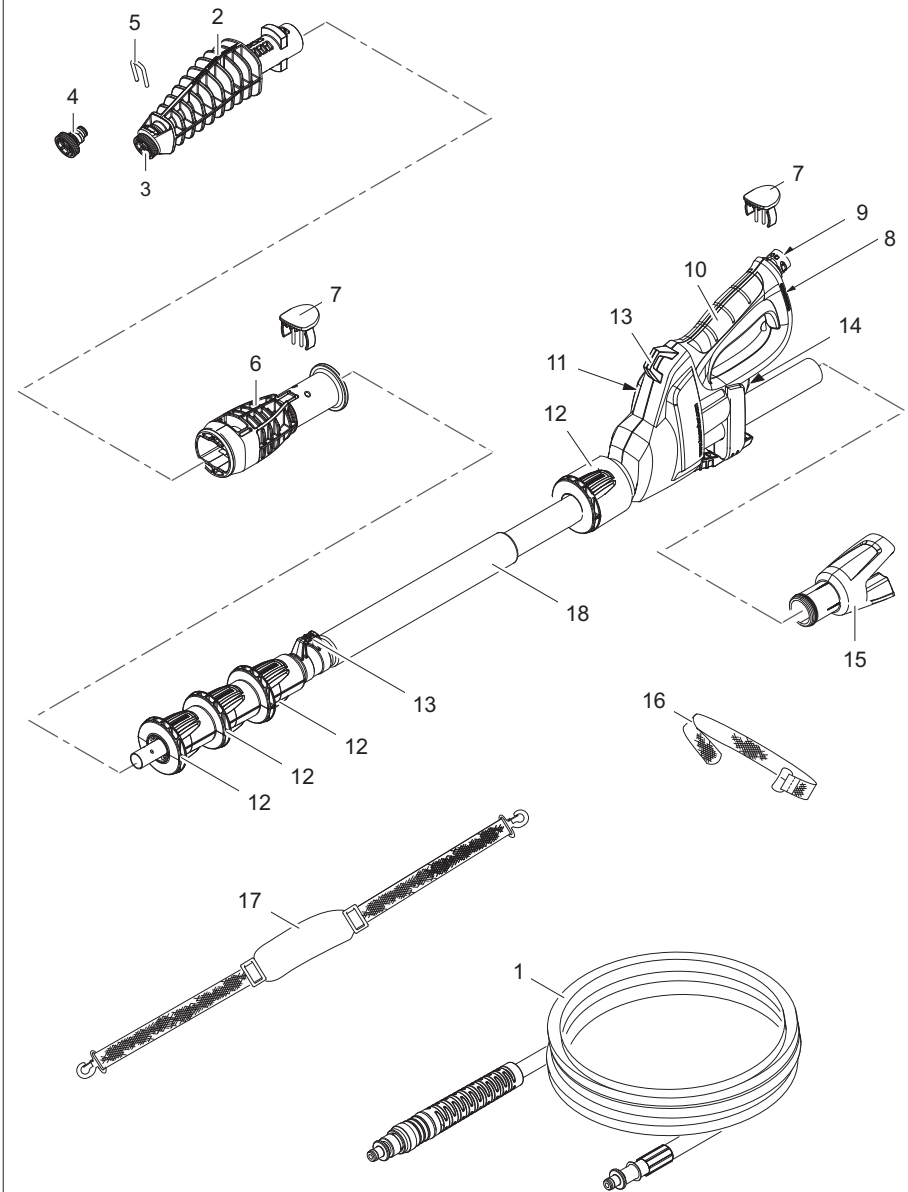


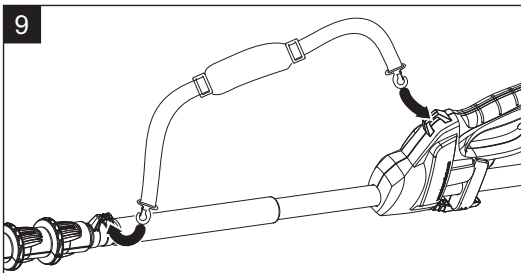
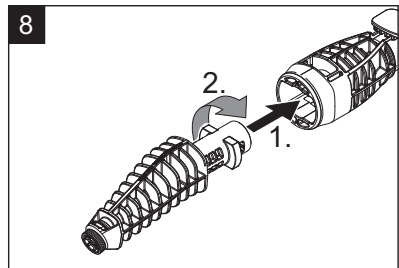
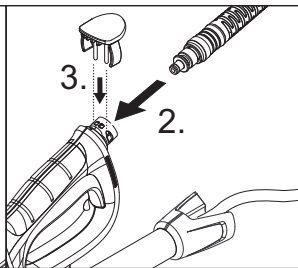
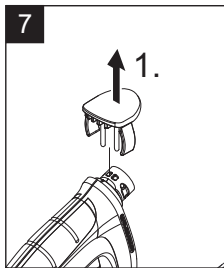
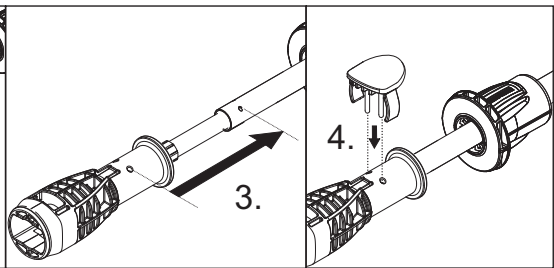
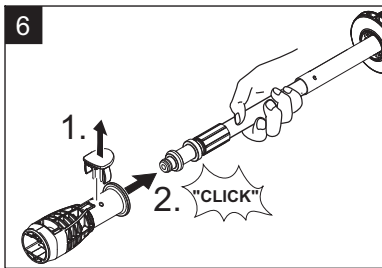
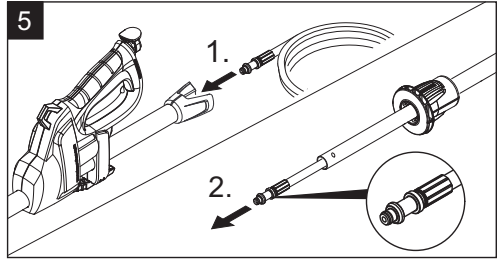
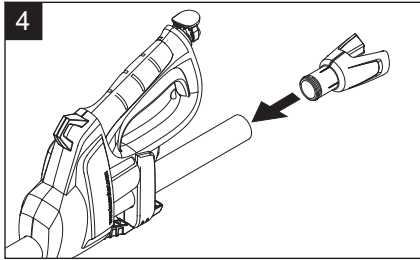
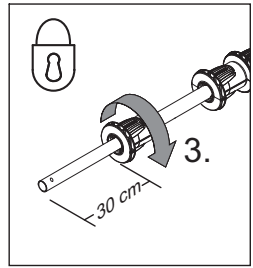
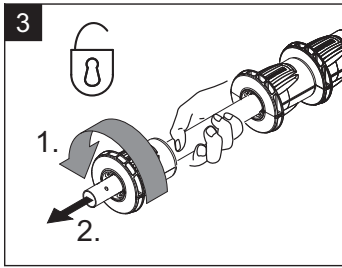
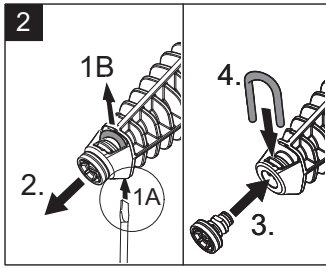
**Register  
your product**  
[www.kaercher.com/welcome](http://www.kaercher.com/welcome)

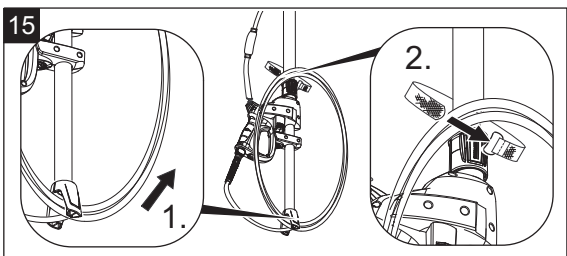
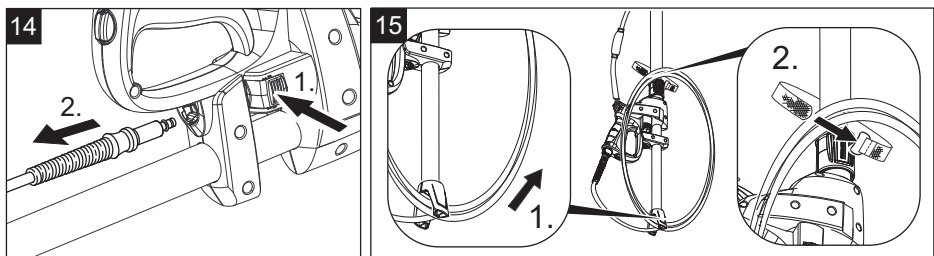
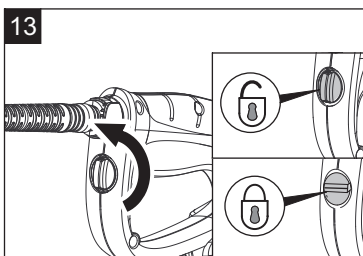
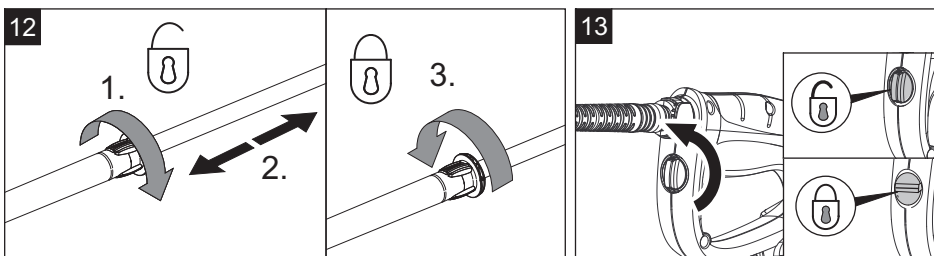
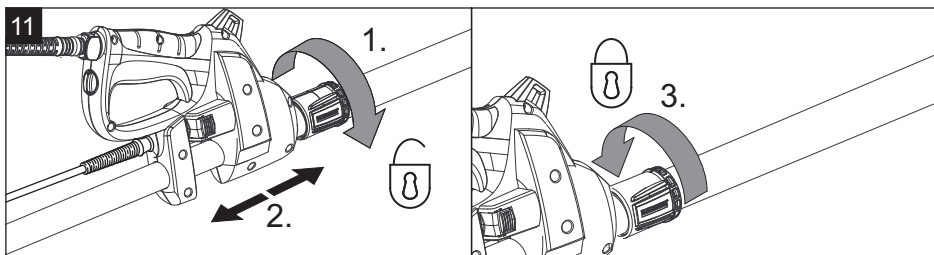
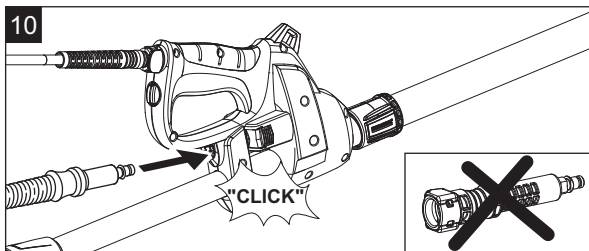


59684470 02/18

1









Lesen Sie vor der ersten Benutzung Ihres Gerätes diese Originalbetriebsanleitung, handeln Sie danach und bewahren Sie diese für späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

## Gerätebeschreibung

Abbildungen siehe Ausklappseite!



Abbildung **1**

- 1 Hochdruckschlauch
- 2 Strahlrohr
- 3 Hochdruckdüse, weiß
- 4 Hochdruckdüse, braun
- 5 Klammer für Düsenbefestigung
- 6 Aufnahme für Strahlrohr
- 7 Klammer
- 8 Verriegelung Handspritzpistole
- 9 Anschluss Hochdruckschlauch
- 10 Handspritzpistole
- 11 Taste zum Trennen des Hochdruckschlauches von der Handspritzpistole
- 12 Feststellmutter
- 13 Gurtaufnahmen
- 14 Anschluss für KÄRCHER-Hochdruckschlauch mit Schnellkupplung
- 15 Knickschutztülle
- 16 Klettband
- 17 Tragegurt
- 18 Teleskoprohr

## Umweltschutz



Die Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.



Altgeräte enthalten wertvolle, recyclingfähige Materialien, die einer Verwertung zugeführt werden sollten. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme.

### Hinweise zu Inhaltsstoffen (REACH)

Aktuelle Informationen zu Inhaltsstoffen finden Sie unter:

[www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

## Gefahrenstufen

### ⚠ **GEFAHR**

*Hinweis auf eine unmittelbar drohende Gefahr, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führt.*

### ⚠ **WARNUNG**

*Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen kann.*

### ⚠ **VORSICHT**

*Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu leichten Verletzungen führen kann.*

### **ACHTUNG**

*Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu Sachschäden führen kann.*

## Sicherheitshinweise

- *Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten benutzt zu werden. Das Gerät darf nicht von Kindern oder nicht unterwiesenen Personen betrieben werden.  
Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.*
- *Während den Reinigungsarbeiten Personen und Gegenstände vom Reinigungsbereich fernhalten.*
- *Beachten Sie die Sicherheitshinweise Ihres Hochdruckreinigers.*
- *Maximale Wassertemperatur 60 °C (beachten Sie die Hinweise ihres Hochdruckreinigers).*
- *Den Hochdruckstrahl erst auslösen wenn ein sicherer Stand der Bedienperson gewährleistet ist.*
- *Bei Beendigung des Reinigungsbetriebs den Hochdruckreiniger ausschalten und den Hochdruckschlauch von der Hochdruckpistole trennen.*
- *Vorsicht bei in der Nähe befindlichen Strom- bzw. Hochspannungsleitungen, ausreichend Abstand beim Reinigen halten.*

## Allgemeine Hinweise

### Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Teleskopstrahlrohr kann mit allen Kärcher Home & Garden Hochdruckreinigern der Klassen K2 bis K7 verwendet werden. Es ist nicht für den gewerblichen Einsatz geeignet.

### Ersatzteile

Nur Original-Zubehör und Original-Ersatzteile verwenden, sie bieten die Gewähr für einen sicheren und störungsfreien Betrieb des Gerätes.

Informationen über Zubehör und Ersatzteile finden Sie unter [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Vorbereiten

Folgende Teile müssen vor dem Betrieb montiert werden: Hochdruckschlauch, Knickschutztülle, Aufnahme für Strahlrohr, Tragegurt und Strahlrohr.

### Hochdruckdüse auf Strahlrohr montieren

Düse entsprechend dem verwendeten Hochdruckreiniger wählen.

**K 2, K 3, K 4, K 5:** Braune Hochdruckdüse verwenden

**K 6, K 7:** Weiße Hochdruckdüse verwenden (sind bereits montiert)

Abbildung **2**

- Klammer für Düsenbefestigung entfernen.  
Dazu zuerst von unten mit einem kleinem Schraubendreher die Klammer lösen.
- Nicht benötigte Hochdruckdüse herausziehen.
- Benötigte Hochdruckdüse entsprechend dem verwendeten Hochdruckreiniger auswählen und eindrücken.
- Klammer einstecken und Hochdruckdüse sichern.

### Hochdruckschlauch, Knickschutztülle und Aufnahme für Strahlrohr montieren

Abbildung **3**

- Feststellmutter lösen und dünnes Rohr ca. 30 cm ausziehen.

Abbildung **4**

- Knickschutztülle auf Rohrende aufstecken.

Abbildung **5**

- Hochdruckschlauch von unten durch Knickschutztülle und Rohr einschieben bis der Hochdruckanschluss am Rohrende sichtbar wird (ca. 15 cm).

Abbildung **6**

- Klammer aus Aufnahme herausziehen.
- Hochdruckschlauch festhalten und Aufnahme auf Hochdruckanschluss schieben bis diese einrastet.
- Aufnahme ganz auf Rohr schieben und soweit drehen bis die 2 Löcher mit den Bohrungen vom Rohr übereinstimmen, dann Klammer eindrücken und sichern.

### Hochdruckschlauch auf Handpritzpistole montieren

Abbildung **7**

**Hinweis:** Hochdruckschlauch **entwirren** und verwindungsfrei montieren.

- Klammer für Hochdruckschlauch aus Hochdruckpistole herausziehen.
- Hochdruckschlauch in Hochdruckpistole stecken.
- Klammer eindrücken, bis sie einrastet. Sichere Verbindung durch Ziehen am Hochdruckschlauch prüfen.

### Strahlrohr montieren

Abbildung **8**

- Strahlrohr fest in Adapter einstecken und durch 90° Drehung fixieren.

### Tragegurt montieren

Abbildung **9**

- Tragegurt in die vorgesehenen Aufnahmen einklinken.

## Inbetriebnahme

- Hochdruckschlauch des verwendeten Hochdruckreinigers von der Handspritzpistole trennen (siehe Betriebsanleitung Hochdruckreiniger). Das Ende des Hochdruckschlauchs wird mit der Handspritzpistole des Teleskopstrahlrohrs verbunden.

**Hinweis:** Bei Hochdruckreinigern ohne Schnellkupplung wird ein Adapter T (Bestellnummer 2.644-031.0) benötigt! Der Adapter T wird zwischen Teleskopstrahlrohr und Hochdruckschlauch montiert.

### Hochdruckschlauch montieren

Abbildung 10

- Hochdruckschlauch in den Anschluss des Teleskopstrahlrohres stecken, bis dieser hörbar einrastet.

**Hinweis:** Auf richtige Ausrichtung des Anschlusssnippels achten.

## Bedienung

**Hinweis:** Bitte vor der Bedienung Sicherheitshinweise lesen und beachten!

Abbildung 11

**Teleskopstrahlrohr ergonomisch auf die Bedienperson einstellen:**

- Mutter lösen und Handspritzpistole durch Verschieben auf die gewünschte Stellung bringen, dann wieder festklemmen und Fixierung prüfen.

Das Teleskopstrahlrohr besteht aus 3 einzelnen ausziehbaren Rohren; für gute Stabilität beim Arbeiten zuerst die unteren Rohre ausziehen.

Abbildung 12

- Mutter lösen und Rohre auf benötigte Länge ausziehen, dann wieder festklemmen und Fixierung prüfen.
- Hochdruckreiniger entsprechend der Betriebsanleitung in Betrieb nehmen.
- Hochdruckreiniger einschalten.

Abbildung 13

- Hebel der Handspritzpistole entsperren.
- Hebel der Handspritzpistole drücken und mit der Reinigung beginnen.

## △ VORSICHT

*Verletzungsgefahr durch Rückstoß! Strahlrohr gut festhalten.*

## Betrieb beenden

- Hochdruckreiniger ausschalten.

**Gerät drucklos machen:**

- Wasserzufuhr zum Hochdruckreiniger unterbrechen.
- Hebel der Handspritzpistole drücken, um den noch vorhandenen Druck im System abzubauen.

Abbildung 14

- Hochdruckschlauch vom Teleskopstrahlrohr lösen und an der Handspritzpistole des Hochdruckreinigers befestigen.

## Aufbewahrung

Abbildung 15

- Hochdruckschlauch aufwickeln, mit beiliegendem Klettband fixieren und in Knickschutztülle einlegen.

## Garantie

In jedem Land gelten die von unserer zuständigen Vertriebsgesellschaft herausgegebenen Garantiebedingungen. Etwaige Störungen an Ihrem Gerät beseitigen wir innerhalb der Garantiefrist kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte mit Kaufbeleg an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Kundendienststelle.



Please read and comply with these original instructions prior to the initial operation of your appliance and store them for later use or subsequent owners.

## Description of the Appliance

### Illustrations on fold-out page!

#### Illustration 1



- 1 High pressure hose
- 2 Spray lance
- 3 High pressure nozzle, white
- 4 High pressure nozzle, brown
- 5 Clamp for nozzle mount
- 6 Intake for spray lance
- 7 Clip
- 8 Lock trigger gun
- 9 Connection of high pressure hose
- 10 Trigger gun
- 11 Key to detach the high pressure hose from the trigger gun
- 12 Locking nut
- 13 Belt intakes
- 14 Connection for KÄRCHER high-pressure hose with quick coupling
- 15 Kink protection sleeve
- 16 Velcro tape
- 17 Carrying belt
- 18 Telescopic pipe

## Environmental protection



The packaging material can be recycled. Please arrange for the environmentally appropriate disposal of the packaging.



Old devices contain valuable, recyclable materials that should be recycled. Therefore, please dispose of old devices using suitable collection systems.

### Notes about the ingredients (REACH)

You will find current information about the ingredients at:

**[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)**

## Hazard levels

### ⚠ **DANGER**

*Pointer to immediate danger, which leads to severe injuries or death.*

### ⚠ **WARNING**

*Pointer to a possibly dangerous situation, which can lead to severe injuries or death.*

### ⚠ **CAUTION**

*Pointer to a possibly dangerous situation, which can lead to minor injuries.*

### **ATTENTION**

*Pointer to a possibly dangerous situation, which can lead to property damage.*

## Safety instructions

- *This appliance is not intended for use by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities. The appliance must not be operated by children or persons who have not been instructed accordingly. Children should be supervised to prevent them from playing with the appliance.*
- *While carrying out cleaning work, keep persons and objects away from the part(s) to be cleaned.*
- *Please observe the safety instructions of your high pressure cleaner.*
- *Maximum water temperature 60 °C (please observe the instructions of your high pressure cleaner).*
- *Only trigger the high-pressure jet if the user is standing up securely.*
- *If the cleaning operation has been completed turn off the high-pressure cleaner and disconnect the high pressure hose from the high-pressure gun.*
- *Practice caution when power or high wires are near; keep sufficient distance during cleaning.*



## General information

### Proper use

The telescopic spray lance can be used with all Kärcher Home & Garden high-pressure cleaners of the K2 to K7 classes. It is not suitable for commercial use.

### Spare parts

Only use original accessories and spare parts, they ensure the safe and trouble-free operation of the device.

For information about accessories and spare parts, please visit [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Preparing the Appliance

The following parts must be installed prior to operation: High pressure hose, kink protection sleeve, intake for spray lance, carrying belt and spray lance.

### Mount the high pressure nozzle onto the spray lance

Select the nozzle to match the high pressure cleaner used.

**K 2, K 3, K 4, K 5:** Use brown high pressure nozzle

**K 6, K 7:** Use white high pressure nozzle (already installed)

Illustration **2**

- Remove the clamp for the nozzle mount.  
First, loosen the clamp from below with a small screwdriver.
- Pull out the unneeded high pressure nozzle.
- Select the high pressure nozzle needed to match the high pressure cleaner used and press them in.
- Insert the clamp and secure the high pressure nozzle.

### Install high pressure hose, kink protection sleeve and intake for the spray lance

Illustration **3**

- Loosen the fastening nut and extend the thin end of the pipe by about 30 cm.

Illustration **4**

- Insert the kink protection sleeve onto the end of the lance.

Illustration **5**

- Insert the high pressure hose from the bottom through the kink protection sleeve and the lance until the high pressure connection becomes visible at the end of the lance (approx. 15 cm).

Illustration **6**

- Pull the clamp out of the intake.
- Hold on to the high pressure hose and slide the intake onto the high pressure connection until it locks into place.
- Slide the intake all the way onto the lance and turn it until the two holes are aligned with the bores in the lance; then press the clamp in and secure it.

### Mount the high-pressure hose on the hand spray gun

Illustration **7**

**Note: Disentangle** the high pressure hose and install it.

- Pull out the clamp for the high pressure hose from the trigger gun.
- Connect high pressure hose to trigger gun.
- Push the clamp in until it locks. Check the secure connection by pulling on the high-pressure hose.

### Mount the spray lance

Illustration **8**

- Push the spray lance all the way into the adapter and fasten it by turning it by 90°.

### Mount the carrying belt

Illustration **9**

- Hook the carrying belt into the intakes.

## Start up

- Disconnect the high pressure hose of the used high pressure cleaner from the hand spray gun (see operating instructions of the high pressure cleaner)  
Connect the end of the high pressure hose with the hand spray gun of the telescoping spray lance.

**Note:** A T adapter (order number 2.644-031.0) is required for high-pressure cleaners without quick coupling. The T adapter is mounted between the telescopic spray lance and the high-pressure hose.

### Mount the high-pressure hose

Illustration **10**

- Insert the high-pressure hose into the connection of the telescopic spray lance until you hear it click into place.

**Note:** Make sure the connection nipple is aligned correctly.

## Operation

**Note:** Please read and observe the safety instructions prior to use!

Illustration **11**

**Ergonomically adjust the telescoping spray lance to the operator:**

- Loosen the nut and slide the hand spray gun into the desired position; then reattach and check the fixation.

The telescoping spray lance consists of three individually extendable pipes; pull out the bottom pipes first for better stability.

Illustration **12**

- Loosen the nut and extend the pipes to the necessary length; then reattach and check the fixation.
- Operate the high pressure cleaner as instructed in the operating instructions.
- Turn on the high-pressure cleaner.

Illustration **13**

- Unlock the lever on the trigger gun.
- Press the lever on the hand spray gun and begin cleaning.

**⚠ CAUTION**

*Risk of injury from recoil. Hold the spray lance firmly.*

## Finish operation

- Switch off the high pressure cleaner.

**Depressurise the appliance:**

- Interrupt the water supply to the high pressure cleaner
- Press the lever on the hand spray gun to release any remaining pressure in the system.

Illustration **14**

- Disconnect the high pressure hose from the telescoping spray lance and attach it to the hand spray gun of the high pressure cleaner.

### Storage

Illustration **15**

- Coil the high pressure hose, attach with the included adhesive tape and insert the kink protection sleeve.

## Warranty

The warranty terms published by the relevant sales company are applicable in each country. We will repair potential failures of your appliance within the warranty period free of charge, provided that such failure is caused by faulty material or defects in manufacturing. In the event of a warranty claim please contact your dealer or the nearest authorized Customer Service centre. Please submit the proof of purchase.



Lire ce manuel d'utilisation original avant la première utilisation de votre appareil, le respecter et le conserver pour une utilisation ultérieure ou pour le futur propriétaire.

## Description de l'appareil

Illustrations, cf. côté escamotable !



Illustration 1

- 1 Flexible haute pression
- 2 Lance
- 3 Buse haute pression blanche
- 4 Duse haute pression, marron
- 5 Agrafe pour fixation de buse
- 6 Logement de la lance
- 7 Agrafe
- 8 Verrouillage poignée-pistolet
- 9 Raccord flexible haute pression
- 10 Poignée-pistolet
- 11 Touche pour séparer le tuyau à haute pression de la poignée-pistolet
- 12 Ecroû de fixation
- 13 Logements de sangles
- 14 Raccordement pour flexible haute pression KÄRCHER avec coupleur rapide
- 15 Gaine de protection contre les coudures
- 16 Bande velcro
- 17 Sangle support
- 18 Tube télescopique

## Protection de l'environnement



Les matériels d'emballage sont recyclables. Éliminez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement.



Les appareils ancien modèle contiennent de précieux matériaux recyclables et doivent être apportés pour exploitation. Veuillez éliminer les appareils ancien modèle par des systèmes collecteurs adaptés.

## Instructions relatives aux ingrédients (REACH)

Les informations actuelles relatives aux ingrédients se trouvent sous :

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Niveaux de danger

### ⚠ DANGER

Signale la présence d'un danger imminent entraînant de graves blessures corporelles et pouvant avoir une issue mortelle.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Signale la présence d'une situation éventuellement dangereuse pouvant entraîner de graves blessures corporelles et même avoir une issue mortelle.

### ⚠ PRÉCAUTION

Remarque relative à une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des blessures légères.

### ATTENTION

Remarque relative à une situation éventuellement dangereuse pouvant entraîner des dommages matériels.

## Consignes de sécurité

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes.  
L'appareil ne doit jamais être utilisé par des enfants ni par des personnes non avisées.  
Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Maintenir les personnes et objets éloignés de la zone de nettoyage pendant les travaux de nettoyage.
- Observez les consignes de sécurité de votre nettoyeur haute pression.
- Température d'eau maximale 60 °C (observer les instructions de votre nettoyeur haute pression).
- Ne déclencher le jet haute pression que lorsque l'opérateur a un bon appui garanti.
- À l'issue du nettoyage, mettre le nettoyeur haute pression hors service et retirer le flexible haute pression du pistolet haute pression.
- Faire attention aux câbles électriques et haute tension se trouvant à proximité, respecter un écart suffisant lors du nettoyage.

## Consignes générales

### Utilisation conforme

Le tube télescopique de projection peut être utilisé avec tous les nettoyeurs haute pression Kärcher Home & Garden de classe K2 à K7.

Elle ne convient pas à une utilisation industrielle.

### Pièces de rechange

N'utiliser que des accessoires et pièces de rechange d'origine, ils garantissent le bon fonctionnement de l'appareil.

Vous trouverez des informations relatives aux accessoires et pièces de rechange sur [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Préparation

Les pièces suivantes doivent être montées avant le service : flexible haute pression, gaine de protection contre les coudures, logement de la lance, sangle support et lance.

### Monter la buse haute pression sur la lance

Choisir la buse en fonction du nettoyeur haute pression utilisé.

**K 2, K 3, K 4, K 5** : utiliser la buse haute pression marron

**K 6, K 7** : utiliser la buse haute pression blanche (déjà montée)

Illustration 2

- Agrafe pour fixation de buse.  
Pour cela, il faut desserrer l'agrafe à partir du bas, à l'aide d'un petit tournevis.
- Retirer la buse haute pression non utilisée.
- Choisir et mettre en place la buse haute pression nécessaire, en fonction du nettoyeur haute pression utilisé.
- Mettre l'agrafe en place et freiner la buse haute pression.

### Monter le flexible haute pression, la gaine de protection contre les coudures et le logement pour la lance

Illustration 3

- Desserrer l'écrou de retenue et sortir l'extrémité minces du tube de 30 cm environ.

Illustration 4

- Enfiler la gaine de protection contre les coudures sur l'extrémité du tube.

Illustration 5

- Introduire le flexible haute pression à partir du bas dans la gaine de protection contre les coudures et introduire le tube jusqu'à ce que le raccord haute pression devienne visible à l'extrémité du tube (environ 15 cm).

Illustration 6

- Retirer l'agrafe du support.
- Retenir le flexible haute pression et pousser le logement sur le raccord haute pression jusqu'à ce qu'il s'encliquette.
- Introduire le logement complètement sur le tube et le tourner jusqu'à ce que les 2 alésages coïncident avec les trous du tube, puis enfoncer l'agrafe et la freiner.

### Monter le flexible haute pression sur la poignée pistolet

Illustration 7

**Remarque** : **Détordre** le flexible haute pression et le monter sans torsion.

- Retirer l'agrafe pour le flexible haute pression de la poignée pistolet.
- Enfiler le flexible haute pression dans les poignée-pistolet.
- Enfoncer les agrafes jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent. Contrôler que la connexion est bien fixée en tirant sur le flexible haute pression.

### Montage de la lance

Illustration 8

- Insérer fermement la lance dans l'adaptateur et la fixer en effectuant une rotation de 90 °.

## Montage de la sangle support

Illustration 9

- Encliqueter la sangle de support dans les logements prévus à cet effet.

## Mise en service

- Séparer le flexible haute pression du nettoyeur haute pression utilisé de la poignée pistolet (voir les instructions de service du nettoyeur haute pression). L'extrémité du flexible haute pression est reliée à la poignée pistolet de la lance télescopique.

**Remarque:** Sur les nettoyeurs haute pression sans coupleur rapide, un adaptateur T (référence 2.644-031.0) est requis ! L'adaptateur T est monté entre le tube télescopique de projection et le flexible haute pression.

## Monter le flexible haute pression

Illustration 10

- Brancher le flexible haute pression dans le raccordement du tube télescopique de projection jusqu'à ce que son enclenchement soit audible.

**Remarque :** Veiller à un alignement correct du nippel de raccordement.

## Utilisation

**Remarque :** Lire les consignes de sécurité avant l'utilisation et les respecter !

Illustration 11

**Réglage ergonomique de la lance télescopique par rapport à l'opérateur :**

- Desserrer l'écrou et amener la poignée pistolet dans la position voulue en la décalant, puis le resserrer le vérifier la fixation.

La lance télescopique se compose de 3 tubes pouvant être individuellement télescopés ; pour assurer une bonne stabilité pendant le travail, commencer par sortir les tubes inférieurs.

Illustration 12

- Desserrer l'écrou et sortir les tubes à la longueur voulue, puis les resserrer et vérifier la fixation.

- Mettre le nettoyeur haute pression en marche, comme indiqué dans les instructions de service.

- Activer le nettoyeur à haute pression.

Illustration 13

- Déverrouiller la manette de la poignée-pistolet.
- Appuyer sur le levier du pistolet manuel et commencer le nettoyage.

△ **PRÉCAUTION**

*Risque de se blesser avec le recul ! Bien tenir la lance.*

## Fin de l'utilisation

- Mettre le nettoyeur haute pression hors service.

**Mettre l'appareil hors pression :**

- Interrompre l'arrivée d'eau vers le nettoyeur haute pression.
- Presser le levier de la poignée-pistolet afin d'éliminer la pression contre présente dans le système.

Illustration 14

- Détacher le flexible haute pression de la lance télescopique et le fixer sur la poignée pistolet du nettoyeur haute pression.

## Rangement

Illustration 15

- Enrouler le flexible haute pression, le fixer à l'aide de la bande velcro fournie et l'introduire dans la gaine de protection contre les coutures.

## Garantie

Dans chaque pays, les conditions de garantie en vigueur sont celles publiées par notre société de distribution responsable. Les éventuelles pannes sur l'appareil sont réparées gratuitement dans le délai de validité de la garantie, dans la mesure où celles-ci relèvent d'un défaut matériel ou d'un vice de fabrication. En cas de recours en garantie, adressez-vous à votre revendeur ou au service après-vente agréé le plus proche munis de votre preuve d'achat.



Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere le presenti istruzioni originali, seguirle e conservarle per un uso futuro o in caso di rivendita dell'apparecchio.

## Descrizione dell'apparecchio

Figure riportate sulla pagina pieghevole!



Figura **1**

- 1 Tubo flessibile alta pressione
- 2 Lancia
- 3 Ugello di alta pressione, bianco
- 4 Ugello di alta pressione, marrone
- 5 Morsetto per fissaggio ugello
- 6 Alloggiamento per lancia
- 7 Molletta
- 8 Blocco della pistola a spruzzo.
- 9 Attacco tubo flessibile di alta pressione
- 10 Pistola a spruzzo
- 11 Tasto per scollegare il tubo flessibile di alta pressione dalla pistola a spruzzo
- 12 Dado di fissaggio
- 13 Alloggiamento cintura
- 14 Collegamento per il tubo flessibile di alta pressione KÄRCHER con attacco rapido
- 15 Protezione antipiega
- 16 Nastro a velcro
- 17 Cintura
- 18 Tubo telescopico

## Protezione dell'ambiente



I materiali d'imballaggio sono riciclabili. Smaltire a regola d'arte gli imballaggi.



Gli apparecchi vecchi contengono materiali riciclabili preziosi da destinare al recupero. Gli apparecchi vecchi devono quindi essere smaltiti tramite gli appositi sistemi di raccolta.

### Avvertenze sui contenuti (REACH)

Informazioni aggiornate sui contenuti sono disponibili all'indirizzo:

**[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)**

## Livelli di pericolo

### ⚠ **PERICOLO**

*Indica un pericolo imminente che determina lesioni gravi o la morte.*

### ⚠ **AVVERTIMENTO**

*Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe determinare lesioni gravi o la morte.*

### ⚠ **PRUDENZA**

*Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe causare lesioni leggere.*

### **ATTENZIONE**

*Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe determinare danni alle cose.*

## Norme di sicurezza

- *Questo apparecchio non è indicato ad essere utilizzato da persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali. L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini e da persone non autorizzate.*  
*I bambini devono essere sorvegliati affinché non giochino con l'apparecchio.*
- *Durante i lavori di pulizia tenere lontani persone e oggetti dal campo di pulizia.*
- *Osservare le norme di sicurezza della Vostra idropulitrice.*
- *Massima temperatura dell'acqua 60 °C (si prega di osservare le istruzioni della Vostra idropulitrice)*
- *Attivare il getto ad alta pressione della lancia solo quando l'operatore ha assunto una posizione stabile.*
- *Una volta terminata la pulizia, spegnere l'idropulitrice e scollegare il tubo flessibile di alta pressione dalla lancia dell'idropulitrice.*
- *Prestare attenzione vicino a cavi elettrici e di alta tensione, tenersi a debita distanza.*

## Avvertenze generali

### Usò conforme a destinazione

La lancia telescopica può essere utilizzata con tutte le idropulitrici delle classi K2-K7. Non è idonea per l'uso commerciale.

### Ricambi

Utilizzando solamente accessori e ricambi originali, si garantisce un funzionamento sicuro e privo di disturbi dell'apparecchio.

Si possono trovare informazioni riguardo ad accessori e ricambi su [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Operazioni preliminari

Prima del funzionamento è necessario montare i seguenti elementi: Tubo flessibile di alta pressione, protezione anti piega, alloggiamento per lancia, cintura e lancia.

### Montare l'ugello di alta pressione sulla lancia

Scegliere un ugello secondo l'idropulitrice usata.

**K 2, K 3, K 4, K 5:** Usare l'ugello di alta pressione marrone

**K 6, K 7:** Usare l'ugello di alta pressione bianco (già montati)

Figura 2

- Rimuovere il morsetto per il fissaggio dell'ugello.  
A tal fine sbloccare prima i morsetti dal basso con un cacciavite.
- Estrarre l'ugello di alta pressione non necessario.
- Scegliere ed introdurre l'ugello necessario secondo l'idropulitrice usata.
- Inserire il morsetto e bloccare l'ugello di alta pressione.

### Montare il tubo flessibile di alta pressione, la protezione anti piega e l'alloggiamento per lancia

Figura 3

- Sbloccare il dado di regolazione ed estrarre l'estremità sottile del tubo di ca. 30 cm.

Figura 4

- Inserire la protezione anti piega sull'estremità del tubo.

Figura 5

- Inserire il tubo di alta pressione dal basso attraverso la protezione anti piega ed inserire il tubo fino a quando l'attacco di alta pressione è visibile sull'estremità del tubo (ca. 15 cm).

Figura 6

- Estrarre il morsetto dall'alloggiamento.
- Reggere il tubo flessibile di alta pressione e spingere l'alloggiamento sul raccordo per l'alta pressione fino all'aggancio.
- Spingere l'alloggiamento sul tubo e ruotare fino a quando i 2 fori coincidono con i fori sul tubo, quindi inserire il morsetto e bloccare.

### Montare il tubo flessibile di alta pressione sulla pistola a spruzzo

Figura 7

**Nota: Sciogliere** il tubo flessibile di alta pressione e montarlo.

- Estrarre il morsetto del tubo flessibile di alta pressione dalla pistola a spruzzo.
- Introdurre il tubo di alta pressione alla pistola a spruzzo.
- Introdurre il morsetto fino al suo aggancio. Accertarsi del corretto aggancio tirando il tubo flessibile di alta pressione.

### Montare la lancia

Figura 8

- Inserire la lancia sull'adattatore e fissarla con una rotazione di 90°.

### Montare la cintura

Figura 9

- Agganciare la cintura nell'apposito alloggiamento.

## Messa in funzione

- Scollegare il tubo flessibile di alta pressione dell'idropulitrice usata dalla pistola a spruzzo manuale (vedi Istruzioni per l'uso dell'idropulitrice).

L'estremità del tubo flessibile di alta pressione viene collegata con la pistola a spruzzo manuale della lancia telescopica.

**Nota:** Per le idropultrici senza attacco rapido è necessario un adattatore T (numero d'ordinazione 2.644-031.0)! L'adattatore T viene montato tra la lancia telescopica e il tubo flessibile di alta pressione.

### Montare il tubo flessibile di alta pressione

Figura 10

- Inserire il tubo flessibile di alta pressione nel collegamento della lancia telescopica fino a quando si sente lo scatto.

**Avviso:** Verificare la corretta posizione del nipplo di raccordo.

## Uso

**Nota:** Prima dell'uso leggere le avvertenze di sicurezza!

Figura 11

### Regolare la lancia telescopica in modo ergonomico sull'operatore:

- Svitare il dado e portare la pistola nella posizione desiderata spostandola, quindi serrare e controllare il fissaggio. La lancia telescopica è costituita da 3 singoli tubi estraibili; per garantire una buona stabilità estrarre prima i tubi inferiori.

Figura 12

- Svitare il dado e portare il tubo alla lunghezza desiderata, quindi serrare e controllare il fissaggio.
- Mettere in funzione l'idropultrice come da istruzioni per l'uso.
- Accendere l'idropultrice.

Figura 13

- Sbloccare la leva della pistola a spruzzo.
- Premere la leva della lancia ed iniziare con la pulizia.

△ **PRUDENZA**

*Pericolo di lesioni dovuto al contraccolpo! Reggere bene la lancia.*

## Terminare il lavoro

- Disattivare l'idropultrice.

### Togliere pressione all'apparecchio:

- Interrompere l'alimentazione idrica dell'idropultrice.
- Premere la leva della pistola a spruzzo in modo da scaricare la pressione ancora presente nel sistema.

Figura 14

- Staccare il tubo flessibile di alta pressione dalla lancia telescopica e fissare sulla pistola dell'idropultrice.

## Conservazione

Figura 15

- Avvolgere il tubo flessibile di alta pressione con il nastro a velcro compreso nella fornitura ed inserire nella protezione anti piega.

## Garanzia

Le condizioni di garanzia valgono nel rispettivo paese di pubblicazione da parte della nostra società di vendita competente. Entro il termine di garanzia eliminiamo gratuitamente eventuali guasti all'apparecchio, se causati da difetto di materiale o di produzione. Nei casi previsti dalla garanzia si prega di rivolgersi al proprio rivenditore, oppure al più vicino centro di assistenza autorizzato, esibendo lo scontrino di acquisto.





Lees vóór het eerste gebruik van uw apparaat deze originele gebruiksaanwijzing, ga navenant te werk en bewaar hem voor later gebruik of voor een latere eigenaar.

## Beschrijving apparaat

Afbeeldingen zie uitklapbaar blad!



Afbeelding 1

- 1 Hogedrukslang
- 2 Staalbuis
- 3 Hogedruksproeier, wit
- 4 Hogedruksproeier, bruin
- 5 Klem voor de bevestiging van de sproeier
- 6 Opname voor straalpijp
- 7 Klem
- 8 Vergrendeling handspuitpistool
- 9 Aansluiting hogedrukslang
- 10 Handpistool
- 11 Toets voor het scheiden van de hogedrukslang van het handspuitpistool
- 12 Borgmoer
- 13 Riemopname
- 14 Aansluiting voor KÄRCHER-hogedrukslang met snelkoppeling
- 15 Knikbescherming
- 16 Klittenband
- 17 Draaggordel
- 18 Telescopische buis

## Zorg voor het milieu



Het verpakkingsmateriaal is recyclebaar. Gelieve verpakkingen op milieuvriendelijke manier te verwijderen.



Oude apparaten bevatten waardevolle, herbruikbare materialen die gerecycled moeten worden. Voer oude apparaten daarom af via geschikte inzamelsystemen.

### Aanwijzingen betreffende de inhoudsstoffen (REACH)

Huidige informatie over de inhoudsstoffen vindt u onder:

**[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)**

## Gevarenniveaus

### ⚠ GEVAAR

*Verwijzing naar een onmiddellijk dreigend gevaar dat tot ernstige en zelfs dodelijke lichaamsverwondingen leidt.*

### ⚠ WAARSCHUWING

*Verwijzing naar een mogelijke gevaarlijke situatie die tot ernstige en zelfs dodelijke lichaamsverwondingen kan leiden.*

### ⚠ VOORZICHTIG

*Verwijzing naar een mogelijk gevaarlijke situatie die tot lichte verwondingen kan leiden.*

### LET OP

*Verwijzing naar een mogelijke gevaarlijke situatie die tot materiele schade kan leiden.*

## Veiligheidsinstructies

- *Dit apparaat is niet bedoeld om door personen met beperkte psychische, sensorische of geestelijke vaardigheden te worden gebruikt. Kinderen of niet-geïnstreueerd personeel mogen het apparaat niet gebruiken. Kinderen moeten onder toezicht blijven om te garanderen dat ze niet met het apparaat spelen.*
- *Houd tijdens de reinigingswerkzaamheden personen en voorwerpen uit de buurt van het reinigingsbereik.*
- *Neem de veiligheidsaanwijzingen van uw hogedrukreiniger in acht.*
- *Maximale watertemperatuur 60 °C (neem de instructies van uw hogedrukreiniger in acht).*
- *De hogedrukstraal pas activeren wanneer een veilige positie van de bediener is gegarandeerd.*
- *Bij beëindiging van het reinigen de hogedrukreiniger uitschakelen en de hogedrukslang van het hogedrukpistool scheiden.*
- *Opgelet bij naburige stroom- c.q. hoogspanningsleidingen, voldoende afstand houden bij het reinigen.*

## Algemene instructies

### Doelmatig gebruik

De telescoopstraalbuis kan met alle Kärcher Home & Garden-hogedrukreinigers van de klassen K2 tot K7 worden gebruikt. Ze is niet geschikt voor bedrijfsmatig gebruik.

### Reserveonderdelen

Gebruik alleen origineel toebehoren en originele reserveonderdelen. Deze garanderen dat het apparaat veilig en zonder storingen functioneert.

Informatie over het toebehoren en de reserveonderdelen vindt u op [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Vorbereiding

De volgende onderdelen moeten voor het bedrijf gemonteerd worden: hogedrukslang, knikbescherming, opname voor straalpijp, draaggordel en straalpijp.

### Hogedruksproeier op de straalpijp monteren

Sproeier kiezen volgens de gebruikte hogedrukreiniger.

**K 2, K 3, K 4, K 5:** bruine hogedruksproeier gebruiken

**K 6, K 7:** witte hogedruksproeier gebruiken (zijn reeds gemonteerd)

Afbeelding **2**

- Klem voor de bevestiging van de sproeier verwijderen.  
Daartoe eerst onderaan met een kleine schroevendraaier de klem losmaken.
- Onnodige hogedruksproeier eruit trekken.
- Benodigde hogedruksproeier kiezen volgens de gebruikte hogedrukreiniger en erin duwen.
- Klem erin steken en hogedruksproeier beveiligen.

### Hogedrukslang, knikbescherming en opname voor straalpijp monteren

Afbeelding **3**

- Borgmoer losdraaien en dun uiteinde van de buis ca. 30 cm uittrekken.

Afbeelding **4**

- Knikbescherming op het uiteinde van de buis steken.

Afbeelding **5**

- Hogedrukslang van onderen door de knikbescherming en de buis schuiven tot de hogedrukaansluiting zichtbaar wordt aan het uiteinde van de buis (ca. 15 cm).

Afbeelding **6**

- Klem uit de opname trekken.
- Hogedrukslang vasthouden en opname op de hogedrukslang schuiven tot ze vastklikt.
- Opname volledig op de buis schuiven en draaien tot de 2 gaten met de boorgaten van de buis overeenstemmen, vervolgens de klem erin duwen en borgen.

### Hogedrukslang op het handsputpistool monteren

Afbeelding **7**

**Instructie:** Hogedrukslang **ontwarren** en zonder wrongen monteren.

- Klem voor hogedrukslang uit het handsputpistool trekken.
- Hogedrukslang in handsputpistool steken.
- Klem indrukken tot hij vastklikt. Veilige verbinding controleren door aan de hogedrukslang te trekken.

### Straalpijp monteren

Afbeelding **8**

- Straalpijp vast in de adapter steken en vastschroeven door ze 90° te draaien.

### Draaggordel monteren

Afbeelding **9**

- Draaggordel in de voorziene opnamen vastzetten.

## Inbedrijfstelling

→ Hogedrukslang van de gebruikte hogedrukreiniger van het handspuitpistool scheiden (zie gebruiksaanwijzing hogedrukreiniger).

Het uiteinde van de hogedrukslang wordt met het handspuitpistool van de telescopische straalpijp verbonden.

**Opmerking:** Bij hogedrukreinigers zonder snelkoppeling is een adapter T (bestelnummer 2.644-031.0) vereist! De adapter T wordt tussen telescoopstraalbus en hogedrukslang gemonteerd.

### Hogedrukslang monteren

Afbeelding 10

→ Steek de hogedrukslang in de aansluiting van de telescoopstraalbus tot deze hoorbaar vastklikt.

**Instructie:** Letten op een correcte uitrichting van de aansluiting.

## Bediening

**Instructie:** Gelieve voor de bediening de veiligheidsinstructies te lezen en in acht te nemen!

Afbeelding 11

**Telescopische straalpijp ergonomisch instellen op de bediener:**

→ moer losdraaien en handsputpistool door verschuiven in de gewenste stand brengen, dan opnieuw vastklemmen en bevestiging controleren.

De telescopische straalpijp bestaat uit 3 afzonderlijk uittrekbare buizen, voor een goede stabiliteit bij het werken eerst de onderste buis uittrekken.

Afbeelding 12

→ Moer losdraaien en buizen op de nodige lengte uittrekken, dan opnieuw vastzetten en bevestiging controleren.

→ Hogedrukreiniger in bedrijf stellen overeenkomstig de gebruiksaanwijzing.

→ Hogedrukreiniger inschakelen.

Afbeelding 13

→ Hefboom van het handsputpistool ontgrendelen.

→ Hendel van het handsputpistool indrukken en starten met de reiniging.

△ **VOORZICHTIG**

*Gevaar voor letsel door terugslag! Houd de straalbus goed vast.*

## Werking stopzetten

→ Hogedrukreiniger uitschakelen.

**Apparaat drukloos maken:**

→ watertoevoer naar de hogedrukreiniger onderbreken.

→ Hendel van het handsputpistool indrukken, om de nog aanwezige druk in het systeem af te laten.

Afbeelding 14

→ Hogedrukslang van de telescopische straalpijp losmaken en bevestigen aan het handsputpistool van de hogedrukreiniger.

### Opbergvak

Afbeelding 15

→ Hogedrukslang oprollen, met bijgevoegde klittenband bevestigen en in de knikbescherming leggen.

## Garantie

In ieder land zijn de door ons bevoegde verkoopkantoor uitgegeven garantiebepalingen van toepassing. Eventuele storingen aan het apparaat verhelpen wij zonder kosten binnen de garantietermijn, mits een materiaal of fabrieksfout de oorzaak van deze storing is. Neem bij klachten binnen de garantietermijn contact op met uw leverancier of de dichtstbijzijnde klantenservicewerkplaats en neem uw aankoopbewijs mee.



Antes del primer uso de su aparato, lea este manual original, actúe de acuerdo a sus indicaciones y guárdelo para un uso posterior o para otro propietario posterior.

## Descripción del aparato

Ilustraciones, véase la contraportada.



Figura 1

- 1 Manguera de alta presión
- 2 Lanza dosificadora
- 3 Boquilla de alta presión, blanca
- 4 Boquilla de alta presión, marrón
- 5 Grapa para la fijación de la boquilla
- 6 Alojamiento para la lanza de chorro
- 7 Grapa
- 8 Bloqueo de la pistola pulverizadora manual
- 9 Toma del tubo de alta presión
- 10 Pistola pulverizadora manual
- 11 Tecla para separar la manguera de alta presión de la pistola pulverizadora manual
- 12 Tuerca de ajuste
- 13 Alojamientos para el cinturón
- 14 Conexión para manguera de alta presión KÄRCHER con acoplamiento de acción rápida
- 15 Manguito protector contra el pandeo
- 16 Velcro
- 17 Cinturón de transporte
- 18 tubo telescópico

## Protección del medio ambiente



Los materiales empleados para el embalaje son reciclables y recuperables. Rogamos elimine los envases de forma que no se dañe el medio ambiente.



Los equipos usados contienen materiales valiosos con capacidad de reciclaje que han de ser reciclados. Elimine los equipos usados a través de los sistemas colectores apropiados.

**Indicaciones sobre ingredientes (REACH)**

Encontrará información actual sobre los ingredientes en:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Niveles de peligro

### ⚠ PELIGRO

Aviso sobre un riesgo de peligro inmediato que puede provocar lesiones corporales graves o la muerte.

### ⚠ ADVERTENCIA

Aviso sobre una situación probablemente peligrosa que puede provocar lesiones corporales graves o la muerte.

### ⚠ PRECAUCIÓN

Indicación sobre una situación que puede ser peligrosa, que puede acarrear lesiones leves.

### CUIDADO

Aviso sobre una situación probablemente peligrosa que puede provocar daños materiales.

## Indicaciones de seguridad

- Este aparato no es apto para ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales e intelectuales limitadas.  
Los niños o las personas no instruidas sobre su uso no deben utilizar el aparato.  
Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- Durante los trabajos de limpieza, mantener alejadas a personas y objetos de la zona de limpieza.
- Tenga en cuenta las indicaciones de seguridad de su limpiadora a alta presión.
- Temperatura máxima del agua 60 °C (tenga en cuenta las indicaciones de su limpiadora a alta presión).
- Disparar el chorro de alta presión sólo si se garantiza una posición segura y firme de la persona operadora.
- Una vez finalizada la limpieza, apague la limpiadora a alta presión y separe la manguera de alta presión de la pistola a alta presión.

- Prestar atención a las líneas de corriente o de alta tensión que se encuentren en la cercanía, mantener la suficiente distancia durante la limpieza.

## Indicaciones generales

### Uso previsto

El tubo de aspiración telescópico usarse con cualquier limpiadora de alta presión Kärcher Home & Garden de clase K2 a K7. No es apta para el uso industrial.

### Piezas de repuesto

Utilice solamente accesorios y recambios originales, ya que garantizan un funcionamiento correcto y seguro del equipo. Puede encontrar información acerca de los accesorios y recambios en [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Preparación

Antes de la puesta en funcionamiento se deben montar las siguientes piezas: Manguera de alta presión, manguito protector contra el pandeo, alojamiento para la lanza de chorro, cinturón de transporte y lanza de chorro.

### Montar la boquilla de alta presión sobre la lanza de chorro

Elegir la boquilla de forma correspondiente a la limpiadora de alta presión utilizada.

**K 2, K 3, K 4, K 5:** Utilizar la boquilla de alta presión marrón

**K 6, K 7:** Utilizar la boquilla de alta presión blanca (ya están montadas)

Figura 2

→ Retirar la grapa para la fijación de la boquilla.

Para ello, primero soltar la grapa desde abajo con un destornillador pequeño.

→ Extraer la boquilla de alta presión que no sea necesaria.

→ Seleccionar e introducir la boquilla de alta presión necesaria dependiendo de la limpiadora de alta presión utilizada.

→ Insertar la grapa y fijar la boquilla de alta presión.

### Montar la manguera de alta presión, el manguito protector contra el pandeo y el alojamiento para la lanza de chorro

Figura 3

→ Aflojar la tuerca de fijación y extraer aprox. 30 cm el final de tubo fino.

Figura 4

→ Insertar el manguito protector contra el pandeo sobre el final de tubo.

Figura 5

→ Introducir desde abajo la manguera de alta presión a través del manguito protector contra el pandeo y el tubo, hasta que la conexión de alta presión sea visible al final del tubo (aprox. 15 cm).

Figura 6

→ Extraer la grapa del alojamiento.

→ Sujetar la manguera de alta presión e introducir el alojamiento en la conexión de alta presión hasta que éste encaje.

→ Introducir el alojamiento por completo en el tubo y girarlo hasta que coincidan los 2 agujeros con los taladros del tubo, a continuación empujar a presión la grapa y fijarla.

### Montar la manguera de alta presión en la pistola pulverizadora manual

Figura 7

**Indicación:** **Desenredar** la manguera de alta presión y montarla sin retorcimiento.

→ Extraer la grapa para la manguera de alta presión de la pistola pulverizadora manual.

→ Introducir la manguera de alta presión en la pistola pulverizadora manual.

→ Presionar la grapa hacia dentro hasta que se encaje. Comprobar si la conexión es segura tirando de la manguera de alta presión.

### Montar la lanza de chorro

Figura 8

→ Insertar la lanza de chorro fijamente en el adaptador y fijar girándola 90°.

## Montar el cinturón de transporte

Figura 9

- Engatillar el cinturón de transporte en los alojamientos previstos.

## Puesta en marcha

- Separar la manguera de alta presión de la pistola pulverizadora manual de la limpiadora a alta presión utilizada (véase el manual de funcionamiento de la limpiadora a alta presión).

El final de la manguera de alta presión se conecta con la pistola pulverizadora manual de la lanza telescópica de chorro.

**Aviso:** Con limpiadoras de alta presión sin acoplamiento de acción rápida se necesita un adaptador T (referencia de pedido 2.644-031.0). El adaptador T se monta entre el tubo de aspiración telescópico y la manguera de alta presión.

## Montar la manguera de alta presión

Figura 10

- Conectar la manguera de alta presión en la conexión del tubo de aspiración telescópico hasta que se encaje de manera audible.

**Nota:** Procurar que el racor de conexión esté alineado correctamente.

## Manejo

**Indicación:** ¡Por favor, antes del manejo leer y tener en cuenta las indicaciones de seguridad!

Figura 11

**Ajustar la lanza telescópica de chorro de forma ergonómica a la persona operadora:**

- Aflojar la tuerca y deslizar la pistola pulverizadora manual a la posición deseada, a continuación apretar de nuevo y comprobar la fijación.

La lanza telescópica de chorro consta de 3 tubos individuales extraíbles; para garantizar una buena estabilidad al trabajar extraer primero los tubos inferiores.

Figura 12

- Aflojar la tuerca y extraer los tubos a la

longitud necesaria, a continuación apretar de nuevo y comprobar la fijación.

- Poner la limpiadora a presión en funcionamiento según el manual.
- Encienda la limpiadora de alta presión.

Figura 13

- Desbloquear la palanca de la pistola pulverizadora manual.
- Presionar la palanca de la pistola pulverizadora y comenzar con la limpieza.

### ⚠ PRECAUCIÓN

*Riesgo de lesiones por retroceso. Sujetar bien el tubo pulverizador.*

## Finalización del funcionamiento

- Desconectar la limpiadora a alta presión.

**Despresurizar el aparato:**

- Interrumpir el suministro de agua a la limpiadora de alta presión.
- Pulse la palanca de la pistola pulverizadora manual para eliminar la presión que aún quede en el sistema.

Figura 14

- Soltar la manguera de alta presión de la lanza telescópica de chorro y fijarla en la pistola pulverizadora manual de la limpiadora a alta presión.

## Almacenamiento

Figura 15

- Enrollar la manguera de alta presión, fijarla con la banda de velcro incluida en el suministro y colocarla en el manguito protector contra el pandeo.

## Garantía

En todos los países rigen las condiciones de garantía establecidas por nuestra empresa distribuidora. Las averías del aparato serán subsanadas gratuitamente dentro del periodo de garantía, siempre que se deban a defectos de material o de fabricación. En un caso de garantía, le rogamos que se dirija con el comprobante de compra al distribuidor donde adquirió el aparato o al servicio al cliente autorizado más próximo a su domicilio.



Leia o manual de manual original antes de utilizar o seu aparelho. Proceda conforme as indicações no manual e guarde o manual para uma consulta posterior ou para terceiros a quem possa vir a vender o aparelho.

## Descrição da máquina

Ver figuras na página desdobrável!



Figura 1

- 1 Mangueira de alta pressão
- 2 Lança
- 3 Bico de alta pressão, branco
- 4 Bico de alta pressão, castanho
- 5 Grampo para a fixação dos bicos
- 6 Encaixe da lança
- 7 Grampo
- 8 Bloqueio da pistola pulverizadora manual
- 9 Ligação da mangueira de alta pressão
- 10 Pistola de injeção manual
- 11 Botão para separar a mangueira de alta pressão da pistola pulverizadora manual
- 12 Porca de fixação
- 13 Encaixes do cinto
- 14 Ligação para mangueira de alta pressão KÄRCHER com acoplamento rápido
- 15 Manga de protecção contra dobras
- 16 Fita de velcro
- 17 Alça de transporte
- 18 Lança telescópica

## Protecção do meio-ambiente



Os materiais da embalagem são recicláveis. Eliminar as embalagens de forma a preservar o meio ambiente.



Os aparelhos usados contêm valiosos materiais recicláveis, que devem ser encaminhados para a reciclagem. Assim, elimine os aparelhos usados através dos sistemas colectivos de recepção adequados.

### Avisos sobre os ingredientes (REACH)

Informações actuais sobre os ingredientes podem ser encontradas em:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Níveis do aparelho

### ⚠ PERIGO

Aviso referente a um perigo eminente que pode conduzir a graves ferimentos ou à morte.

### ⚠ ATENÇÃO

Aviso referente a uma possível situação perigosa que pode conduzir a graves ferimentos ou à morte.

### ⚠ CUIDADO

Aviso referente a uma situação potencialmente perigosa que pode causar ferimentos leves.

### ⚠ ADVERTÊNCIA

Aviso referente a uma situação potencialmente perigosa que pode causar danos materiais.

## Avisos de segurança

- Este aparelho não é adequado para a utilização por pessoas com capacidades físicas, sensoriais e psíquicas reduzidas.  
Este aparelho não deve ser manobrado por crianças ou pessoas não instruídas. As crianças devem ser supervisionadas de modo a assegurar que não brincam com o aparelho.
- Durante os trabalhos de limpeza, manter pessoas e objectos afastados da área de limpeza.
- Observe os avisos de segurança da sua máquina de alta pressão.
- Temperatura máxima da água 60 °C (observe as indicações da sua máquina de alta pressão).
- Accionar o jacto de alta pressão apenas quando o operador estive numa posição segura e estável.
- Assim que terminar os trabalhos de limpeza deve desligar a lavadora de alta pressão e separar a mangueira de alta pressão da pistola de alta pressão.
- Cuidado se na proximidade existirem linhas de corrente eléctrica e de alta tensão e manter uma distância adequada durante a limpeza.

## Instruções gerais

### Utilização conforme as disposições

O tubo de aspiração telescópico pode ser usado com todas as lavadoras de alta pressão Kärcher Home & Garden das classe K2 a K7.

Esta não é adequada para a utilização profissional.

### Peças sobressalentes

Utilizar apenas acessórios e peças sobressalentes originais. Só assim poderá garantir uma operação do aparelho segura e sem avarias.

Para mais informações sobre acessórios e peças sobressalentes, consulte [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Preparação

Antes do funcionamento é necessário montar as seguintes peças: mangueira de alta pressão, manga de protecção contra dobras, encaixe para a lança, alça de transporte e lança.

### Montar o bico de alta pressão na lança

Seleccionar o bico de acordo com a lavadora de alta pressão utilizada.

**K 2, K 3, K 4, K 5:** Utilizar o bico de alta pressão castanho

**K 6, K 7:** Utilizar o bico de alta pressão branco (já está montado)

Figura 2

- Retirar o grampo para a fixação do bico.  
Para isso deve-se soltar com uma pequena chave de fendas o grampo por baixo.
- Retirar o bico de alta pressão desnecessário.
- Seleccionar o bico de alta pressão necessário, de acordo com a lavadora de alta pressão utilizada e pressioná-lo para dentro.
- Encaixar o grampo e fixar o bico de alta pressão.

### Montar a lança de alta pressão, a manga de protecção contra dobras e o encaixe para a lança

Figura 3

- Soltar a porca de fixação e estender a extremidade fina do tubo cerca de 30 cm.

Figura 4

- Encaixar a manga de protecção contra dobras na extremidade do tubo.

Figura 5

- Inserir a mangueira de alta pressão, por baixo, pela manga de protecção contra dobras e inserir o tubo até a ligação de alta pressão ficar visível na extremidade do tubo (aprox. 15 cm).

Figura 6

- Retirar o grampo do encaixe.
- Segurar a mangueira de alta pressão e posicionar o encaixe em cima da ligação de alta pressão até encaixar.
- Posicionar o encaixe completamente no tubo e rodar até os 2 furos alinharem com os furos do tubo e depois pressionar o grampo para dentro e fixar.

### Montar a mangueira de alta pressão na pistola pulverizadora manual

Figura 7

**Aviso:** Montar a mangueira de alta pressão **sem nós** e sem torções.

- Retirar o grampo para a mangueira de alta pressão da pistola pulverizadora manual.
- Encaixar a mangueira de alta pressão na pistola pulverizadora manual.
- Pressionar o grampo até encaixar.  
Controlar a ligação segura, puxando pela mangueira de alta pressão.

### Montar a lança

Figura 8

- Encaixar a lança fixamente no adaptador e fixar com uma revolução de 90°.

### Montar a alça de transporte

Figura 9

- Engatar a alça de transporte no encaixe previsto para o efeito.



## Colocação em funcionamento

→ Desconectar a mangueira de alta pressão (da lavadora de alta pressão utilizada) da pistola pulverizadora manual (ver manual de instruções da lavadora de alta pressão).

A extremidade da mangueira de alta pressão é conectada com a pistola pulverizadora da lança telescópica.

**Aviso:** Para utilizar a lavadora de alta pressão sem acoplamento rápido é necessário um adaptador em T (ref<sup>a</sup> 2.644-031.0). O adaptador em T é montado entre o tubo de aspiração telescópico e a mangueira de alta pressão.

### Montagem da mangueira de alta pressão

Figura 10

→ Inserir a mangueira de alta pressão na ligação do tubo de aspiração telescópico até encaixar.

**Aviso:** ter atenção ao alinhamento correcto do bocal de conexão.

## Manuseamento

**Aviso:** P. f. ler e respeitar os avisos de segurança antes de proceder ao manuseamento do aparelho.

Figura 11

**Ajustar a lança telescópica ergonomicamente no operador:**

→ Desapertar a porca e deslocar a pistola pulverizadora manual até à posição desejada e depois voltar a fixar e verificar a fixação.

A lança telescópica é composta por 3 tubos independentes; para garantir uma boa estabilidade durante os trabalhos deve-se retirar sempre primeiro os tubos inferiores.

Figura 12

→ Soltar a porca e esticar os tubos até ao comprimento necessário e depois voltar a fixar e controlar a fixação.

→ Colocar a lavadora de alta pressão em funcionamento, de acordo com o indicado no manual de instruções.

→ Ligar a máquina de limpeza de alta pressão.

Figura 13

→ Desbloquear a alavanca da pistola pulverizadora.

→ Premir a alavanca da pistola pulverizadora manual e iniciar os trabalhos de limpeza.

△ **CUIDADO**

*Risco de ferimentos devido a ricochete! Segurar bem a lança.*

## Desligar o aparelho

→ Desligar dispositivo de limpeza de alta pressão.

**Despressurizar o aparelho:**

→ Cortar a alimentação da água para a lavadora de alta pressão.

→ Premir a alavanca da pistola de injeção manual para eliminar a pressão ainda existente no sistema.

Figura 14

→ Soltar a mangueira de alta pressão da lança telescópica e fixar na pistola pulverizadora manual da lavadora de alta pressão.

## Armazenamento

Figura 15

→ Enrolar a mangueira de alta pressão, fixar com a fita de velcro e posicionar na manga de protecção contra dobras.

## Garantia

Em cada país vigem as respectivas condições de garantia estabelecidas pelas nossas Empresas de Comercialização. Eventuais avarias no aparelho durante o período de garantia serão reparadas, sem encargos para o cliente, desde que se trate dum defeito de material ou de fabricação. Em caso de garantia, dirija-se, munido do documento de compra, ao seu revendedor ou ao Serviço Técnico mais próximo.



Læs original brugsanvisning inden første brug, følg anvisningerne og opbevar vejledningen til senere efterlæsning eller til den næste ejer.

## Beskrivelse af apparatet

Se figurerne på side 4!

Figur 1



- 1 Højtryksslange
- 2 Strålerør
- 3 Højtryksdyse, hvis
- 4 Højtryksdyse, brun
- 5 Clips til fastgøring af dysen
- 6 Holder til strålerøret
- 7 Klemme
- 8 Låseanordning på håndsprøjtetipstolen
- 9 Tilslutning højtryksslange
- 10 Håndsprøjtetipstol
- 11 Knap til at adskille højtryksslangen fra håndsprøjtetipstolen.
- 12 Kontramøtrik
- 13 Holder til selerne
- 14 Tilslutning til KÄRCHER-højtryksslange med lynkobling
- 15 Knæbeskyttelsestud
- 16 Burrebånd
- 17 Bærerem
- 18 Teleskopør

## Miljøbeskyttelse



Emballagen kan genbruges. Sørg for at bortskaffe emballagen på en miljømæssigt forsvarlig måde.



Gamle maskiner indeholder værdifulde, genanvendelige materialer, der bør genbruges. Bortskaf derfor gamle maskiner via detal indrettede samlesystemer.

## Henvisninger til indholdsstoffer (REACH)

Aktuelle oplysninger til indholdsstoffer finder du på:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Faregrader

### △ FARE

Henviser til en umiddelbar fare, der fører til alvorlige kvæstelser eller til døden

### △ ADVARSEL

Henviser til en mulig farlig situation, der kan føre til alvorlige kvæstelser eller til døden.

### △ FORSIGTIG

Henviser til en mulig farlig situation, der kan føre til lette personskader.

### BEMÆRK

Henviser til en mulig farlig situation, der kan føre til materiel skade.

## Sikkerhedsanvisninger

- Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller åndelige evner. Højtryksrenseren må ikke anvendes af børn eller af personer, der ikke er blevet instrueret i brugen. Børn skal være under opsyn, så de ikke har mulighed for at lege med maskinen.
- Hold personer og genstande væk fra rengøringsområdet under rengøringsarbejdet.
- Følg højtryksrenserens sikkerhedsanvisninger
- Maksimal vandtemperatur 60 °C (se anvisningerne til højtryksrenseren).
- Højtryksstrålen må først udløses, hvis operatøren står på en sikker måde.
- Sluk for højtryksrenseren, når rengøringen er afsluttet og tag rørrenserens af højtrykpistolen.
- Vær forsigtig hvis der strøm- hhv. højspændingsledninger i nærheden, over en tilstrækkelig afstand ved rengøringen.

## Generelle henvisninger

### Bestemmelsesmæssig anvendelse

Teleskopsugerøret kan anvendes sammen med alle Kärcher Home & Garden højtryksrensere i klassen K2 til K7.

Det er ikke egnet til erhvervmæssig brug.

### Reservedele

Anvend kun originaltilbehør og -reservedele. De er en garanti for en sikker og fejlfri drift af maskinen.

Informationer om tilbehør og reservedele findes [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com)

## Forberedelse

Følgende dele skal monteres før driften: Højtryksslange, knækbeskyttelsestud, holder til strålerøret, bærerem og strålerør.

### Monter højtryksdysen på strålerøret

Dyserne udvælges iht. den anvendte højtryksrenser.

**K 2, K 3, K 4, K 5:** Brug den brune højtryksdyse

**K 6, K 7:** Hvid højtryksdyse anvendes (er allerede monteret)

Figur **2**

- Fjern clipsen til fastgøring af dysen. Hertil løsner du først clipsen nedefra med en lille skruetrækker.
- Træk de ikke brugte højtryksdyser ud.
- Nødvendige højtryksdyser udvælges iht. den anvendte højtryksrenser og trykkes ind.
- Sæt clipsen i og sikker højtryksdysen.

### Monter højtryksslangen, knækbeskyttelsestud og holderen til strålerøret

Figur **3**

- Løsn låsemøtrikken og træk det tynde rørende ca. 30 cm ud.

Figur **4**

- Sæt knækbeskyttelsestud på rørets ende.

Figur **5**

- Skub højtryksslangen nedefra igennem knækbeskyttelsestud og røret indtil højtryksslangen er synligt på rørets ende (ca. 15 cm).

Figur **6**

- Træk clipsen ud af holderen.
- Hold fast i højtryksslangen og skub holderen på højtryksslangen indtil den går i hak.
- Skub holderen helt på røret og drej den så længde indtil de 2 huller stemmer overens med rørets borer, tryk så clipsen ind og sikr den.

### Monter højtryksslangen på håndsprøjtetipistolen

Figur **7**

**Bemærk:** Højtryksslangen **skal filtreres ud** og monteres uden forvinding.

- Træk clipsen til højtryksslangen ud af håndsprøjtetipistolen.
- Stik højtryksslangen ind i håndsprøjtetipistolen.
- Tryk klemmen ind indtil den går i hak. Kontroller om forbindelsen er sikker ved at trække i højtryksslangen.

### Monter strålerøret

Figur **8**

- Sæt strålerøret fast ind i adapteren og fikser den med en 90° omdrejning.

### Monter bæreremmen

Figur **9**

- Sæt bæreremmen ind i den påtænkte holder.

## Ibrugtagning

- Adskil højtryksslangen fra den anvendte højtryksrenser fra håndsprøjtepistolen (se højtryksrenserens driftsvejledning).
- Højtryksslangens ende forbindes med teleskopstrålerørets håndsprøjtepistol.

**Bemærk:** I forbindelse med højtryksrenseren uden lynkobling er en adapter T (bestilingsnummer 2.644-031.0) nødvendig! Adapter T monteres mellem teleskopsugerør og højtryksslange.

## Montere højtryksslangen

Figur 10

- Stik højtryksslangen i teleskopsugerørets tilslutning, indtil den går tydeligt i hak.

**Bemærk:** Tag hensyn til den rigtige orientering af tilslutningsstykket.

## Betjening

**Bemærk:** Før brugen skal sikkerhedshenvisningerne læses og overholdes!

Figur 11

**Indstille teleskopstrålerøret ergonomisk til operatøren:**

- Løsn møtrikken og forskyd håndsprøjtepistolen til den ønskede position. Spænd den fast igen og kontroller fikseringen.

Teleskopstrålerøret består af 3 enkelte udtrækbare rør; til god stabilitet under arbejdet skal man først trække de nederste rør ud.

Figur 12

- Løsn møtrikken og træk rørene ud til den ønskede længde, spænd den så igen og kontroller fikseringen.
- Tag højtryksslangen i brug iht. driftsvejledningen.
- Tænd højtryksrenseren.

Figur 13

- Brug håndsprøjtepistolens greb.
- Tryk håndsprøjtepistolens håndtag og start med rengøringen.

△ **FORSIGTIG**

*Fare for tilskadekomst på grund af tilbageslag! Hold godt fast i strålerøret.*

## Efter brug

- Sluk højtryksrenseren.

**Tag trykket af højtryksrenseren:**

- Afbryd vandtilførslen til højtryksrenseren.
- Tryk på pistolgrebets håndtag for at fjerne det tryk, der er i systemet.

Figur 14

- Løsn højtryksslangen fra teleskopstrålerøret og gør den fast på højtryksrenserens håndsprøjtepistol.

## Opbevaring

Figur 15

- Vikl højtryksslangen op, fikser den med det vedlagte burrebånd og læg den ind i knæbeskyttelsestudien.

## Garanti

I de enkelte lande gælder de af vore forhandlere fastlagte garantibetingelser. Eventuelle fejl på apparatet afhjælpes gratis inden for garantien, såfremt fejlen kan tilskrives en materiale- eller produktionsfejl. Hvis De ønsker at gøre garantien gældende, bedes De henvende Dem til Deres forhandler eller nærmeste kundeservice medbringende kvittering for købet.



Før første gangs bruk av apparatet, les denne originale bruksanvisningen, følg den og oppbevar den for senere bruk eller for overlevering til neste eier.

## Beskrivelse av apparatet

Illustrasjoner se utfoldingsssidene!



Figur 1

- 1 Høytrykkslange
- 2 Strålerør
- 3 Høytrykksdyse, hvit
- 4 Høytrykksdyse, brun
- 5 Klammer for dysefeste
- 6 Holder for strålerør
- 7 Klemme
- 8 Låsin høytrykkspistol
- 9 Høytrykkslange tilkobling
- 10 Høytrykkspistol
- 11 Tast for å skille høytrykkslangen fra høytrykkspistolen
- 12 Festemutter
- 13 Belteholder
- 14 Tilkobling for KÄRCHER høytrykkslange med hurtigkobling
- 15 Beskyttelseshylse mot knekking
- 16 Borrelås
- 17 Bærestropp
- 18 Teleskoprør

## Miljøvern



Materialet i emballasjen kan resirkuleres. Kvitt deg med emballasjen på miljøvennlig måte.



Gamle apparater inneholder verdifulle, resirkulerbare materialer som må gjenvinnes. Kasser derfor gamle apparater via en egnet miljøstasjon.

### Anvisninger om innhold (REACH)

Aktuell informasjon om stoffene i innholdet finner du under:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Risikotrinn

### ⚠ FARE

Anvisning om en umiddelbar truende fare som kan føre til store personskader eller til død.

### ⚠ ADVARSEL

Anvisning om en mulig farlig situasjon som kan føre til store personskader eller til død.

### ⚠ FORSIKTIG

Anvisning om en mulig farlig situasjon som kan føre til mindre personskader.

### OBS

Anvisning om en mulig farlig situasjon som kan føre til materielle skader.

## Sikkerhetsanvisninger

- Dette apparatet er ikke ment for bruk av personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale ferdigheter. Høytrykksvaskeren må ikke brukes av barn, eller personer som ikke er kjent med hvordan høytrykksvaskeren fungerer. Barn skal holdes under tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
- Under rengjøringsarbeid må personer og gjenstander holdes unna rengjøringsområdet.
- Gjør deg kjent med sikkerhetsanvisningene for høytrykksvaskeren.
- Maksimal vanntemperatur 60 °C (følg instruksjonene for din høytrykkspyler).
- Utløs høytrykksstrålen først når betjeningsspersonen har en stabil stilling.
- Ved avslutning av rengjøring, slå av høytrykksvaskeren og koble høytrykkslangen fra høytrykkspistolen.
- Vær forsiktig i nærheten av eventuelle strøm- eller høyspenningsledninger, hold trygg avstand ved rengjøring.

## Generelle merknader

### Forskriftsmessig bruk

Teleskopstrålerøret kan brukes med alle Kärcher Home & Garden høytrykksspylere i klassene K2 til K7.

Det er ikke egnet for kommersiell bruk.

### Reservedeler

Bruk bare originalt tilbehør og originale reservedeler; de garanterer for en sikker og problemfri drift av maskinen.

Informasjon om tilbehør og reservedeler finner du på [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Forberedelse

Følgende deler må monteres før bruk: Høytrykksslange, beskyttelseshylse mot knekking, holder for strålerør, bærestropp og strålerør.

### Monter høytrykksdyse på strålerør

Velg dyse ut fra hvilken høytrykksvasker som brukes.

**K 2, K 3, K 4, K 5:** Bruk brun høytrykksdyse

**K 6, K 7:** Bruk hvit høytrykksdyse (er allerede montert)

Figur 2

- Ta av klammer for dysefeste  
Løsne da først klammer fra undersiden ved hjelp av en liten skrutrekker.
- Trekk av høytrykksdyse som ikke skal brukes.
- Velg og sett på høytrykksdyse i henhold til hvilken høytrykksvasker som brukes.
- Sett inn klammer og fest høytrykksdysen.

### Monter høytrykksslange, beskyttelseshylse mot knekking og holder for strålerør

Figur 3

- Løsne festemutter og trekk den tynne rørenden ut ca. 30 cm.

Figur 4

- Sett beskyttelseshylse mot knekking på rørenden.

Figur 5

- Skyv høytrykksslangen fra undersiden gjennom beskyttelseshylsen mot knekking og røret, og skyv til høytrykkstilkoblingen er synlig i rørenden (ca. 15 cm).

Figur 6

- Trekk ut klammer fra holderen.
- Hold høytrykksslangen fast og skyv holderen på høytrykkstilkoblingen til den går i lås.
- Skyv holderen helt inn på røret og dreid den til de 2 hullene står overnes med røret, trykk inn klammer og sikre.

### Monter høytrykksslangen på høytrykkspistolen

Figur 7

**Merk:** Sørg for at høytrykksslangen ikke er **surret** og monter den uten surringer.

- Trekk ut klammer for høytrykksslange fra høytrykkspistolen.
- Sett høytrykksslangen i høytrykkspistolen.
- Klammer trykkes inn til de går i lås. Kontroller sikker tilkobling ved å trekke i høytrykksslangen.

### Montere strålerør

Figur 8

- Sett inn ønsket strålerør i adapteren og fest det ved å dreie 90°.

### Montere bærestropp

Figur 9

- Klikk inn bærestroppen i holderne.

## Ta i bruk

- Skille høytrykkslange på høytrykksvaskeren som brukes fra høytrykkspistolen (se bruksanvisning for høytrykksvaskeren).
- Koble enden av høytrykkslangen med høytrykkspistole på teleskoprøret.

**Merknad:** For høytrykksspylere uten hurtigkobling trengs det en adapter T (ordrenummer 2.644-031.0)! Adapter T monteres mellom teleskopstrålerøret og høytrykkslangen.

### Montering av høytrykkslange

Figur 10

- Stikk høytrykkslangen i tilkoblingen til teleskopstrålerøret til den klikker på plass.

**Merk:** Pass på riktig innretning av tilkoblingsnippl.

## Betjening

**Merk:** Vennligst les og følg sikkerhetsanvisningene før bruk!

Figur 11

**Teleskopstrålerør stilles inn ergonomisk til brukeren:**

- Løsne mutter og sett høytrykkspistolen til ønsket stilling ved å skyve den, klem den så fast igjen og kontroller at den sitter fast.

Teleskoprøret består av 3 rør som kan trekkes ut enkeltvis, for god stabilitet ved arbeidet trekk først ut det nederste røret.

Figur 12

- Løsne mutter og trekk ut røret til ønsket lengde, fest det så igjen og kontroller at det sitter fast.
- Sett høytrykksvaskeren i drift i henhold til bruksanvisningen.
- Slå på høytrykkspyler.

Figur 13

- Lås spaken på håndsprøytepipstolen.
- Trykk hendelen på høytrykkspistolen og start rengjøringen.

⚠ **FORSIKTIG**

*Fare for skader forårsaket av tilbakeslag!  
Hold strålerøret godt fast.*

## Etter bruk

- Slå av høytrykksvaskeren

**Gjør apparatet trykkløst:**

- Avbryt vanntilførselen til høytrykksvaskeren.
- Trykk inn spaken på håndsprøytepipstolen for å utligne det gjenværende trykket i systemet.

Figur 14

- Løsne høytrykkslangen fra teleskoprøret, og fest den til høytrykkspistolen på høytrykksvaskeren.

### Oppbevaring

Figur 15

- Vikle opp høytrykkslangen, fest med vedlagte borrelåsbånd og legg inn i hylsen for beskyttelse mot knekking.

## Garanti

Vår ansvarlige salgsorganisasjon for det enkelte land har utgitt garantibetingelsene som gjelder i det aktuelle landet. Eventuelle feil på maskinen blir reparert gratis i garantitiden dersom disse kan føres tilbake til material- eller produksjonsfeil. Ved behov for garantireparasjoner, vennligst henvend deg med kjøpskvitteringen til din forhandler eller nærmeste autoriserte kundeservice.



Läs bruksanvisning i original innan aggregatet används första gången, följ anvisningarna och spara driftsanvisningen för framtida behov, eller för nästa ägare.

## Beskrivning av aggregatet

Figurer och bilder finns på kartongens utfällbara sidor!



Bild 1

- 1 Högtrycksslang
- 2 Spolrör
- 3 Högtrycksmunstycke, vitt
- 4 Högtrycksmunstycke, brunt
- 5 Klämma för fastsättning av munstycke
- 6 Fäste för strålrör
- 7 Klämma
- 8 Spärr spolhandtag.
- 9 Anslutning högtrycksslang
- 10 Spolhandtag
- 11 Knapp för att lossa högtrycksslangen från spolhandtaget
- 12 Inställningsmutter
- 13 Bältesfäste
- 14 Anslutning för högtrycksslang från Kärcher med snabbkoppling
- 15 Knäckskyddshylsa
- 16 Kardborrband
- 17 Bärbälte
- 18 Teleskoprör

## Miljöskydd



Emballagematerialen kan återvinnas. Avfallshandtera emballag på ett miljövänligt sätt.



Kasseringsapparater innehåller värdefulla material som kan återvinnas och ska föras till återvinning. Avfallshandtera därför kasseringsapparater enligt lämpligt samlingsystem.

## Upplysningar om ingredienser (REACH)

Aktuell information om ingredienser finns på:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Riskenivåer

### △ FARA

Varnar om en omedelbart överhängande fara som kan leda till svåra personskador eller dödsfall.

### △ VARNING

Varnar om en möjligen farlig situation som kan leda till svåra personskador eller döden.

### △ FÖRSIKTIGHET

Varnar om en möjligen farlig situation som kan leda till lättare personskador.

### OBSERVERA

Varnar om en möjligen farlig situation som kan leda till materiella skador.

## Säkerhetsanvisningar

- Aggregatet är inte avsett att användas av personer med fysiska, sensoriska eller psykiska funktionshinder. Aggregatet får inte användas av barn eller personer som inte har tillräcklig kunskap. Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med aggregatet.
- Håll personer och föremål borta från rengöringsområdet under rengöringsarbetet.
- Beakta säkerhetsanvisningarna för din högtryckstvätt.
- Maximal vattentemperatur 60 °C (beakta anvisningarna för högtryckstvätten).
- Utlös högtrycksstrålen först när användaren står stabilt och säkert.
- När rengöringen är avslutad, stäng av högtryckstvätten och ta loss högtrycksslangen från högtryckspistolen.
- Var försiktig om el- eller högspänningsledningar finns i närheten, se till att hålla ett tillräckligt avstånd.



## Allmänna anvisningar

### Ändamålsenlig användning

Teleskopsugröret kan användas tillsammans med alla högtrycksrengörare i klasserna K2 till K7 från Kärcher Home & Garden.

Det är inte avsett för yrkesmässig användning.

### Reservdelar

Använd endast originaltillbehör och originalreservdelar, så att en säker och störningsfri drift av maskinen är garanterad. Information om tillbehör och reservdelar finns på [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Förberedelser

Följande delar måste vara monterade innan användning: Högtrycksslang, knäckskyddshylsa, fäste till strålrör, bärbälte och strålrör.

### Montera högtrycksmunstycket på strålröret

Välj ett munstycke som passar till den högtryckstvätt som används.

**K 2, K 3, K 4, K 5:** Använd det bruna högtrycksmunstycket

**K 6, K 7:** Använd vita högtrycksmunstycken (redan monterade)

Bild 2

- Ta bort klämman för festsättning av munstycket.  
Lossa klämmorna först underifrån med hjälp av en liten skruvmejsel.
- Dra ur högtrycksmunstycken som inte behövs.
- Välj ett högtrycksmunstycke som passar till den högtryckstvätt som används och tryck i detta.
- Sätt in klämmorna och säkra högtrycksmunstycket.

### Montera högtrycksslang, knäckskyddshylsa och fästet för strålröret

Bild 3

- Lossa låsmuttern och dra ut den tunna rörändan ca 30 cm.

Bild 4

- Trä på knäckskyddshylsan på rörändan.

Bild 5

- Skjut in högtrycksslagen underifrån genom knäckskyddshylsan och röret tills högtrycksanslutningen blir synlig vid rörändan (ca 15 cm).

Bild 6

- Dra ur klämman ut fästet.
- Håll fast högtrycksslagen och skjut på fästet på högtrycksanslutningen tills det hakar fast.
- Skjut på hela fästet på röret och vrid det tills de två hålen stämmer med öppningarna på röret, tryck i klämmorna och säkra.

### Montera högtrycksslang på handsprutan

Bild 7

**Anvisning: Red ut** högtrycksslagen och montera den utan vridningar.

- Dra ur klämmorna till högtrycksslagen ur handsprutan.
- Stick in högtrycksslagen i handsprutpipstolen.
- Tryck in klämman tills den hakar fast. Kontrollera att förbindelsen sitter säkert genom att dra i högtrycksslagen.

### Montera strålrör

Bild 8

- Sätt in strålröret ordentligt i adaptern och fixera det genom att vrida det 90°.

### Montera bärbälte

Bild 9

- Halka fast bärbältet i de därför avsedda fästena.

## Idrifttagning

→ Ta bort högtrycksslangen på den högtryckstvätt som används från handsprutan (se bruksanvisningen till högtryckstvätten).

Änden på högtrycksslangen ansluts till teleskopstrålrörets handspruta.

**Information:** Hos högtrycksrengörare utan snabbkoppling behövs en T-adapter (beställningsnummer 2.644-031.0)! T-adaptern monteras mellan teleskopugröret och högtrycksslangen.

### Montera högtrycksslang

Bild 10

→ Sätt i högtrycksslangen i teleskopugrörets anslutning tills du hör att den kopplas i.

**Hänvisning:** Se till att anslutningsnippeln är rätt placerad.

## Handhavande

**Anvisning:** Läs och beakta säkerhetsanvisningarna innan användning!

Bild 11

**Ställa in teleskopstrålröret för en ergonomisk användning:**

→ Lossa muttern och placera handsprutan i önskat läge genom att förskjuta den, kläm fast den igen och kontrollera fixeringen.

Teleskopstrålröret består av 3 separata rör som kan dras ut. För att behålla en god stabilitet, dra först ut de nedre rören.

Bild 12

→ Lossa muttern och dra ut rören till den längd som behövs, kläm fast fästet och kontrollera fixeringen.

→ Starta högtryckstvätten enligt bruksanvisningen.

→ Slå på högtryckssprutan.

Bild 13

→ Lossa spärren på spolhandtaget.

→ Tryck in handsprutans spärr och påbörja rengöringen.

⚠ **FÖRSIKTIGHET**

*Risk för personskador på grund av rekyll!  
Håll hårt i strålröret.*

## Avsluta driften

→ Stäng av högtryckstvätten.

**Göra aggregatet trycklöst:**

→ Avbryt vattentillförseln till högtryckstvätten.

→ Tryck in handtaget på handsprutan för att reducera trycket i systemet.

Bild 14

→ Lossa högtrycksslangen från teleskopstrålröret och fäst den på högtrycksslangens handspruta.

### Förvaring

Bild 15

→ Linda upp högtrycksslangen, fixera den med det medföljande kardborrbandet och lägg in i knäckskyddshylsan.

## Garanti

I respektive land gäller de garantivillkor som publicerats av våra auktoriserade distributörer. Eventuella fel på aggregatet repareras utan kostnad under förutsättning att det orsakats av ett material- eller tillverkningsfel. I frågor som gäller garantin ska du vända dig med kvitto till inköpsstället eller närmaste auktoriserade serviceverkstad.



Lue tämä alkuperäisiä ohjeita ennen laitteesi käyttämistä, säilytä käyttöohje myöhempää käyttöä tai mahdollista myöhempää omistajaa varten.

## Laitokuvaus

**Katso avattavalla kansisivulla olevia kuvia!**



Kuva 1

- 1 Korkeapaineletku
- 2 Suihkuputki
- 3 Korkeapainesuutin, valkoinen
- 4 Korkeapainesuutin, ruskea
- 5 Suuttimen kiinnitysklemmari
- 6 Ruiskuputken kiinnitysistukka
- 7 Klemmari
- 8 Suihkupistoolin lukitus
- 9 Korkeapaineletkun liitäntä
- 10 Suihkupistooli
- 11 Paina painiketta korkeapaineletkun irrottamiseksi suihkupistoolista
- 12 Lukitusmutteri
- 13 Hihnakiinnitykset
- 14 Liitäntä KÄRCHER-korkeapaineletkulle pikaliittimellä
- 15 Nurjahdussuojaholkki
- 16 Tarranauha
- 17 Kantohihna
- 18 Teleskooppiputki

## Ympäristönsuojelu



Pakkausmateriaalit ovat kierrätettäviä. Huolehdi pakkausten ympäristöystävällisestä hävittämisestä.



Vanhoissa laitteissa on arvokkaita, kierrätyskelpoisia materiaaleja, jotka on toimitettava hyödynnettäväksi. Hävitä vanhat laitteet näin ollen soveltuvien keräilyjärjestelmien kautta.

**Huomautuksia materiaaleista (REACH)**  
Ajantasaisia tietoja ainesosista löytyy osoitteesta:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Vaarallisuusasteet

### ⚠ VAARA

*Huomautus välittömästi uhkaavasta vaarasta, joka voi aiheuttaa vakavan ruumiinvamman tai johtaa kuolemaan.*

### ⚠ VAROITUS

*Huomautus mahdollisesta vaarallisesta tilanteesta, joka voi aiheuttaa vakavan ruumiinvamman tai voi johtaa kuolemaan.*

### ⚠ VARO

*Huomautus mahdollisesta vaarallisesta tilanteesta, joka voi aiheuttaa vähäisiä vammoja.*

### **HUOMIO**

*Huomautus mahdollisesta vaarallisesta tilanteesta, joka voi aiheuttaa aineellisia vahinkoja.*

## Turvaohjeet

- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käytettäväksi, joiden aistit, fyysiset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet.  
*Lapset tai perehtymättömät henkilöt eivät saa käyttää laitetta.  
Lapsia on valvottava sen varmistamiseksi, että he eivät leiki laitteen kanssa.*
- Pidä puhdistustöiden aikana ihmiset ja esineet loitolla puhdistusalueesta.
- Noudata suurpainepesurisi turvaohjeita.
- Veden maksimi lämpötila 60 °C (huomioi korkeapainepesurin ohjeet).
- Korkeapaineisen vesisuihkun saa laukaista vasta kun käyttäjän tukeva asento on taattuna.
- Kun puhdistuskäyttö on lopetettu, kytke painepesuri pois päältä ja irrota korkeapaineletku painepistoolista.
- Varo läheisyydessä olevia virta- tai korkeajännitejohtoja, pidä niihin puhdistettaessa riittävä etäisyys.

## Yleisiä ohjeita

### Tarkoituksenmukainen käyttö

Teleskooppisuihkuputkea voidaan käyttää kaikkien luokkiin K2–K7 kuuluvien Kärcher Home & Garden -korkeapainepuhdistimien kanssa.

Se ei sovellu ammattimaiseen käyttöön.

### Varaosat

Käytä vain alkuperäisiä tarvikkeita ja varaosia. Ne takaavat laitteen turvallisen ja häiriöttömän toiminnan.

Tietoja tarvikkeista ja varaosista on sivustolla [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Valmistelu

Seuraavat osat on asennettava ennen käyttöä: Korkeapaineletku, nurjahdussuojaholkki, ruiskuputken kiinnitysistukka, kantohihna ja ruiskuputki.

### Korkeapainesuuttimen asennus ruiskuputken

Valitse suutin käytettävän painepesurin mukaisesti.

**K 2, K 3, K 4, K 5:** Käytä ruskeaa korkeapainesuutinta

**K 6, K 7:** Käytä valkoista korkeapainesuutinta (on valmiiksi asennettuna)

Kuva 2

- Poista suuttimen kiinnitysklemmari. Löysää klemmari ensin alapuolelta pienellä ruuvitaltalla.
- Vedä tarpeeton korkeapainesuutin irti.
- Valitse tarvittava korkeapainesuutin käytettävän painepesurin mukaisesti ja paina suutin paikalleen.
- Pistä klemmari paikalleen ja varmista korkeapainesuutin.

### Korkeapaineletkun, nurjahdussuojaholkin ja ruiskuputken kiinnitysistukan asennus

Kuva 3

- Löysää kiinnitysmutteria ja vedä ohutta putkenpäättä n. 30 cm ulos.

Kuva 4

- Pistä puhken päänahan nurjahdussuojaholkki.

Kuva 5

- Työnnä korkeapaineletkua alhaalta nurjahdussuojaholkin ja putken lävitse kunnes korkeapaineliitäntä tulee putken päässä näkyviin (n. 15 cm).

Kuva 6

- Vedä klemmari ulos istukasta.
- Pidä kiinni korkeapaineletkusta ja työnnä istukkaa korkeapaineliitäntään kunnes se napsahtaa lukitukseen.
- Työnnä istukka kokonaan putken päälle ja kierrä kunnes 2 reikää osuu putken reikien kohdalle, paina sitten klemmari sisään ja varmista paikalleen.

### Korkeapaineletkun kiinnitys käsiruiskupistooliin

Kuva 7

**Huomautus:** Vedä korkeapaineletku kelalta **suoraksi** ja asenna ilman kiertymiä.

- Vedä korkeapaineletkun kiinnitysklemmari ulos käsiruiskupistoolista.
- Pistä korkeapaineletku käsiruiskupistooliin.
- Paina pikaliitintä sisään kunnes se lukittuu. Kokeile liitoksen pitävyys korkeapaineletkusta vetämällä.

### Ruiskuputken kiinnitys

Kuva 8

- Pistä ruiskuputki tiukkaan adapteriin ja kiinnitä 90° kiertämällä paikalleen.

### Kantohihnan kiinnitys

Kuva 9

- Kiinnitä kantohihna sille varattuihin kiinnittämiin.

## Käyttöönotto

- Irrota käytettävän painepesurin korkea-paineletku käsiruiskupistoolista (katso painepesurin käyttöohjeita). Korkeapaineletkun pää liitetään teleskooppiruiskuputken käsiruiskupistooliin.

**Huomautus:** Korkeapainepuhdistimiin, joissa ei ole pikaliitintä, tarvitaan sovitin T (tilausnumero 2.644-031.0)! Sovitin T asennetaan teleskooppisuihkuputken ja korkeapaineletkun välille.

### Korkeapaineletkun kiinnitys

Kuva 10

- Työnnä korkeapaineletku teleskooppisuihkuputken liitäntään, kunnes se lukittuu kuuluvasti.

**Huomautus:** Huomioi liitinnipan oikea suuntaus.

## Käyttö

**Huomautus:** Ennen käyttöä, lue turvaohjeet ja noudata niitä!

Kuva 11

**Teleskooppiruiskuputken sovitus ergonomisesti käyttökäyttöön:**

- Löysää mutteria ja siirrä käsiruiskupistooli haluttuun asentoon, kiristä sitten uudelleen ja tarkasta kiinnitys.

Teleskooppiruiskuputki koostuu 3:sta yksittellen ulosvedettävästä putkesta; vedä ensin alimmat putket ulos hyvän työskentelyvakavuuden saavuttamiseksi.

Kuva 12

- Löysää mutteria ja vedä putkia tarvittavan pituuden verran ulos, kiristä sitten uudelleen ja tarkasta kiinnitys.
- Ota painepesuri käyttöohjeen mukaisesti käyttöön.
- Käynnistä korkeapainepesuri.

Kuva 13

- Vapauta suihkupistoolin liipaisin lukituksesta.
- Paina käsiruiskupistoolin liipaisinta ja aloita puhdistustyö.

## △ VARO

*Takaiskun aiheuttama loukkaantumisvaara! Pidä suihkuputkesta hyvin kiinni.*

## Käytön lopetus

- Kytke korkeapainepesuri pois päältä.

**Paineen poisto laitteesta:**

- Sulje vedensyöttö painepesuriin.
- Poista järjestelmässä vielä oleva paine käsiruiskupistoolin liipaisinta painamalla.

Kuva 14

- Irrota korkeapaineletku teleskooppiruiskuputkesta ja kiinnitä painepesurin käsiruiskupistooliin.

## Säilytys

Kuva 15

- Kelaa korkeapaineletku kelalle, kiinnitä mukana olevalla tarranauhalla ja aseta nurjahdussuojaholkkiin.

## Takuu

Kussakin maassa ovat voimassa valtuuttamamme myyntiorganisaation julkaisemat takuuehdot. Materiaali- ja valmistusvirheitä aiheuttavat virheet laitteessa korjaamme takuaikana maksutta. Takuutapauksessa ota yhteys ostotositteen kanssa jälleenmyyjään tai lähimpään valtuutettuun huoltoon.



Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σας για πρώτη φορά, διαβάστε αυτές τις πρωτότυπες οδηγίες χρήσης, ενεργήστε σύμφωνα με αυτές και κρατήστε τις για μελλοντική χρήση ή για τον επόμενο ιδιοκτήτη.

## Περιγραφή συσκευής

**Εικόνες, βλ. αναδιπλούμενη σελίδα!**



Εικόνα 1

- 1 Ελαστικός σωλήνας υψηλής πίεσης
- 2 σωλήνας εκτόξευσης
- 3 Ακροφύσιο υψηλής πίεσης, άσπρο
- 4 Ακροφύσιο υψηλής πίεσης, καφέ
- 5 Σφικτήρας για στερέωση ακροφυσίων
- 6 Υποδοχή για το σωλήνα ψεκασμού
- 7 Σφικτήρας
- 8 Ασφάλεια πιστολέτου χειρός
- 9 Σύνδεση ελαστικού σωλήνα υψηλής πίεσης
- 10 Πιστολέτο χειρός
- 11 Πλήκτρο διαχωρισμού του ελαστικού σωλήνα υψηλής πίεσης από το πιστολέτο χειρός
- 12 Περικόχλιο στερέωσης
- 13 Υποδοχή ιμάντα
- 14 Σύνδεση ελαστικού σωλήνα υψηλής πίεσης της KÄRCHER με ταχυσύνδεσμο
- 15 Περιβλήμα προστασίας από κάμψη
- 16 Ταινία βέλκρο
- 17 Ιμάντας μεταφοράς
- 18 Τηλεσκοπικός σωλήνας

## Προστασία περιβάλλοντος



Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Απορρίψτε τη συσκευασία με οικολογικό τρόπο.



Οι παλιές συσκευές περιέχουν πολύτιμα ανακυκλώσιμα υλικά, τα οποία θα πρέπει να παραδίδονται για ανακύκλωση. Για το λόγο αυτό, παραδίνετε τις παλιές συσκευές σε κατάλληλα σημεία συλλογής.

### Υποδείξεις για τα συστατικά (REACH)

Ενημερωμένες πληροφορίες για τα συστατικά μπορείτε να βρείτε στη διεύθυνση:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Επίπεδα ασφαλείας

### ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Υποδείξεις για άμεσα επαπειλούμενο κίνδυνο, ο οποίος μπορεί να έχει ως συνέπεια σοβαρό ή θανάσιμο τραυματισμό.

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Υποδείξεις για μια δυνητικά επικίνδυνη κατάσταση, η οποία μπορεί να έχει ως συνέπεια σοβαρό ή θανάσιμο τραυματισμό.

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Υπόδειξη για μια ενδεχομένως επικίνδυνη κατάσταση, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε ελαφρό τραυματισμό.

### ΠΡΟΣΟΧΗ

Υπόδειξη για μια δυνητικά επικίνδυνη κατάσταση, η οποία μπορεί να έχει ως συνέπεια υλικές ζημιές.

## Υποδείξεις ασφαλείας

- Η συσκευή αυτή δεν ενδείκνυται για χρήση από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες.  
Δεν επιτρέπεται η χρήση της συσκευής από παιδιά ή άτομα που δεν έχουν ενημερωθεί σχετικά με το χειρισμό της.  
Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό επίτηρηση, ώστε να εξασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Κατά τη διάρκεια των εργασιών καθαρισμού οι άνθρωποι και τα αντικείμενα πρέπει να παραμένουν μακριά από το χώρο καθαρισμού.
- Λάβετε υπόψη τις υποδείξεις ασφαλείας του συστήματος καθαρισμού υψηλής πίεσης.
- Μέγιστη θερμοκρασία νερού 60 °C (τηρήστε τις υποδείξεις του καθαριστικού υψηλής πίεσης).
- Πριν ενεργοποιήσει τη δέσμη υψηλής πίεσης, ο χειριστής πρέπει να εξασφαλίσει επαρκή στήριξη.
- Όταν τερματίσετε τη λειτουργία καθαρισμού, απενεργοποιήστε τη συσκευή καθαρισμού υψηλής πίεσης και αποσυνδέστε τον ελαστικό σωλήνα από το πιστολέτο υψηλής πίεσης.

- Προσοχή στους παρακείμενους αγωγούς ρεύματος και υψηλής τάσης. Διατηρείτε επαρκή απόσταση κατά τον καθαρισμό.

## Γενικές υποδείξεις

### Αρμόζουσα χρήση

Ο τηλεσκοπικός σωλήνας ψεκασμού μπορεί να χρησιμοποιείται με όλα τα συστήματα καθαρισμού υψηλής πίεσης Home & Garden της Kärcher, κατηγορίας K2 έως K7.

Δεν είναι κατάλληλος για επαγγελματική χρήση.

### Ανταλλακτικά

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια παρελκόμενα και ανταλλακτικά τα οποία διασφαλίζουν την ασφάλη και απρόσκοπτη λειτουργία της συσκευής.

Πληροφορίες για παρελκόμενα και ανταλλακτικά θα βρείτε στη διεύθυνση [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Προετοιμασία

Τα ακόλουθα τμήματα πρέπει να συναρμολογηθούν πριν τη λειτουργία: Ελαστικός σωλήνας υψηλής πίεσης, περίβλημα προστασίας από κάμψη, υποδοχή για σωλήνα ψεκασμού, ιμάντας μεταφοράς και σωλήνας ψεκασμού.

### Συναρμολόγηση του ακροφυσίου υψηλής πίεσης στο σωλήνα ψεκασμού

Επιλέξτε το ακροφύσιο ανάλογα με το χρησιμοποιούμενο καθαριστήρα υψηλής πίεσης.

**K 2, K 3, K 4, K 5:** Χρησιμοποιήστε το καφέ ακροφύσιο υψηλής πίεσης

**K 6, K 7:** Χρησιμοποιήστε το λευκό ακροφύσιο υψηλής πίεσης (προεγκατεστημένα)

Εικόνα **2**

→ Απομακρύνετε το σφικτήρα στερέωσης ακροφυσίων.

Για να το επιτύχετε ξεβιδώστε πρώτα από κάτω το σφικτήρα με ένα μικρό κατσαβίδι.

- Τραβήξτε και βγάλτε το μη απαραίτητο ακροφύσιο υψηλής πίεσης.
- Επιλέξτε και τοποθετήστε το ακροφύσιο υψηλής πίεσης που χρειάζεστε ανάλογα με το χρησιμοποιούμενο καθαριστήρα υψηλής πίεσης.
- Τοποθετήστε το σφικτήρα και στερεώστε το ακροφύσιο υψηλής πίεσης.

### Συναρμολόγηση ελαστικού σωλήνα υψηλής πίεσης, περιβλήματος προστασίας από κάμψη και υποδοχής για σωλήνα ψεκασμού

Εικόνα **3**

→ Χαλαρώστε το περικόχλιο στερέωσης και τραβήξτε το λεπτό άκρο του σωλήνα περ. 30 cm.

Εικόνα **4**

→ Τοποθετήστε το περίβλημα προστασίας από κάμψη στο άκρο του σωλήνα.

Εικόνα **5**

→ Τοποθετήστε τον ελαστικό σωλήνα υψηλής πίεσης από κάτω μέσα από το περίβλημα προστασίας από κάμψη και ωθήστε το σωλήνα, ώσπου να εμφανιστεί η σύνδεση υψηλής πίεσης στο άκρο του (περ. 15 cm).

Εικόνα **6**

→ Τραβήξτε το σφικτήρα από την υποδοχή.

→ Κρατήστε καλά τον ελαστικό σωλήνα υψηλής πίεσης και ωθήστε την υποδοχή στη σύνδεση υψηλής πίεσης ώσπου να ασφαλίσει.

→ Ωθήστε ολόκληρη την υποδοχή μέσα στο σωλήνα και περιστρέψτε την, έτσι ώστε να ταιριάζουν οι 2 σπές με τις σπές στο σωλήνα. Έπειτα κλείστε και ασφαλίστε το σφικτήρα.

## Συναρμολόγηση του ελαστικού σωλήνα υψηλής πίεσης στο πιστολέτο χειρός

Εικόνα 7

**Υπόδειξη:** Ξετυλίξτε τον ελαστικό σωλήνα υψηλής πίεσης και συναρμολογήστε τον ξετυλιγμένο.

- Αφαιρέστε το σφικτήρα του ελαστικού σωλήνα υψηλής πίεσης από το πιστολέτο χειρός.
- Εισάγετε τον ελαστικό σωλήνα υψηλής πίεσης στο πιστολέτο χειρός.
- Πιέστε το σφικτήρα έως ότου κλειδώσει. Βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση είναι ασφαλής τραβώντας τον ελαστικό σωλήνα υψηλής πίεσης.

## Συναρμολόγηση του σωλήνα ψεκασμού

Εικόνα 8

- Τοποθετήστε καλά το σωλήνα ψεκασμού στον προσαρμογέα και στερεώστε τον περιστρέφοντάς τον κατά 90°.

## Συναρμολόγηση ιμάντα μεταφοράς

Εικόνα 9

- Ασφαλίστε τον ιμάντα μεταφοράς στις προβλεπόμενες υποδοχές.

## Έναρξη λειτουργίας

- Αποσυνδέστε τον ελαστικό σωλήνα υψηλής πίεσης του χρησιμοποιούμενου καθαριστήρα υψηλής πίεσης από το πιστολέτο χειρός (βλ. οδηγίες λειτουργίας του καθαριστήρα).  
Το άκρο του ελαστικού σωλήνα υψηλής πίεσης συνδέεται με το πιστολέτο χειρός του τηλεσκοπικού σωλήνα ψεκασμού.

**Υπόδειξη:** Για συσκευές καθαρισμού υψηλής πίεσης χωρίς ταχυσύνδεσμο απαιτείται ένας πρόσθετος προσαρμογέας T (κωδικός παραγγελίας 2.644-031.0)! Ο προσαρμογέας T τοποθετείται μεταξύ τηλεσκοπικού σωλήνα και σωλήνα υψηλής πίεσης.

## Συναρμολόγηση του ελαστικού σωλήνα υψηλής πίεσης

Εικόνα 10

- Συνδέστε τον σωλήνα υψηλής πίεσης στον τηλεσκοπικό σωλήνα ψεκασμού έως ότου κλειδώσει με το χαρακτηριστικό ήχο.

**Υπόδειξη:** Φροντίστε να ευθυγραμμίσετε σωστά τους οδηγούς σύνδεσης.

## Χειρισμός

**Υπόδειξη:** Πριν από την χρήση διαβάστε και λάβετε υπόψη τις υποδείξεις ασφαλείας!

Εικόνα 11

**Ρυθμίστε τον τηλεσκοπικό σωλήνα ψεκασμού σύμφωνα με τις ανάγκες του χειριστή:**

- Χαλαρώστε το περικόχλιο και μεταφέρετε το πιστολέτο ψεκασμού στην επιθυμητή θέση. Έπειτα σφίξτε ξανά και ελέγξτε τη σταθερότητα.

Ο τηλεσκοπικός σωλήνας ψεκασμού αποτελείται από 3 επιμέρους επεκτεινόμενους σωλήνες. Για να διατηρηθεί η σταθερότητά του, τραβήξτε πρώτα τον κάτω σωλήνα κατά την εργασία.

Εικόνα 12

- Χαλαρώστε το περικόχλιο και τραβήξτε τους σωλήνες στο επιθυμητό μήκος. Έπειτα σφίξτε ξανά και ελέγξτε τη σταθερότητα.
- Ενεργοποιήστε τον καθαριστήρα υψηλής πίεσης σύμφωνα με τις οδηγίες λειτουργίας.
- Θέστε σε λειτουργία τον καθαρισμό υψηλής πίεσης.

Εικόνα 13

- Απασφαλίστε τον μοχλό του πιστολέτου χειρός.
- Πιέστε το μοχλό του πιστολέτου ψεκασμού και ξεκινήστε τον καθαρισμό.

⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ**

*Κίνδυνος τραυματισμού από ανάκρουση! Κρατάτε καλά τον σωλήνα ψεκασμού.*



## Τερματισμός λειτουργίας

→ Απενεργοποιήστε τη συσκευή καθαρισμού υψηλής πίεσης.

### Εκτόνωση της πίεσης από το συσκευή:

→ Διακόψτε την παροχή νερού στον καθαριστήρα υψηλής πίεσης.

→ Πατήστε το μοχλό του πιστολέτου χειρός, για να εξαλείψετε την εναπομείνουσα πίεση του συστήματος.

### Εικόνα 14

→ Αποσυνδέστε τον ελαστικό σωλήνα υψηλής πίεσης από τον τηλεσκοπικό σωλήνα και στερεώστε τον στο πιστολέτο χειρός του καθαριστήρα υψηλής πίεσης.

## Φύλαξη

### Εικόνα 15

→ Τυλίξτε τον ελαστικό σωλήνα υψηλής πίεσης, στερεώστε τον με τη συνοδευτική ταινία βέλκρο και τοποθετήστε τον στο περίβλημα προστασίας από κάμψη.

## Εγγύηση

Σε κάθε χώρα ισχύουν οι όροι εγγύησης που εκδόθηκαν από την αρμόδια εταιρία μας προώθησης πωλήσεων. Αναλαμβάνουμε τη δωρεάν αποκατάσταση οποιασδήποτε βλάβης στη συσκευή σας, εφόσον οφείλεται σε αστοχία υλικού ή κατασκευαστικό σφάλμα, εντός της προθεσμίας που ορίζεται στην εγγύηση. Σε περίπτωση που επιθυμείτε να κάνετε χρήση της εγγύησης, παρακαλούμε απευθυνθείτε με την απόδειξη αγοράς στο κατάστημα από το οποίο προμηθευτήκατε τη συσκευή ή στην πλησιέστερη εξουσιοδοτημένη υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών μας.



Cihazın ilk kullanımından önce bu orijinal kullanma kılavuzunu okuyun, bu kılavuza göre davranın ve daha sonra kullanım veya cihazın sonraki sahiplerine vermek için bu kılavuzu saklayın.

## Cihaz tanımı

### Şekiller Bkz. Katlanır sayfa!

#### Şekil 1



- 1 Yüksek basınç hortumu
- 2 Püskürtme borusu
- 3 Yüksek basınç memesi, beyaz
- 4 Yüksek basınç memesi, kahverengi
- 5 Meme tespit mandalı
- 6 Çelik boru yuvası
- 7 Mandal
- 8 El püskürtme tabancasının kilidi
- 9 Yüksek basınç hortumu bağlantısı
- 10 El püskürtme tabancası
- 11 Yüksek basınç hortumunu el püskürtme tabancasından ayırma tuşu
- 12 Sabitleme somunu
- 13 Kemer yuvaları
- 14 KÄRCHER hızlı kavramalı yüksek basınç hortumu bağlantısı
- 15 Kırılmaya karşı koruyucu başlık
- 16 Cırt bandı
- 17 Taşıma kemeri
- 18 Teleskopik boru

## Çevre koruma



Ambalaj malzemeleri geri dönüştürülebilir. Lütfen ambalajları çevreye zarar vermeden tasfiye edin.



Eski cihazlar, değerlendirilmesi gereken değerli, geri dönüştürülebilir malzemeler içerir. Lütfen eski cihazları uygun toplama sistemlerine götürün.

### İçindekiler hakkında uyarılar (REACH)

İçindekiler hakkında ayrıntılı bilgileri bulabileceğiniz adres:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Tehlike kademeleri

### ⚠ TEHLİKE

*Ağır bedensel yaralanmalar ya da ölüme neden olan direkt bir tehlikeye yönelik uyarı.*

### ⚠ UYARI

*Ağır bedensel yaralanmalar ya da ölüme neden olabilecek olası tehlikeli bir duruma yönelik uyarı.*

### ⚠ TEDBİR

*Hafif yaralanmalara neden olabilecek olası tehlikeli bir duruma yönelik uyarı.*

### DIKKAT

*Maddi hasarlara neden olabilecek olası tehlikeli bir duruma yönelik uyarı.*

## Güvenlik uyarıları

- Bu cihazın kısıtlı fiziksel, duyuşal veya ruhsal özelliklere sahip kişiler tarafından kullanılmasından kaçınılmalıdır. Cihaz çocuklar veya eğitimsiz kişiler tarafından kullanılmamalıdır. Cihazla oynamalarını sağlamak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.
- Temizlik işlemleri sırasında kişiler ve cisimler temizleme bölgesinin dışında tutulmalıdır.
- Yüksek basınçlı temizleyicinizin güvenlik uyarılarını dikkate alın.
- Maksimum su sıcaklığı 60 °C (yüksek basınçlı temizleyicinizin uyarılarına dikkat edin).
- Yüksek basınçlı tazyik ancak, kullanan kişi güvenli duruyorsa devreye alınmalıdır.
- Temizleme modu tamamlandığında, yüksek basınçlı temizleyici kapatın ve yüksek basınç hortumunu yüksek basınç tabancasından ayırın.
- Yakında elektrik ve yüksek gerilimli hatlar varsa dikkat, temizlik sırasında yeterli mesafe sağlanmalıdır.

## Genel bilgiler

### Kurallara uygun kullanım

Teleskopik emiş borusu tüm, K2 ile K7 sınıf aralığındaki tüm Kärcher Home & Garden yüksek basınç temizleyicileri ile kullanılabilir.

Ticari kullanım için uygun değildir.

### Yedek parçalar

Sadece orijinal aksesuarlar ve orijinal yedek parçalar kullanın; cihazın güvenli şekilde ve arızasız işletilmesini garantilerler. Aksesuarlar ve yedek parçalar hakkında bilgi için sitemizi ziyaret edin: [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Hazırlık

Aşağıdaki parçalar çalıştırmadan önce takılmalıdır: Yüksek basınç hortumu, kırılmaya karşı koruyucu başlık, çelik boru yuvası, taşıma kemeri ve çelik boru.

### Yüksek basınç memesinin çelik boruya takılması

Memeyi, kullanılan yüksek basınçlı temizleyiciye uygun olarak seçin.

**K 2, K 3, K 4, K 5:** Kahverengi yüksek basınç memesini kullanın

**K 6, K 7:** Beyaz yüksek basınç memesini kullanın (daha önceden takılmıştır)

Şekil 2

- Meme tespit mandalını çıkarın. Bunun için önce alttan küçük bir torna-vida ile mandalı çözün.
- İhtiyaç duymadığınız yüksek basınç memesini dışarı çekin.
- İhtiyaç duyduğunuz yüksek basınç memesini kullandığınız yüksek basınçlı temizleyiciye uygun şekilde seçin ve içeri bastırın.
- Mandalı takın ve yüksek basınç memesini emniyete alın.

### Yüksek basınç hortumunun, kırılmaya karşı koruyucu başlığın ve çelik boru yuvasının takılması

Şekil 3

- Sabitleme somununu gevşetin ve ince boru ucunu yakl. 30 cm dışarı çekin.

Şekil 4

- Kırılmaya karşı koruyucu başlığı boru ucuna takın.

Şekil 5

- Yüksek basınç hortumunu alttan, yüksek basınç bağlantısı boru ucunda görülebilene kadar (yakl. 15 cm) kırılmaya karşı koruyucu başlıktan ve borudan içeri itin.

Şekil 6

- Mandalı yuvadan dışarı çekin.
- Yüksek basınç hortumunu tutun ve yuvayı, yerine oturana kadar yüksek basınç bağlantısının üzerine itin.
- Yuvayı tamamen borunun üzerine itin ve 2 delik, boru delikleriyle örtüşene kadar çevirin, ardından mandalı içeri bastırın ve emniyete alın.

### Yüksek basınç hortumunun el püskürtme tabancasının üzerine takılması

Şekil 7

**Açıklama:** Yüksek basınç hortumunu düzeltin ve burulmadan takın.

- Yüksek basınç hortumu mandalını el püskürtme tabancasından çekin.
- Yüksek basınç hortumunu el püskürtme tabancasına takın.
- Kilitlenene kadar mandalı içeri bastırın. Yüksek basınç hortumundan çekerek bağlantının güvenli olup olmadığını kontrol edin.

### Çelik borunun takılması

Şekil 8

- Püskürtme borusunu adaptöre iyice yerleştirin ve 90° döndürerek sabitleyin.

### Taşıma kemerinin takılması

Şekil 9

- Taşıma kemerini öngörülen yuvalara yerleştirin.

## İşletime alma

- Kullanılan yüksek basınçlı temizleyicinin yüksek basınç hortumunu el püskürtme tabancasından ayırın (bkz. yüksek basınçlı temizleyici kullanım kılavuzu).

Yüksek basınç hortumunun ucu teleskopik borunun el püskürtme tabancasına bağlanır.

**Not:** Hızlı kavraması olmayan yüksek basınç temizleyicilerinde bir T adaptörüne (Sipariş numarası 2.644-031.0) ihtiyaç vardır! T adaptörü teleskopik emiş borusu ve yüksek basınç hortumu arasına monte edilir.

### Yüksek basınç hortumunun takılması

#### Şekil 10

- Yüksek basınç hortumunu teleskopik emiş borusunun bağlantı kısmına, yerleşme sesi duyulana kadar sokun.

**Not:** Bağlantı nipelinin doğru hizada olmasına dikkat edin.

## Kullanımı

**Açıklama:** Kullanmadan önce lütfen güvenlik uyarılarını okuyun ve dikkate alın!

#### Şekil 11

**Teleskopik borunun kullanıcı personele ergonomik olarak ayarlanması:**

- Somunu gevşetin ve el püskürtme tabancasını kaydırarak istediğiniz konuma getirin, ardından tekrar sıkın ve sabitlemeyi kontrol edin.

Teleskopik boru 3 münferit olarak dışarı çekilebilen borudan oluşmaktadır; çalışma sırasında dengeyi iyi sağlayabilmek için önce alttaki boruları dışarı çekin.

#### Şekil 12

- Somunu çözün ve boruları gerekli uzunluğa çekin, ardından tekrar sıkın ve sabitlemeyi kontrol edin.
- Yüksek basınçlı temizleyiciyi kullanım kılavuzuna uygun şekilde çalıştırın.
- Yüksek basınçlı temizleyiciyi çalıştırın.

#### Şekil 13

- El tabancasının kolundaki kilidi açın.
- El püskürtme tabancasının koluna basın ve temizliğe başlayın.

#### △ TEDBİR

*Geri tepme nedeniyle yaralanma tehlikesi! Huzme borusunu sık tutun.*

## Çalışmanın tamamlanması

- Yüksek basınçlı temizleyiciyi kapatın.
- Cihazın basınçsız duruma getirilmesi:**
- Yüksek basınçlı temizleyiciye olan su beslemesini kesin.
- Mevcut sistem basıncını azaltmak için el tabancasının kolunu bastırın.

#### Şekil 14

- Yüksek basınç hortumunu teleskopik borudan çözün ve yüksek basınçlı temizleyicinin el püskürtme tabancasına sabitleyin.

### Saklama

#### Şekil 15

- Yüksek basınç hortumunu sarın, birlikte verilen cırt bandı ile sabitleyin ve kırılmaya karşı koruyucu başlığa yerleştirin.

## Garanti

Her ülkede yetkili distribütörümüz tarafından verilmiş garanti şartları geçerlidir. Garanti süresi içinde cihazınızda oluşan muhtemel hasarları, arızanın kaynağı üretim veya malzeme hatası olduğu sürece ücretsiz olarak karşılıyoruz. Garanti hakkınızdan yararlanmanızı gerektiren bir durum olduğu zaman, ilgili faturanız ile birlikte satıcınıza veya size en yakın yetkili servisimize başvurunuz.



Перед первым применением вашего прибора прочитайте эту оригинальную инструкцию по эксплуатации, после этого действуйте соответственно и сохраните ее для дальнейшего пользования или для следующего владельца.

## Описание прибора

Изображения см. на развороте!



Рисунок 1

- 1 Шланг высокого давления
- 2 Струйная трубка
- 3 Форсунка высокого давления, белая
- 4 Форсунка высокого давления, коричневая
- 5 Зажим для фиксации форсунки
- 6 Крепление для струйной трубки
- 7 Зажим
- 8 Блокировка ручного пистолета-распылителя
- 9 Подключение шланга высокого давления
- 10 Ручной пистолет-распылитель
- 11 Кнопка для отсоединения шланга высокого давления от ручного пистолета-распылителя
- 12 Установочная гайка
- 13 Крепление для ремня
- 14 Присоединение для шланга высокого давления KÄRCHER с быстродействующей муфтой
- 15 Насадка для защиты от перегиба
- 16 Лента-липучка
- 17 Лямка
- 18 Телескопическая трубка

## Защита окружающей среды



Упаковочные материалы поддаются вторичной переработке. Упаковку необходимо утилизировать без ущерба для окружающей среды.



Старые аппараты содержат ценные материалы, которые можно повторно использовать, и которые подлежат вторичной переработке. Поэтому утилизацию данных старых аппаратов следует выполнять через подходящие системы сбора.

### Инструкции по применению компонентов (REACH)

Актуальные сведения о компонентах приведены на веб-узле по следующему адресу:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Степень опасности

### **⚠ ОПАСНОСТЬ**

Указание относительно непосредственно грозящей опасности, которая приводит к тяжелым увечьям или к смерти.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Указание относительно возможной потенциально опасной ситуации, которая может привести к тяжелым увечьям или к смерти.

### **⚠ ОСТОРОЖНО**

Указание на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к получению легких травм.

### **ВНИМАНИЕ**

Указание относительно возможной потенциально опасной ситуации, которая может повлечь материальный ущерб.

## Указания по технике безопасности

- Эти приборы не предназначены для использования людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями. Эксплуатация прибора детьми или лицами, не прошедшими инструктаж, запрещается. Необходимо следить за детьми, чтобы они не играли с прибором.
- В ходе работ по очистке в зоне очистки не должны находиться лица и предметы.
- Соблюдайте все правила пользования, указанные в инструкции.
- Максимальная температура воды 60 °C (соблюдать указания по эксплуатации высоконапорного моющего аппарата).
- Струю высокого давления следует запускать только после того, как оператор займет безопасное положение.
- При завершении работы по очистке выключить высоконапорный моющий аппарат и отсоединить шланг высокого давления от высоконапорного пистолета.
- Следует соблюдать осторожность при нахождении вблизи от электрических проводов или высоковольтных линий. Также во время чистки следует соблюдать достаточный интервал.

## Общие указания

### Использование по назначению

Телескопическую струйную трубку можно использовать с любым аппаратом высокого давления Kärcher Home & Garden классов K2 - K7.

Она не предназначена для профессионального использования.

## Запасные части

Используйте оригинальные принадлежности и запчасти — только они гарантируют безопасную и бесперебойную работу устройства.

Информацию о принадлежностях и запчастях вы можете найти на сайте [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Подготовка

Перед эксплуатацией необходимо установить следующие детали: шланг высокого давления, насадка для защиты от перегиба, крепление для струйной трубки, ляжка и струйная трубка.

### Установить форсунку высокого давления на струйную трубку

Выбрать форсунку в зависимости от типа моющего аппарата высокого давления.

**К 2, К 3, К 4, К 5:** Использовать коричневую форсунку высокого давления

**К 6, К 7:** Использовать белую форсунку высокого давления (уже установлена)

Рисунок 2

→ Удалить зажим для фиксации форсунки.

Для этого следует сначала высвободить ее из паза, расположенного внизу, при помощи небольшой отвертки.

→ Не снимать необходимую форсунку высокого давления.

→ Выбрать необходимую форсунку высокого давления в зависимости от типа моющего аппарата высокого давления и выдвинуть ее.

→ Вставить зажим и закрепить форсунку высокого давления.

### Установить шланг высокого давления, насадку для защиты от перегибов и крепление для струйной трубки

Рисунок 3

→ Ослабить закрепляющую гайку и вытянуть тонкий конец трубы прикл. на 30 см.

Рисунок 4

→ Надеть на конец трубки насадку для защиты от перегибов.

Рисунок 5

→ Проталкивать шланг высокого давления снизу через насадку для защиты от перегибов и трубку до тех пор, пока не будет видно соединение высокого давления, расположенное на конце трубки (прикл. 15 см).

Рисунок 6

→ Извлечь зажим из крепления.

→ Закрепить шланг высокого давления и перемещать крепление по соединению высокого давления до фиксации.

→ Полностью надеть крепление на трубку и повернуть таким образом, чтобы имеющиеся на нем 2 отверстия совпали с отверстиями на трубке. Затем вдавить зажим и закрепить его.

### Установить шланг высокого давления на ручной пистолет-распылитель

Рисунок 7

**Указание:** Распутать шланг высокого давления и установить без перекоса.

→ Извлечь зажим для шланга высокого давления из ручного пистолета-распылителя.

→ Вставить шланг высокого давления в ручной пистолет-распылитель.

→ Вдавить скобу до фиксации. Проверить надежность крепления, потянув за шланг высокого давления.

### Установка струйной трубки

Рисунок 8

→ Плотно вставить струйную трубку в адаптер и зафиксировать ее, повернув на 90°.

### Установка лямки

Рисунок 9

→ Зацепить лямку за соответствующие крепления.

### Начало работы

→ Шланг высокого давления, подключенный к мощному аппарату высокого давления, отсоединить от ручного пистолета-распылителя (см. инструкцию по эксплуатации мощного аппарата высокого давления). Конец шланга высокого давления подключить к ручному пистолету-распылителю, расположенному на телескопической струйной трубке.

**Примечание:** для аппаратов высокого давления без быстродействующей муфты необходим Т-образный переходник (номер для заказа 2.644-031.0)! Т-образный переходник устанавливается между телескопической струйной трубкой и шлангом высокого давления.

### Установка шланга высокого давления

Рисунок 10

→ Вставить шланг высокого давления в присоединение телескопической струйной трубки до его отчетливо слышной фиксации.

**Указание:** Соблюдать правильность расположения соединительного ниппеля.

## Управление

**Указание:** Перед началом эксплуатации прочитайте и соблюдайте указания по технике безопасности.

Рисунок 11

**Удобно расположить телескопическую струйную трубку:**

- Ослабить гайку и установить ручной пистолет-распылитель в желаемое положение посредством перемещения, затем заново закрепить и проверить фиксацию.

Телескопическая струйная трубка состоит из трех отдельных выдвижных трубок. Для обеспечения хорошей стабильности во время работы следует вначале вытащить нижние трубки.

Рисунок 12

- Ослабить гайку и вытянуть трубки на желаемую длину, затем заново закрепить и проверить фиксацию.
- Используйте высоконапорный моющий аппарат согласно инструкции по эксплуатации.
- Включить высоконапорный моющий аппарат.

Рисунок 13

- Разблокировать рычаг ручного пистолета-распылителя.
- Вставить рычаг ручного пистолета-распылителя и начать процесс очистки.

### ⚠ **ОСТОРОЖНО**

*Опасность травмирования отдачей!  
Хорошо удерживать струйную трубку.*

## Окончание работы

- Включить высоконапорный моющий аппарат.

**Освободить аппарат от давления:**

- Перекрыть подачу воды к моющему аппарату высокого давления.
- Нажать рычаг ручного пистолета-распылителя для сброса давления в системе.

Рисунок 14

- Открутить шланг высокого давления от телескопической струйной трубки и прикрепить на ручной пистолет-распылитель моющего аппарата высокого давления.

## Хранение

Рисунок 15

- Смотать шланг высокого давления, закрепить при помощи прилагающейся ленты-липучки и вложить в насадку для защиты от перегибов.

## Гарантия

В каждой стране действуют соответственно гарантийные условия, изданные уполномоченной организацией сбыта нашей продукции в данной стране. Возможные неисправности прибора в течение гарантийного срока мы устраняем бесплатно, если причина заключается в дефектах материалов или ошибках при изготовлении. В случае возникновения претензий в течение гарантийного срока просьба обращаться, имея при себе чек о покупке, в торговую организацию, продавшую вам прибор или в ближайшую уполномоченную службу сервисного обслуживания.

Дата выпуска отображается на заводской табличке в закодированном виде. При этом отдельные цифры имеют следующее значение::

Пример: 30190

- 3 год выпуска
- 0 столетие выпуска
- 1 десятилетие выпуска
- 9 вторая цифра месяца выпуска
- 0 первая цифра месяца выпуска

Таким образом, в данном примере код 30190 означает дату выпуска 09/(2)013.





A készülék első használata előtt olvassa el ezt az eredeti használati utasítást, ez alapján járjon el és tartsa meg a későbbi használatra vagy a következő tulajdonos számára.

## Készülék leírása

**Az ábrákat lásd a kihajtható oldalon!**

Ábra **1**



- 1 Magasnyomású tömlő
- 2 Sugárcső
- 3 Magasnyomású fűvóka, fehér
- 4 Magasnyomású fűvóka, barna
- 5 Rögzítőkapocs a fűvókákhoz
- 6 Felfogó a sugárcső számára
- 7 Kapocs
- 8 Kézi szórópisztoly zárja
- 9 Magasnyomású tömlő csatlakozója
- 10 Kézi szórópisztoly
- 11 Gomb a magasnyomású tömlő leválasztásához a kézi szórópisztolyról
- 12 Rögzítő anya
- 13 Heveder helye
- 14 KÄRCHER magasnyomású tömlőcsatlakozás és gyorscsatlakozó
- 15 Megtörés elleni hüvely
- 16 Tépőzár szalag
- 17 Hordszíj
- 18 Teleszkópcső

## Környezetvédelem



A csomagolóanyagok újrahasznosíthatók. Kérjük a csomagolást környezetkímélő módon ártalmatlanítsa.



Az elhasznált készülékek értékes, újrahasznosítható anyagokat tartalmaznak, amelyeket célszerű felhasználni. Ezért kérjük, hogy az elhasznált készülékeket megfelelő gyűjtőrendszerek útján ártalmatlanítsa.

### Megjegyzések a tartalmazott anyagokkal kapcsolatban (REACH)

Aktuális információkat a tartalmazott anyagokkal kapcsolatban a következő címen talál:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Veszély fokozatok

### ⚠ VESZÉLY

*Közvetlenül fenyegető veszélyre való figyelmeztetés, amely súlyos testi sérüléshez vagy halálhoz vezet.*

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

*Lehetséges veszélyes helyzetre való figyelmeztetés, amely súlyos testi sérüléshez vagy halálhoz vezethet.*

### ⚠ VIGYÁZAT

*Figyelmeztetés esetlegesen veszélyes helyzetre, amely könnyű sérüléshez vezet.*

### FIGYELEM

*Lehetséges veszélyes helyzetre való figyelmeztetés, amely anyagi kárhoz vezethet.*

## Biztonsági tanácsok

- *Ez a készülék nem alkalmas arra, hogy korlátozott fizikai, érzékelő vagy szellemi képességgel rendelkező személyek használják.*  
*A készüléket nem használhatják gyermekek és olyan személyek, akiket nem tanítottak be a készülék használatára. Gyerekeket felügyelni kell, annak biztosításáért, hogy a készülékkel ne játszanak.*
- *A tisztítás során se személyek, sem tárgyak nem lehetnek a tisztítási területen.*
- *Tartsa be a nagynyomású tisztító biztonsági utasításait.*
- *A maximális vízhőmérséklet 60 °C (tartásuk be a nagynyomású tisztítóhoz kapott utasításokat).*
- *A magasnyomású sugarat csak akkor oldja ki, ha a kezelőszemély biztosan áll.*
- *A tisztítóüzem befejeztével kapcsolja ki a magasnyomású tisztítót, és válassza le a magasnyomású tömlőt a magasnyomású szórópisztolyról.*
- *Vigyázat közelben található áram- ill magasfeszültségű vezetékek esetén, tartson megfelelő távolságot a tisztításnál.*

## Általános megjegyzések

### Rendeltetésszerű használat

A teleszkópszívócső valamennyi Kärcher Home & Garden K2–K7 osztályú magasnyomású mosóval használható. Ipari használatra nem alkalmas.

### Alkatrészek

Kizárólag eredeti tartozékokat és eredeti pótalkatrészeket alkalmazzon, mivel ezek szavatolják a készülék biztonságos és zavartalan üzemét.

A tartozékokkal és pótalkatrészekkel kapcsolatos információkat a [www.kärcher.com](http://www.kärcher.com) oldalon olvashatja.

## Előkészítés

A következő alkatrészeket kell az üzem előtt felszerelni: magasnyomású tömlő, megtörés elleni hüvely, sugárcső felfogója, hordszija és a sugárcső.

### A magasnyomású fúvókát a sugárcsőre felszerelni

A fúvókát a használt magasnyomású tisztítónak megfelelően válassza ki.

**K 2, K 3, K 4, K 5:** Barna magasnyomású fúvókát használjon

**K 6, K 7:** Fehér magasnyomású fúvókát használjon (már fel vannak szerelve)

Ábra **2**

- Távolítsa el a fúvóka rögzítőkapcsát. Ehhez először alulról egy kis csavarhúzó segítségével oldja ki a kapcsot.
- Húzza ki a nagynyomású fúvókát, amelyre nincs szükség.
- A szükséges magasnyomású fúvókát a használt magasnyomású tisztítónak megfelelően válassza ki és nyomja be.
- Helyezze be a kapcsot és biztosítsa a magasnyomású fúvókát.

### Szerelje fel a magasnyomású tömlőt, a megtörés elleni hüvelyt és a sugárcső felfogóját

Ábra **3**

- Oldja ki a rögzítőanyát és a cső vékonyabb végét kb. 30 cm-re húzza ki.

Ábra **4**

- Helyezze fel a megtörés elleni védelmet a cső végére.

Ábra **5**

- A magasnyomású tömlőt alulról tolja be a megtörés elleni védelembe és a csőbe, amíg a magasnyomású csatlakozó a cső végében látható lesz (kb. 15 cm).

Ábra **6**

- Húzza ki a kapcsot a felfogóból.
- A magasnyomású tömlőt fogja erősen és a felfogót tolja a magasnyomású csatlakozóra, amíg bepattan.
- A felfogót tolja egészen a csőre és fordítsa el addig, amíg a 2 lyuk megegyezik a csővön lévő két furattal, ezután nyomja be és biztosítsa a kapcsot.

### A magasnyomású tömlő felszerelése a kézi szórópisztolyra

Ábra **7**

**Megjegyzés:** A magasnyomású tömlőt **ki kell tekerni** és csavarodás mentesen kell felszerelni.

- A magasnyomású tömlő kapcsát húzza ki a kézi szórópisztolyból.
- Helyezze a magasnyomású tömlőt a kézi szórópisztolyba.
- Nyomja be a kapcsot, amíg bekattan. A biztos csatlakozást a magasnyomású tömlő meghúzásával ellenőrizni.

### Sugárcső felszerelése

Ábra **8**

- A sugárcsővet erősen helyezze be az adapterbe és 90°-os elfordítással rögzítse.

### Hordszija felszerelése

Ábra **9**

- A hordszijaat az erre kialakított felfogóba bepattintani.

## Üzembevétel

- A használt magasnyomású tisztító magasnyomású tömlőjét válassza le a kézi szórópisztolyról (lásd a Magasnyomású tisztító használati utasítását). A magasnyomású tömlő végét a teleszkópos cső kézi szórópisztolyával kell összekötni.

**Megjegyzés:** Gyorscsatlakozó nélküli magasnyomású mosó esetén T adapterre (rendelési szám: 2.644-031.0) van szükség! A T adaptert a teleszkópszívócső és a magasnyomású tömlő közé kell szerelni.

### A magasnyomású tömlő felszerelése

Ábra 10

- Dugja be hallható kattanáásig a magasnyomású tömlőt a teleszkópszívócső csatlakozójába.

**Megjegyzés:** Ügyeljen a csatlakozási nipli helyes beállítására.

## Használat

**Megjegyzés:** Kérem, a kezelés előtt olvassa el és vegye figyelembe a biztonsági utasításokat!

Ábra 11

**A teleszkópos csövet ergonómikusan a kezelőszemélyre beállítani:**

- Oldja ki az anyát és a kézi szórópisztolyt állítsa eltolással a kívánt állásra, ezután ismét rögzítse és ellenőrizze a rögzítést.

A teleszkópos sugárcső 3 külön kihúzható csőből áll; a munka alatti jó stabilitás érdekében először az alsó csöveket húzza ki.

Ábra 12

- Oldja ki az anyát és a csöveket a szükséges hosszúságra húzza ki, ezután ismét rögzítse és ellenőrizze a rögzítést.
- A magasnyomású tisztítót az üzemeltetési útmutatónak megfelelően üzembe helyezni.
- Kapcsolja be a magasnyomású tisztítót.

Ábra 13

- Oldja ki a kézi szórópisztoly karját.
- Nyomja meg a kézi szórópisztoly karját és kezdje el a tisztítást.

△ **VIGYÁZAT**

*A visszalökés sérülést okozhat! Tartsa erősen a szórócsövet.*

## Használat befejezése

- Kapcsoljuk ki a nagynyomású tisztító gépet.

**A készülék nyomásmentessé tétele:**

- A magasnyomású tisztító vízellátását megszakítani.
- Nyomja a kézi szórópisztoly karját, hogy a rendszerben még meglévő nyomást kiengedje.

Ábra 14

- A magasnyomású tömlőt a teleszkópos sugárcsőről leválasztani és a magasnyomású tisztító kézi szórópisztolyára rögzíteni.

## Tárolás

Ábra 15

- A magasnyomású tömlőt feltekerni, a mellékelt tépőzár szalaggal rögzíteni és a megtörés elleni hüvelybe behelyezni.

## Garancia

Minden országban az illetékes forgalmazónk által kiadott garancia feltételek érvényesek. Az esetleges üzemzavarokat az Ön készülékén a garancia lejártáig költségmentesen elhárítjuk, amennyiben anyag- vagy gyártási hiba az oka. Garanciális esetben kérjük, forduljon a vásárlást igazoló bizonylattal kereskedőjéhez vagy a legközelebbi hivatalos szakszervizhez.



Před prvním použitím svého zařízení si přečtěte tento původní návod k používání, řiďte se jím a uložte jej pro pozdější použití nebo pro dalšího majitele.

## Popis zařízení

**Ilustrace najdete na rozkládací stránce!**

ilustrace

- 1 Vysokotlaká hadice
- 2 Proudová trubice
- 3 Vysokotlaká tryska, bílá
- 4 Vysokotlaká tryska, hnědá
- 5 Spona pro uchycení trysky
- 6 Úchyt na proudnici
- 7 Spona
- 8 Zajištění ruční stříkací pistole
- 9 Přípojka vysokotlaké hadice
- 10 Ruční stříkací pistole
- 11 Tlačítko k oddělení vysokotlaké hadice od ruční stříkací pistole
- 12 Stavěcí matka
- 13 Úchyty pro popruh
- 14 Přípojka pro vysokotlakou hadici KÄRCHER s rychlospojkou
- 15 Ochranná vývodka
- 16 Upínací páska
- 17 Popruh
- 18 Teleskopická trubice

## Ochrana životního prostředí



Obalové materiály jsou recyklovatelné. Při likvidaci obalu berte ohled na životní prostředí.



Vysloužilé přístroje obsahují cenné recyklovatelné materiály, které je třeba odevzdat k užitkování. Likvidujte proto vysloužilé přístroje prostřednictvím vhodných sběrů.

### Informace o obsažených látkách (REACH)

Aktuální informace o obsažených látkách naleznete na adrese:

**[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)**

## Stupně nebezpečí

### ⚠ **NEBEZPEČÍ**

*Upozornění na bezprostředně hrozící nebezpečí, které vede k těžkým fyzickým zraněním nebo k usmrcení.*

### ⚠ **VAROVÁNÍ**

*Upozornění na potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla vést k těžkým fyzickým zraněním nebo usmrcení.*

### ⚠ **UPOZORNĚNÍ**

*Upozornění na případnou nebezpečnou situaci, která může vést k lehkým fyzickým zraněním.*

### **POZOR**

*Upozornění na potenciálně nebezpečnou situaci, která může mít za následek poškození majetku.*

## Bezpečnostní pokyny

- *Toto zařízení není určeno k tomu, aby ho používaly osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.*  
*S přístrojem nesmí pracovat děti nebo osoby, které nebyly seznámeny s návodem k jeho použití.*  
*Na děti je třeba dohlížet, aby bylo zajištěno, že si se zařízením nebudou hrát.*
- *Během čištění zabraňte přístupu osob a vniknutí předmětů do čištěné oblasti.*
- *Dodržujte bezpečnostní instrukce platné pro vysokotlaký čistič.*
- *Maximální teplota vody 60 °C (dbejte prosím pokynů platných pro vysokotlaký čistič).*
- *Vysokotlaký paprsek spusťte až tehdy, když je zajištěno stabilní postavení obslužného personálu.*
- *Po ukončení čisticího provozu vysokotlaký čistič vypněte a odpojte vysokotlakou hadici od vysokotlaké pistole.*
- *Pozor na elektrická vedení resp. vedení vysokého proudu, které se nachází v blízkosti, během čištění od nich udržujte dostatečný odstup.*

## Obecná upozornění

### Správné používání přístroje

Teleskopickou sací trubku lze použít se všemi vysokotlakými čističi řady Kärcher Home & Garden tříd K2 až K7. Není vhodná pro průmyslové použití.

### Náhradní díly

Používejte pouze originální příslušenství a originální náhradní díly, ty poskytují záruku bezpečného a bezporuchového provozu přístroje.

Informace o příslušenství a náhradních dílech naleznete na adrese [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Příprava

Následující díly musí být nainstalovány před spuštěním provozu: Vysokotlaká hadice, ochranná vývodka, úchyt na proudnici, popruh a proudnice.

### Přimontujte vysokotlakou trysku k proudnici

Zvolte trysku podle použitého vysokotlakého čističe.

**K 2, K 3, K 4, K 5:** Použijte hnědou vysokotlakou trysku

**K 6, K 7:** Použijte bílou vysokotlakou trysku (již namontována)

ilustrace 2

- Odstraňte sponu pro uchycení trysky. Nejprve povolte sponu dole pomocí malého šroubováku.
- Vytáhněte nepotřebnou vysokotlakou trysku.
- Zvolte vhodnou vysokotlakou trysku podle použitého vysokotlakého čističe a namontujte ji.
- Zasaňte sponu a zajistěte vysokotlakou trysku.

### Zamontujte vysokotlakou hadici, ochrannou vývodku a úchyt na proudnici

ilustrace 3

- Povolte zajišťovací matici a vysuňte úzký konec trubky o cca. 30 cm.

ilustrace 4

- Na konec trubky nasadte ochrannou vývodku.

ilustrace 5

- Zasaňte vysokotlakou hadici zesponu skrz ochrannou vývodku a trubku tak, aby byla na konci trubky viditelná vysokotlaká přípojka (cca. 15 cm).

ilustrace 6

- Vytáhněte sponu z úchytu.
- Přidržte vysokotlakou hadici a nasuňte úchyt na vysokotlakou přípojku tak, aby se zaaretovala.
- Úchyt nasuňte zcela na trubku a otočte jej tak, aby souhlasily oba otvory s otvory na trubce, pak zasaňte sponu a zajištěte.

### Montáž vysokotlaké hadice na ruční stříkáci pistolí

ilustrace 7

**Upozornění: Rozmotejte** vysokotlakou hadici a přimontujte ji bez přehybů.

- Vytáhněte sponu pro vysokotlakou hadici z ruční stříkáci pistole.
- Zasaňte vysokotlakou hadici do ruční stříkáci pistole.
- Na sponu zatlačte tak, aby zaskočila. Prověřte bezpečné spojení tahem za vysokotlakou hadici.

### Montáž proudnice

ilustrace 8

- Nasadte proudnici na adaptér a otočte-ním o 90° ji zajistěte.

### Montáž popruhu

ilustrace 9

- Zahákněte popruh do příslušných úchytů.

## Uvedení do provozu

→ Odpojte vysokotlakou hadici na používaném vysokotlakém čističi od ruční stříkací pistole (viz provozní návod vysokotlakého čističe).

Konec vysokotlaké hadice je spojen s ruční stříkací pistolí na teleskopické stříkací hubici.

**Upozornění:** U vysokotlakých čističů bez rychlospojky je zapotřebí adaptér T (objednací číslo 2.644-031.0)! Adaptér T se montuje mezi teleskopickou sací trubku a vysokotlakou hadici.

### Montáž vysokotlaké hadice

ilustrace 10

→ Zasuňte vysokotlakou hadici do přípojky teleskopické sací trubky, až slyšitelně zaskočí.

**Upozornění:** Dbejte na správné seřízení přípojovací matice.

## Obsluha

**Upozornění:** Bezpečnostní pokyny si před použitím přečtěte a dodržujte je!

ilustrace 11

**Ergonomické nastavení teleskopické stříkací hubice na obslužnou osobu:**

→ Povolte matici a nastavte ruční stříkací pistolí posouváním do požadované polohy, poté opět zajistěte a zkontrolujte upevnění.

Teleskopickou stříkací hubice se skládá ze 3 samostatně vysunovatelných trubek, pro zajištění dobré stability při práci vysouvejte nejprve spodní trubku.

ilustrace 12

→ Povolte matici a trubku vytáhněte na požadovanou délku, poté opět zajistěte a zkontrolujte upevnění.

→ Uvedte vysokotlaký čistič do provozu podle provozního návodu.

→ Zapněte vysokotlaký čistič.

ilustrace 13

→ Odjistěte páčku na stříkací pistolí.

→ Stiskněte páčku ruční stříkací pistole a začnete čištění.

△ **UPOZORNĚNÍ**

*Nebezpečí poranění při zpětném rázu! Pracovní nástavec pevně přidržte.*

## Ukončení provozu

→ Vysokotlaké čisticí zařízení vypnout.

**Uvedte přístroj do stavu bez tlaku:**

→ Přerušete přítok vody do vysokotlakého čističe.

→ Stiskněte páčku na stříkací pistolí za účelem odstranění zbylého tlaku ze systému.

ilustrace 14

→ Povolte vysokotlakou hadici na teleskopické stříkací hubici a upevněte ji na ruční stříkací pistolí vysokotlakého čističe.

### Uskladnění

ilustrace 15

→ Naviňte vysokotlakou hadici, zajistěte ji upínací páskou a vložte ji do ochranného pouzdra.

## Záruka

V každé zemi platí záruční podmínky vydané příslušnou distribuční společností. Případné poruchy zařízení odstraníme během záruční lhůty bezplatně, pokud byl jejich příčinou vadný materiál nebo výrobní závady. V případě uplatňování nároku na záruku se s dokladem o zakoupení obraťte na prodejce nebo na nejbližší oddělení služeb zákazníkům.



Pred prvo uporabo Vaše naprave preberite to originalno navodilo za uporabo, ravnajte se po njem in shranite ga za morebitno kasnejšo uporabo ali za naslednjega lastnika.

## Opis naprave

Slike glejte na razklopni strani!



Slika 1

- 1 Visokotlačna gibka cev
- 2 Brizgalna cev
- 3 Visokotlačna šoba, bela
- 4 Visokotlačna šoba, rjava
- 5 Sponke za pritrditev šobe
- 6 Nosilec za brizgalno cev
- 7 Sponka
- 8 Zapah ročne brizgalne pištole
- 9 Priključek visokotlačne gibke cevi
- 10 Ročna brizgalna pištola
- 11 Tipka za ločitev visokotlačne gibke cevi od ročne brizgalne pištole
- 12 Naravna matica
- 13 Nastavki za pas
- 14 Priključek za visokotlačno gibko cev KÄRCHER s hitro spojko
- 15 Tulček za zaščito pregiba
- 16 Velcro trak
- 17 Nosilni pas
- 18 Teleskopska cev

## Varstvo okolja



Embalažni materiali so primerni za recikliranje. Embalažo zavrzite okolju prijazno.



Stare naprave vsebujejo dragocene materiale, ki jih lahko recikliramo in ponovno uporabimo. Stare naprave zato odpeljite v ustrezni zbirni center.

### Opozorila k sestavinam (REACH)

Aktualne informacije o sestavinah najdete na:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Stopnje nevarnosti

### ⚠ NEVARNOST

*Opozorilo na neposredno nevarnost, ki vodi do težkih telesnih poškodb ali smrti.*

### ⚠ OPOZORILO

*Opozorilo na možno nevarno situacijo, ki lahko vodi do težkih telesnih poškodb ali smrti.*

### ⚠ PREVIDNOST

*Opozorilo na možno nevarno situacijo, ki lahko vodi do lažjih poškodb.*

### POZOR

*Opozorilo na možno nevarno situacijo, ki lahko vodi do premoženjskih škod.*

## Varnostna navodila

- *Ta naprava ni namenjena uporabi oseb z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.*
- *S strojem ne smejo delati otroci, mladoletne ali neusposobljene osebe.*
- *Otroke je potrebno nadzorovati, da bi zagotovili, da se z napravo ne igrajo.*
- *Med čiščenjem se v območju čiščenja ne smejo zadrževati osebe ali nahajati predmeti.*
- *Upoštevajte varnostna navodila Vašega visokotlačnega čistilnika.*
- *Maksimalna temperatura vode 60 °C (upoštevajte navodila za Vaš visokotlačni čistilnik).*
- *Visokotlačni curek sprostite šele, ko je zagotovljen varen položaj upravljalca.*
- *Po končanem čiščenju visokotlačni čistilnik izklopite in visokotlačno gibko cev odklopite od visokotlačne pištole.*
- *Previdnost pri električnih in visokonapetostnih napeljavah, ki se nahajajo v bližini, ohranite zadostno razdaljo pri čiščenju.*

## Splošna navodila

### Namenska uporaba

Teleskopsko brizgalno cev lahko uporabljate z vsemi visokotlačnimi čistilniki Kärcher Home & Garden od razreda K2 do K7.

Cev ni primerna za uporabo v obrtnih dejavnostih.

### Nadomestni deli

Uporabljajte samo originalen pribor in originalne nadomestne dele, ki zagotavljajo varno in nemoteno delovanje naprave.

Informacije o priboru in nadomestnih delih najdete na [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Priprave

Pred uporabo je potrebno montirati naslednje dele: visokotlačno gibko cev, tulček za zaščito pregiba, nastavek za brizgalno cev, nosilni pas in brizgalno cev.

### Montaža visokotlačne šobe na brizgalno cev

Šobo izberite v skladu z uporabljenim visokotlačnim čistilnikom.

**K 2, K 3, K 4, K 5:** Uporabite rjavo visokotlačno šobo

**K 6, K 7:** Uporabite belo visokotlačno šobo (so že montirane)

Slika 2

- Odstranite sponke za pritrditev šobe. V ta namen sponko najprej od spodaj razrahljajte z majhnim izvijačem.
- Izvlecite nepotrebno visokotlačno šobo.
- Izberite in vtisnite potrebne visokotlačne šobe, ki ustrezajo uporabljenemu visokotlačnemu čistilniku.
- Vtaknite sponko in zavarujte visokotlačno šobo.

### Montaža visokotlačne gibke cevi, tulčka za zaščito pregiba in nastavka za brizgalno cev

Slika 3

- Odvijte naravnalno matico in izvlecite tanek konec cevi ca. 30 cm.

Slika 4

- Na konec cevi natakните tulček za zaščito pregiba.

Slika 5

- Visokotlačno gibko cev od spodaj potisnite skozi tulček za zaščito pregiba in cev, dokler ni visokotlačni priključek viden na koncu cevi (ca. 15 cm).

Slika 6

- Izvlecite sponko iz nastavka.
- Držite visokotlačno gibko cev in potisnite nastavek na visokotlačni priključek, dokler se ne zaskoči.
- Nastavek potisnite povsem na cev in vrtite toliko časa, dokler se 2 luknji ne ujemata z vrtnami s cevi, nato vtisnite sponko in zavarujte.

### Montiranje visokotlačne gibke cevi na ročno brizgalno pištolo

Slika 7

**Opozorilo:** Visokotlačno gibko cev **razpletite** montirajte brez vzvojev.

- Sponke za visokotlačno gibko cev izvlecite iz ročne brizgalne pištole.
- Vtaknite visokotlačno gibko cev v ročno brizgalno pištolo.
- Pritisnite sponko, dokler se ne zaskoči. Preverite varno povezavo s potegom za visokotlačno cev.

### Montiranje brizgalne cevi

Slika 8

- Brizgalno cev trdno vtaknite v adapter in pritrdite z obračanjem za 90°.

### Montiranje nosilnega pasu

Slika 9

- Nosilni pas zaskočite v predvidene nastavke.



## Zagon

- Visokotlačno gibko cev uporabljenega visokotlačnega čistilnika ločite od ročne brizgalne pištote (glejte Navodilo za uporabo visokotlačnega čistilnika). Konec visokotlačne gibke cevi se poveže z ročno brizgalno pištoto teleskopske škropilne cevi.

**Napotek:** Pri visokotlačnih čistilnikih brez hitre spojke potrebujete adapter T (številka za naročilo: 2.644-031.0)! Adapter T namestite med teleskopsko brizgalno cev in visokotlačno gibko cev.

### Montiranje visokotlačne gibke cevi

Slika 10

- Visokotlačno gibko cev vstavite v priključek teleskopske brizgalne cevi, da se slišno zaskoči.

**Opozorilo:** Pazite na pravilno usmerjenost priključne električne napeljave.

## Uporaba

**Opozorilo:** Prosimo, da pred uporabo aparata obvezno preberete in upoštevate varnostna navodila!

Slika 11

**Teleskopsko škropilno cev ergonomsko nastavite na upravljalca:**

- odvijte matico in ročno brizgalno pištoto s premikanjem namestite v zeleni položaj, nato ponovno pripnite in preverite fiksiranje.

Teleskopska škropilna cev sestoji iz 3 posamično izvlecljivih cevi; za dobro stabilnost pri delu najprej izvlecite spodnje cevi.

Slika 12

- Odvijte matico in cevi izvlecite na potrebno dolžino, nato ponovno pripnite in preverite fiksiranje.
- Visokotlačni čistilnik zaženite v skladu z navodilom za uporabo.
- Vklonite visokotlačni čistilnik.

Slika 13

- Deblokirajte ročico ročne brizgalne pištote.
- Pritisnite ročico ročne brizgalne pištote in začnite s čiščenjem.

△ **PREVIDNOST**

*Nevarnost telesnih poškodb zaradi povratnega sunka! Zanesljivo držite brizgalno cev.*

## Zaključek obratovanja

- Izklopite visokotlačni čistilnik.

**Napravo postavite v breztljučno stanje:**

- Prekinite dovod vode do visokotlačnega čistilnika.
- Pritisnite ročico ročne brizgalne pištote, da iz sistema izpustite še obstoječi tlak.

Slika 14

- Odvijte visokotlačno gibko cev s teleskopske škropilne cevi in jo pritrdite na ročno brizgalno pištoto visokotlačnega čistilnika.

## Shranjevanje

Slika 15

- Visokotlačno gibko cev navijte, fiksirajte s priloženim velcro trakom in položite v tulček za zaščito pregiba.

## Garancija

V vsaki državi veljajo garancijski pogoji, ki jih določa naše prodajno predstavništvo. Morebitne motnje na napravi, ki so posledica materialnih ali proizvodnih napak, v času garancije brezplačno odpravljamo. V primeru uveljavljanja garancije, se z originalnim računom obrnite na prodajalca oziroma najbližji uporabniški servis.



Przed pierwszym użyciem urządzenia należy przeczytać oryginalną instrukcję obsługi, postępować według jej wskazań i zachować ją do późniejszego wykorzystania lub dla następnego użytkownika.

## Opis urządzenia

**Ilustracje, patrz strony rozkładane!**



Rysunek **1**

- 1 Wąż wysokociśnieniowy
- 2 Lanca
- 3 Dysza wysokociśnieniowa, biała
- 4 Dysza wysokociśnieniowa, brązowa
- 5 Klamra do mocowania dyszy
- 6 Oprawa na lancę
- 7 Klamra
- 8 Blokada pistoletu natryskowego
- 9 Przyłącze węża wysokociśnieniowego
- 10 Pistolet natryskowy
- 11 Przycisk do oddzielenia węża wysokociśnieniowego od pistoletu natryskowego
- 12 Śruba mocująca
- 13 Elementy mocujące pas
- 14 Przyłącze do węża wysokociśnieniowego KÄRCHER z szybkozłączem
- 15 Końcówka chroniąca przed zgięciem
- 16 Taśma z zatraskami
- 17 Pasek do noszenia
- 18 Lanca teleskopowa

## Ochrona środowiska



Materiały użyte do opakowania nadają się do recyklingu. Opakowania poddać utylizacji przyjaznej dla środowiska naturalnego.



Wystłużone urządzenia zawierają cenne materiały podlegające recyklingowi, które należy przekazać do odzysku. W związku z tym proszę utylizować wystłużone urządzenia poprzez odpowiednie systemy zbiórki.

### Wskazówki dotyczące składników (REACH)

Aktualne informacje dotyczące składników znajdują się pod:

**[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)**

## Stopnie zagrożenia

### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

*Wskazówka dot. bezpośredniego zagrożenia, prowadzącego do ciężkich obrażeń ciała lub do śmierci.*

### ⚠ OSTRZEŻENIE

*Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, mogącej prowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.*

### ⚠ OSTROŻNIE

*Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, która może prowadzić do lekkich zranień.*

### UWAGA

*Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, która może prowadzić do szkód materialnych.*

## Wskazówki bezpieczeństwa

- Niniejsze urządzenie nie jest przewidziane do użytkowania przez osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych wzgl. mentalnych. Obsługa urządzenia przez dzieci lub osoby nieprzyuczone jest zabroniona. Dzieci powinny być nadzorowane, żeby zapewnić, iż nie będą się bawiły urządzeniem.
- Podczas czyszczenia trzymać osoby i przedmioty z dala od obszaru czyszczenia.
- Przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa wysokociśnieniowego urządzenia czyszczącego.
- Maksymalna temperatura wody: 60°C (przestrzegać wskazówek eksploatacji wysokociśnieniowego urządzenia czyszczącego).
- Strumień wysokociśnieniowy włączyć dopiero wtedy, gdy operator ma zapewnioną stabilną pozycję.
- Po zakończeniu czyszczenia należy wyłączyć myjkę wysokociśnieniową i odłączyć wąż wysokociśnieniowy od pistoletu wysokociśnieniowego.
- Uwaga na znajdujące się w pobliżu przewody z prądem i wysokim napięciem; zachowywać wystarczający odstęp przy czyszczeniu.

## Instrukcje ogólne

### Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Lancę teleskopową można stosować z wszystkimi myjkami ciśnieniowymi Kärcher Home & Garden klasy od K2 do K7.

Nie jest ona przeznaczona do użytku w działalności gospodarczej.

### Części zamienne

Stosować tylko oryginalne akcesoria i części zamienne, które gwarantują niezawodną i bezusterkową eksploatację przyrządu. Informacje dotyczące akcesoriów i części zamiennych można znaleźć na stronie internetowej [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Przygotowanie

Przed pracą należy zamontować następujące elementy: wąż wysokociśnieniowy, końcówka chroniąca przed zgięciem, oprawa na lancę, pasek do noszenia i lanca.

### Montaż dyszy wysokociśnieniowej na lancę

Wybrać dyszę odpowiednio do używanej myjki wysokociśnieniowej.

**K 2, K 3, K 4, K 5:** Używać brązowych dysz wysokociśnieniowych

**K 6, K 7:** Używać białych dysz wysokociśnieniowych (już zamontowanych)

Rysunek 2

- Usunąć klamrę do mocowania dyszy. W tym celu, najpierw należy poluzować klamrę od dołu za pomocą małego śrubokręta.
- Wyjąć niepotrzebną dyszę wysokociśnieniową.
- Wybrać i założyć żadaną dyszę wysokociśnieniową odpowiednio od używanej myjki wysokociśnieniowej.
- Włożyć klamrę i zabezpieczyć dyszę wysokociśnieniową.

### Montaż węża wysokociśnieniowego, końcówki chroniącej przed zgięciem i oprawy na lancę

Rysunek 3

- Poluzować nakrętkę ustalającą i wyjąć wąską końcówkę rury na ok. 30 cm.

Rysunek 4

- Założyć końcówkę chroniącą przed zgięciem na końcówkę rury.

Rysunek 5

- Wsunąć wąż wysokociśnieniowy od dołu poprzez końcówkę chroniącą przed zgięciem i rurkę, aż wąż wysokociśnieniowy stanie się widoczny przy końcówce rury (ok. 15 cm).

Rysunek 6

- Wyjąć klamrę z oprawy.
- Przytrzymać wąż wysokociśnieniowy i wsunąć oprawę na przyłącze wysokociśnieniowe, aż zaskoczy.
- Całkowicie nasunąć oprawę na rurę i przekręcić na tyle, by 2 otwory zgadzały się z otworami rury, następnie docisnąć i zabezpieczyć klamrę.

### Montaż węża wysokociśnieniowego na pistolecie natryskowym

Rysunek 7

**Wskazówka:** Odwinąć wąż wysokociśnieniowy i zamontować bez skrętów.

- Wyjąć klamrę na wąż wysokociśnieniowy z pistoletu natryskowego.
- Wstawić wąż wysokociśnieniowy do pistoletu natryskowego.
- Wcisnąć klamrę aż do zatrzaśnięcia. Sprawdzić bezpieczeństwo połączenia przez pociągnięcie węża wysokociśnieniowego.

### Montaż lancy

Rysunek 8

- Włożyć lancę do przejściówki i zablokować, obracając o 90°.

### Montaż paska do noszenia

Rysunek 9

- Pasek do noszenia wsunąć w przewidziane elementy mocujące.

## Uruchamianie

- Odłączyć wąż wysokociśnieniowy używanej myjki wysokociśnieniowej od pistoletu natryskowego (patrz instrukcja obsługi wysokociśnieniowego urządzenia czyszczącego). Końcówkę węża wysokociśnieniowego łączy się z pistoletem natryskowym lancy teleskopowej.

**Wskazówka:** W przypadku myjek wysokociśnieniowych bez szybkozłącza wymagany jest adapter T (numer katalogowy 2.644-031.0)! Adapter T montowany jest pomiędzy lancą teleskopową a wężem wysokociśnieniowym.

## Montaż węża wysokociśnieniowego

Rysunek 10

- Włożyć wąż wysokociśnieniowy w przyłącze lancy teleskopowej, aż w słyszalny sposób nastąpi zatrzaśnięcie.

**Wskazówka:** Zwrócić uwagę na właściwe ustawienie złączki przyłączeniowej.

## Obsługa

**Wskazówka:** Przed obsługą należy przeczytać i przestrzegać przepisów bezpieczeństwa!

Rysunek 11

**Dopasować lancę teleskopową ergonomicznie do operatora:**

- Poluzować nakrętkę i przesunąć pistolet natryskowy do żądanej pozycji przez jego przesunięcie, następnie ponownie zaciśnąć i sprawdzić mocowanie.

Lanca teleskopowa składa się z 3 pojedynczych wysuwanych rur; w celu zapewnienia stabilności należy przy pracy najpierw wysunąć dolne rury.

Rysunek 12

- Poluzować nakrętkę i wyjąć rury do żądanej długości, następnie ponownie zaciśnąć i sprawdzić mocowanie.
- Uruchomić myjkę wysokociśnieniową zgodnie z instrukcją obsługi.
- Włączyć myjkę wysokociśnieniową.

Rysunek 13

- Odblokować dźwignię pistoletu natryskowego.
- Nacisnąć dźwignię pistoletu natryskowego i rozpocząć czyszczenie.

△ **OSTROŻNIE**

*Niebezpieczeństwo zranienia w wyniku odrzutu! Mocno przytrzymać lancę.*

## Zakończenie pracy

- Wyłączyć wysokociśnieniowe urządzenie czyszczące.

**Urządzenie pozbawić ciśnienia:**

- Przerwać dopływ wody do myjki wysokociśnieniowej.
- Nacisnąć dźwignię pistoletu natryskowego, aby usunąć resztę ciśnienia z systemu.

Rysunek 14

- Odłączyć wąż wysokociśnieniowy od lancy teleskopowej i zamocować przy pistolecie natryskowym myjki wysokociśnieniowej.

## Przechowywanie

Rysunek 15

- Nawinać wąż wysokociśnieniowy, zamocować przy użyciu dołączonej taśmy z zatrzaskami i włożyć do końcówki chroniącej przed zgięciem.

## Gwarancja

W każdym kraju obowiązują warunki gwarancji określone przez odpowiedniego lokalnego dystrybutora. Ewentualne usterki urządzenia usuwane są w okresie gwarancji bezpłatnie, o ile spowodowane są błędem materiałowym lub produkcyjnym. W sprawach napraw gwarancyjnych prosimy kierować się z dowodem zakupu do dystrybutora lub do autoryzowanego punktu serwisowego.



Înainte de prima utilizare a aparatului dvs. citiți acest instrucțiunile original, respectați instrucțiunile cuprinse în acesta și păstrați-l pentru întreținerea ulterioară sau pentru următorii posesori.

## Descrierea aparatului

Pentru imagini vezi pagina interioară!



Figura 1

- 1 Furtun de înaltă presiune
- 2 Lance
- 3 Duză de înaltă presiune, albă
- 4 Duză de înaltă presiune, maro
- 5 Clemă pentru fixarea duzei
- 6 Suport pentru lance
- 7 Clemă
- 8 Zăvor pistol de pulverizat
- 9 Racord furtun de înaltă presiune
- 10 Pistol de pulverizare
- 11 Buton de detașare a furtunului de înaltă presiune de pistolul de pulverizat
- 12 Piuliță de fixare
- 13 Suporturi pentru curea
- 14 Racord pentru furtunul KÄRCHER de înaltă presiune, cu cuplaj rapid
- 15 Manșon antiîndoire
- 16 Bandă adezivă
- 17 Curea de umăr
- 18 Lance telescopică

## Protecția mediului înconjurător



Materialele de ambalare sunt reciclabile. Vă rugăm să dezafecțați ambalajele într-un mod compatibil cu mediul înconjurător.



Aparatele scoase din uz conțin materiale reciclabile valoroase, care trebuie să fie duse spre valorificare. Din acest motiv, vă rugăm să eliminați aparatul scos din uz în mod ecologic, prin intermediul unor sisteme de colectare adecvate.

**Observații referitoare la materialele conținute (REACH)**

Informații actuale referitoare la materialele conținute puteți găsi la adresa:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Trepte de pericol

### ⚠ PERICOL

*Indicație referitoare la un pericol iminent, care duce la vătămări corporale grave sau moarte.*

### ⚠ AVERTIZARE

*Indicație referitoare la o posibilă situație periculoasă, care ar putea duce la vătămări corporale grave sau moarte.*

### ⚠ PRECAUȚIE

*Indică o posibilă situație periculoasă, care ar putea duce la vătămări corporale ușoare.*

### ATENȚIE

*Indicație referitoare la o posibilă situație periculoasă, care ar putea duce la pagube materiale.*

## Măsurile de siguranță

- Acest aparat nu este destinat pentru a fi utilizat de către persoane cu capacități psihice, senzoriale sau mintale limitate. Nu este permisă utilizarea aparatului de către copii sau persoane neinstruite. Nu lăsați copii nesupravegheați, pentru a vă asigura, că nu se joacă cu aparatul.
- În timpul operațiunilor de curățare, mențineți la distanță de zona de lucru persoanele și obiectele.
- Respectați indicațiile privind siguranța aparatului dumneavoastră de curățat sub presiune.
- Temperatura maximă a apei 60 °C (respectați instrucțiunile aparatului dumneavoastră de curățat sub presiune).
- Jetul de înaltă tensiune poate fi pornit doar când operatorul se află într-o poziție stabilă.
- Oprii aparatul de curățat sub presiune la terminarea procesului de curățare și decuplați furtunul de înaltă presiune de pistolul de înaltă presiune.

- *Atenție la cablurile electrice și de înaltă tensiune aflate în apropiere, mențineți distanța corespunzătoare față de acestea.*

## Observații generale

### Utilizarea corectă

Lancea telescopică poate fi utilizată cu toate aparatele de curățat cu înaltă presiune, modelul Kärcher Home & Garden, din clasele K2 până la K7.

Nu este adecvată pentru uz profesional.

### Piese de schimb

Utilizați doar accesorii și piese de schimb originale; acestea oferă garanția unei funcționări sigure și fără defecțiuni a aparatului.

Informații referitoare la accesorii și piese de schimb se găsesc la adresa [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Pregătirea

Înainte de utilizare montați următoarele componente: furtunul de înaltă presiune, manșonul antiîndoire, suportul pentru lance, curea de umăr și lancea.

### Montarea duzei de înaltă presiune pe lance

Alegeți duza în funcție de aparatul de curățat sub presiune utilizat.

**K 2, K 3, K 4, K 5:** utilizați duza de înaltă presiune maro

**K 6, K 7:** utilizați duza de înaltă presiune albă (deja montată)

Figura 2

- Îndepărtați clema pentru fixarea duzei. Pentru acesta slăbiți mai întâi clema cu o șurubelniță mică.
- Scoateți duza de înaltă presiune neutilizată.
- Alegeți duza de înaltă presiune în funcție de aparatul de curățat sub presiune utilizat și introduceți-o.
- Apăsăți clema și asigurați duza de înaltă presiune.

### Montarea furtunului de înaltă presiune, a manșonului antiîndoire și a suportului pentru lance

Figura 3

- Slăbiți piulița de fixare și trageți afară capătul subțire al țevii cu cca. 30 cm.

Figura 4

- Aplicați manșonul antiîndoire pe capătul țevii.

Figura 5

- Introduceți furtunul de înaltă presiune dinspre jos prin manșonul antiîndoire și țeavă, până ce racordul furtunului de înaltă presiune devine vizibil la capătul țevii (cca. 15 cm).

Figura 6

- Trageți afară clema din suport.
- Țineți furtunul de înaltă presiune ferm și împingeți suportul pe racordul de înaltă presiune până când intră în locaș.
- Împingeți suportul pe țeavă până la capăt și rotiți-l până când cele două găuri de pe suport și cele de pe țeavă se suprapun, apoi introduceți clema în găuri și asigurați-o.

### Montarea furtunului de înaltă presiune pe pistolul manual de stropit

Figura 7

**Indicație:** Descurcați furtunul și montați-l în stare nerăsucită.

- Trageți afară clema pentru furtunul de înaltă presiune din pistolul manual de stropit.
- Introduceți furtunul de presiune în pistolul de pulverizare.
- Împingeți clema spre interior, până se fixează. Verificați trăgând de furtunul de înaltă presiune, dacă îmbinarea s-a făcut corect.

### Montarea lancei

Figura 8

- Introduceți lancea în adaptor și fixați-o prin rotire la dreapta cu 90°.

## Montarea curelei de umăr

Figura 9

- Înclichețați cureaua de umăr în suportul acesteia.

## Punerea în funcțiune

- Desprindeți furtunul de înaltă presiune al aparatului de curățat de pistolul manual de stropit (vezi manualul de utilizare a aparatului de curățat sub presiune). Racordați capătul furtunului de înaltă presiune la pistolul manual de stropit al lancei telescopice.

**Indicație:** La aparatele de curățat cu înaltă presiune, fără cuplaj rapid, este necesar un adaptor T (numărul de comandă 2.644-031.0)! Adaptorul T se montează între lanca telescopică și furtunul de înaltă presiune.

## Montarea furtunului de înaltă presiune

Figura 10

- Introduceți furtunul de înaltă presiune în racordul de la lanca telescopică, până când se aude distinct sunetul de înclichetare.

**Observație:** Atenție la poziția corectă a niplului de conectare.

## Utilizarea

**Indicație:** Înainte de operare citiți instrucțiunile de siguranță și respectați-le!

Figura 11

**Reglarea ergonomică a lancei telescopice în funcție de operator:**

- Slăbiți piulița și reglați pistolul de stropit în poziția dorită, apoi strângeți piulița și verificați fixarea pistolului.

Lanca telescopică este compusă din trei țevi extensibile individual; pentru asigurarea unei poziții stabile în timpul lucrului, trageți afară mai întâi țevile inferioare.

Figura 12

- Slăbiți piulița și trageți afară țevile la lungimea dorită, apoi strângeți piulița și verificați fixarea țevilor.

- Puneți curățătorul sub presiune în funcțiune conform instrucțiunilor de utilizare.
- Porniți aparatul de curățat sub presiune.

Figura 13

- Deblocați maneta pistolului de stropit.
- Trageți maneta pistolului de înaltă presiune și începeți curățarea.

△ **PRECAUȚIE**

*Pericol de rănire din cauza reculului! Țineți ferm lanca.*

## Încheierea utilizării

- Închideți aparatul de spălat sub înaltă presiune.

**Depresurizarea aparatului:**

- Întrerupeți alimentarea cu apă a aparatului de curățat sub înaltă presiune.
- Apăsăți maneta pistolului pentru a elimina presiunea încă existentă în sistem.

Figura 14

- Desprindeți furtunul de înaltă presiune de lanca telescopică și racordați-l la pistolul manual de stropit al aparatului de curățat.

## Depozitarea

Figura 15

- Înfășurați furtunul de înaltă presiune și fixați-l cu banda adezivă anexată, apoi introduceți-l în manșonul antiîdoire.

## Garanție

În fiecare țară sunt valabile condițiile de garanție publicate de distribuitorul nostru din țara respectivă. Eventuale defecțiuni ale acestui aparat, care survin în perioada de garanție și care sunt rezultatul unor defecte de fabricație sau de material, vor fi remediate gratuit. Pentru a putea beneficia de garanție, prezentați-vă cu chitanța de cumpărare la magazin sau la cea mai apropiată unitate de service autorizată.



Pred prvým použitím vášho zariadenia si prečítajte tento pôvodný návod na použitie, konajte podľa neho a uschovajte ho pre neskoršie použitie alebo pre ďalšieho majiteľa zariadenia.

## Popis prístroja

Obrázky nájdete na vyklápaní sa strane!

Obrázok **1**



- 1 Vysokotlaková hadica
- 2 Rozstrekovacia rúrka
- 3 Vysokotlaková hubica, biela
- 4 Vysokotlaková hubica, hnedá
- 5 Svorka na upevnenie hubice
- 6 Upevňovací mechanizmus pre oceľovú rúrku
- 7 Svorka
- 8 Zaistenie ručnej striekacej pištole
- 9 Prípojka vysokotlakovej hadice
- 10 Ručná striekacia pištoľ
- 11 Tlačidlo na odpojenie vysokotlakovej hadice od ručnej striekacej pištole.
- 12 Zaist'ovacia matica
- 13 Upevnenie popruhu
- 14 Prípojka vysokotlakovej hadice KÄR-CHER-s rýchlospojkou
- 15 Priechodka s ochranou proti zalomeniu
- 16 Lepiaca páska
- 17 Nosný popruh
- 18 Teleskopická rúra

## Ochrana životného prostredia



Obalové materiály sú recyklovateľné. Obal zlikvidujte podľa ekologických zásad.



Opotrebované prístroje obsahujú cenné, recyklovateľné materiály, ktoré by sa mali odovzdať na opätovné využitie. Z tohto dôvodu likvidujte svoje opotrebované prístroje prostredníctvom vhodných zberných systémov.

### Pokyny k zloženiu (REACH)

Aktuálne informácie o zložení nájdete na: [www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Stupne nebezpečenstva

### ⚠ NEBEZPEČENSTVO

Upozornenie na bezprostredne hroziace nebezpečenstvo, ktoré môže spôsobiť vážne zranenia alebo smrť.

### ⚠ VÝSTRAHA

Upozornenie na možnú nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla viesť k vážnemu zraneniu alebo smrti.

### ⚠ UPOZORNENIE

Upozornenie na možnú nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla viesť k ľahkým zraneniam.

### POZOR

Pozornenie na možnú nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla viesť k vecným škodám.

## Bezpečnostné pokyny

- Toto zariadenie nie je určené na to, aby ho používali osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami.  
Zariadenie nesmú používať deti ani osoby nezalé.  
Deti by mali byť pod dozorom, aby sa zaistilo, že sa so zariadením nehrajú.
- Počas čistiacich prác sa v blízkosti oblasti nesmú zdržiavať osoby ani predmety.
- Rešpektujte bezpečnostné pokyny k vášmu vysokotlakovému čističu.
- Maximálna teplota vody 60 °C (rešpektujte pokyny pre vysokotlakový čistič).
- Najskôr aktivujte prúd vysokého tlaku, ak je zaručené bezpečné postavenie obsluhujúcej osoby.
- Po ukončení čistenia vypnite vysokotlakový čistič a odpojte vysokotlakovú hadicu od vysokotlakovej pištole.
- Dávajte veľký pozor v blízkosti vedení pod prúdom alebo vysokým napätím, pri čistení udržiavajte dostatočnú vzdialenosť od týchto vedení.



## Všeobecné pokyny

### Používanie výrobku v súlade s jeho určením

Teleskopická sacia trubica sa môže používať so všetkými vysokotlakovými čističmi Kärcher Home & Garden tried K2 až K7. Nie je vhodná na priemyselné používanie.

### Náhradné diely

Používajte len originálne príslušenstvo a originálne náhradné diely, pretože zaručujú bezpečnú a bezporuchovú prevádzku prístroja.

Informácie o príslušenstve a náhradných dieloch nájdete na stránke [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Príprava

Pred začiatkom prevádzky sa musia namontovať nasledujúce diely: vysokotlaková hadica, priechodka s ochranou proti zalomeniu, upevňovací mechanizmus pre oceľovú rúrku, nosný popruh a oceľová rúrka.

### Namontujte vysokotlakovú hubicu na oceľovú rúrku

Zvoľte hubicu podľa používaného vysokotlakového čističa.

**K 2, K 3, K 4, K 5:** Použite hnedú vysokotlakovú hubicu

**K 6, K 7:** Použite bielu vysokotlakovú hubicu (sú už namontované)

Obrázok 2

- Odstráňte svorku na upevnenie hubice. Na to musíte najskôr uvoľniť pomocou malého skrutkovača svorku.
- Vytiahnite nepotrebnú vysokotlakovú hubicu.
- Vyberte a zatlačte potrebnú vysokotlakovú hubicu podľa používaného typu vysokotlakového čističa.
- Zasuňte svorku a zaistite vysokotlakovú hubicu.

### Namontujte vysokotlakovú hadicu, priechodku s ochranou proti zalomeniu, upevňovací mechanizmus pre oceľovú rúrku

Obrázok 3

- Uvoľnite nastavovaciu maticu a vytiahnite tenký koniec rúrky o cca 30 cm.

Obrázok 4

- Nasadte priechodku s ochranou proti zalomeniu na koniec rúrky.

Obrázok 5

- Zasúvajte vysokotlakovú hadicu odspodu cez priechodku s ochranou proti zalomeniu a rúrku, kým nebude viditeľná vysokotlaková prípojka na konci rúrky (cca 15 cm).

Obrázok 6

- Vytiahnite svorku z upínacieho mechanizmu.
- Podržte pevne vysokotlakovú hadicu a nasúvajte upínací mechanizmus na vysokotlakovú prípojku, kým nezaklapne.
- Nasuňte upínací mechanizmus úplne na rúrku a otáčajte ním dovtedy, kým se nebudú zhodovať 2 otvory upínacieho mechanizmu s otvormi na rúrke, potom zatlačte a zaistite svorku.

### Namontujte vysokotlakovú hadicu na ručnú striekaciu pištoľ

Obrázok 7

**Upozornenie:** Rozmotajte vysokotlakovú hadicu a namontujte ju bez pokrútenia.

- Vytiahnite svorku vysokotlakovej hadice z ručnej striekacej pištole.
- Vysokotlakovú hadicu zasuňte do ručnej striekacej pištole.
- Sponu zatlačte, až kým nezapadne na svoje miesto. Potiahnutím za vysokotlakovú hadicu skontrolujte bezpečné spojenie.

### Namontujte oceľovú rúrku

Obrázok 8

- Nasuňte oceľovú rúrku pevne do adaptéra a upevnite otočením o 90°.

## Montáž nosného popruhu

Obrázok 9

- Zasuňte nosný popruh do západky na plánovaného upínacieho mechanizmu.

## Uvedenie do prevádzky

- Odpojte vysokotlakovú hadicu používajúceho vysokotlakového čističa z ručnej striekacej pištole (pozri návod na obsluhu vysokotlakového čističa).  
Koniec vysokotlakovej hadice sa spojí s ručnou striekacou pištoľou teleskopickéj rozstrekovacej rúrky.

**Upozornenie:** V prípade vysokotlakových čističov bez rýchlospojky je potrebný adaptér T (objednávacie číslo 2.644-031.0)! Adaptér T sa montuje medzi teleskopickú saciu trubicu a vysokotlakovú hadicu.

## Montáž vysokotlakovej hadice

Obrázok 10

- Vysokotlakovú hadicu zasuňte do prípojky teleskopickéj saciej trubice, až kým nepočujete, že zaklapla.

**Upozornenie:** Dbajte na správne nastavenie prípojky.

## Obsluha

**Upozornenie:** Pred začiatkom obsluhy si prečítajte a dodržiavajte bezpečnostné pokyny!

Obrázok 11

**Nastavte ergonomicky teleskopickú rúrku pre obsluhujúcu osobu:**

- Uvoľnite maticu a presuňte ručnú striekaciu pištoľ do požadovanej polohy, potom ju opäť riadne upevnite svorkami a skontrolujte upevnenie.

Teleskopická rozstrekovacia rúrka sa skladá z 3 samostatných vyťahovacích rúrok; kvôli dobrej stabilite vyťahnite najskôr dolnú rúrku.

Obrázok 12

- Uvoľnite maticu a vyťahnite rúrky na potrebnú dĺžku, potom ich opäť riadne upevnite svorkami a skontrolujte upevnenie.

- Spustíte vysokotlakový čistič do prevádzky podľa návodu na obsluhu.
- Zapnite vysokotlakové čistiace zariadenie.

Obrázok 13

- Uvoľnite páku ručnej striekacej pištole.
- Stlačte páčku ručnej striekacej pištole a začnite s čistením.

△ **UPOZORNENIE**

*Nebezpečenstvo poranenia spätným nárazom! Pevne držte pracovný nadstavec.*

## Ukončenie prevádzky

- Vypnite vysokotlakový čistič.

**Vypustite tlak z prístroja:**

- Prerušte prívod vody do vysokotlakového čističa.
- Stlačte páčku ručnej striekacej pištole, aby sa odstránil ešte existujúci tlak v systéme.

Obrázok 14

- Uvoľnite vysokotlakovú hadicu z teleskopickéj rozstrekovacej rúrky a upevnite ju na ručnú striekaciu pištoľ vysokotlakového čističa.

## Uskladnenie

Obrázok 15

- Naviete vysokotlakovú hadicu, zafixujete ju priloženou lepiacou páskou a vložte do priechodky s ochranou proti zalomeniu.

## Záruka

V každej krajine platia záručné podmienky našej distribučnej organizácie. Prípadné poruchy spotrebiča odstránime počas záručnej lehoty bezplatne, ak sú ich príčinou chyby materiálu alebo výrobné chyby. Pri uplatňovaní záruky sa spolu s dokladom o kúpe zariadenia láskavo obráťte na predajcu alebo na najbližší autorizovaný zákaznícky servis.



Prije prve uporabe Vašeg uređaja pročitajte ove originalne radne upute, postupajte prema njima i sačuvajte ih za kasniju uporabu ili za sljedećeg vlasnika.

## Opis uređaja

Slike pogledajte na preklapnoj stranici!

Slika 1



- 1 Visokotlačno crijevo
- 2 Cijev za prskanje
- 3 Bijela visokotlačna sapnica
- 4 Smeđa visokotlačna sapnica
- 5 Stezaljka za držanje sapnica
- 6 Prihvatanik cijevi za prskanje
- 7 Stezaljka
- 8 Zapor ručne prskalice
- 9 Priključak visokotlačnog crijeva
- 10 Ručna prskalica
- 11 Tipka za odvajanje visokotlačnog crijeva s ručne prskalice
- 12 Blokirna matica
- 13 Držač remena
- 14 Priključak za visokotlačno crijevo KÄRCHER s brzinskom spojkom
- 15 Zaštita od prelamanja
- 16 Čičak traka
- 17 Remen za nošenje
- 18 Teleskopska cijev

## Zaštita okoliša



Materijali ambalaže se mogu reciklirati. Ambalažu odložite na otpad u skladu s propisima o očuvanju okoliša.



Rabljeni uređaji sadrže vrijedne materijale koji se mogu reciklirati i koji se trebaju predati na oporabu. Stoga Vas molimo da rabljene uređaje zbrinete putem odgovarajućih sabirnih sustava.

### Napomene o sastojcima (REACH)

Aktualne informacije o sastojcima možete pronaći na stranici:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Stupnjevi opasnosti

### ⚠ OPASNOST

*Napomena koja upućuje na neposredno prijeteću opasnost koja za posljedicu ima teške tjelesne ozljede ili smrt.*

### ⚠ UPOZORENJE

*Napomena koja upućuje na eventualno opasnu situaciju koja može prouzročiti teške tjelesne ozljede ili smrt.*

### ⚠ OPREZ

*Napomena koja upućuje na eventualno opasnu situaciju koja može prouzročiti lakše ozljede.*

### PAŽNJA

*Napomena koja upućuje na eventualno opasnu situaciju koja može prouzročiti materijalnu štetu.*

## Sigurnosni napuci

- *Ovaj uređaj nije namijenjen za upotrebu od strane osoba s ograničenim tjelesnim, osjetilnim ili psihičkim sposobnostima. Uređajem ne smiju rukovati djeca ili neosposobljene osobe. Nadgledajte djecu kako bi ste bili sigurni da se igraju s uređajem.*
- *Tijekom radova čišćenja druge osobe i predmete držite podalje od područja čišćenja.*
- *Pridržavajte se svih sigurnosnih naputaka Vašeg visokotlačnog čistača.*
- *Maksimalna temperatura vode 60°C (pridržavate naputaka proizvođača visokotlačnog čistača).*
- *Visokotlačni mlaz smije se pustiti tek kada rukovatelj stoji sigurno i stabilno.*
- *Po završetku čišćenja isključite visokotlačni čistač i odvojite visokotlačno crijevo od visokotlačne prskalice.*
- *Postupajte oprezno kada su u blizini strujni vodovi i vodovi pod visokim naponom i održavajte dovoljan razmak prilikom čišćenja.*

## Opće napomene

### Namjensko korištenje

Teleskopska cijev za prskanje može se koristiti sa svim visokotlačnim čistačima Kärcher Home & Garden razreda K2 do K7. Nije prikladna za profesionalnu primjenu.

### Pričuvni dijelovi

Upotrebljavajte samo originalni pribor i originalne rezervne dijelove, oni jamče za siguran rad uređaja bez smetnji.

Informacije o priboru i rezervnim dijelovima možete pronaći na [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Priprema

Sljedeći se dijelovi moraju postaviti prije početka radova: visokotlačno crijevo, zaštita od prelamanja, prihvatnik cijevi za prskanje, remen za nošenje i cijev za prskanje.

### Montaža visokotlačne sapnice na cijev za prskanje

Odaberite sapnicu u skladu s korištenim visokotlačnim čistačem.

**K 2, K 3, K 4, K 5:** Koristite smeđu visokotlačnu sapnicu

**K 6, K 7:** Koristite bijelu visokotlačnu sapnicu (već je montirana)

Slika 2

- Uklonite stezaljku za držanje sapnica. U tu svrhu najprije malim odvijačem s donje strane otpustite stezaljku.
- Izvucite nepotrebnu visokotlačnu sapnicu.
- Odaberite i utisnite potrebnu visokotlačnu sapnicu u skladu s korištenim uređajem.
- Utaknite stezaljku i učvrstite visokotlačnu sapnicu.

### Montaža visokotlačnog crijeva, zaštite od prelamanja i prihvatnika cijevi za prskanje

Slika 3

- Otpustite blokirnu maticu i izvucite tanki kraj cijevi za oko 30 cm.

Slika 4

- Natakните zaštitu od prelamanja na kraj cijevi.

Slika 5

- Provucite visokotlačno crijevo odozdo kroz zaštitu od prelamanja i cijev tako da se na kraju cijevi vidi priključak visokog tlaka (oko 15 cm).

Slika 6

- Izvucite stezaljku iz prihvatnika.
- Čvrsto držite visokotlačno crijevo pa gurnite prihvatnik na priključak visokog tlaka tako da dosjedne.
- Gurnite prihvatnik potpuno na cijev i okrećite tako da se 2 otvora poklope sa provrtima u cijevi, zatim utisnite i osigurajte stezaljku.

### Montaža visokotlačnog crijeva na ručnu prskalicu

Slika 7

**Napomena: Razmrsite** visokotlačno crijevo i montirajte ga tako da nema zavoja.

- Izvucite stezaljku visokotlačnog crijeva iz ručne prskalice.
- Utaknite visokotlačno crijevo u ručnu prskalicu.
- Utisnite stezaljku tako da dosjedne. Povlačenjem visokotlačnog crijeva provjerite je li spoj siguran.

### Montaža cijevi za prskanje

Slika 8

- Cijev za prskanje utaknite u prilagodnik i fiksirajte okretanjem za 90°.

### Montaža remena za nošenje

Slika 9

- Zakvačite remen za nošenje u predviđene držače.

## Stavljanje u pogon

- Visokotlačno crijevo korištenog visokotlačnog čistača odvojite od ručne prskalice (pogledajte upute za rad visokotlačnog čistača).  
Kraj visokotlačnog crijeva spojite s ručnom prskalicom teleskopske cijevi za prskanje.

**Napomena:** Kod visokotlačnih čistača bez brzinske spojke potreban je adapter T (kataloški broj 2.644-031.0)! Adapter T montira se između teleskopske cijevi za prskanje i visokotlačnog crijeva.

### Montaža visokotlačnog crijeva

Slika 10

- Visokotlačno crijevo gurajte u priključak teleskopske cijevi za prskanje sve dok se ne začuje zvuk koji označava da se uglavio.

**Napomena:** Pazite na pravilnu usmjerenost priključne nazuvice.

## Rukovanje

**Napomena:** Prije rada s uređajem pročitajte sigurnosne napomene i pridržavajte ih se!

Slika 11

**Ergonomsko namještanje teleskopske cijevi za prskanje prema korisniku:**

- Otpustite maticu i namjestite ručnu prskalicu guranjem u željeni položaj, pa zatim ponovo pritegnite i provjerite pričvrstnik.

Teleskopska cijev za prskanje sastoji se iz 3 cijevi s mogućnošću pojedinačnog izvlačenja; za dobru stabilnost prilikom rada najprije izvucite donje cijevi.

Slika 12

- Otpustite maticu i izvucite cijevi na potrebnu duljinu pa ponovo pritegnite i provjerite pričvrstnik.
- Pokrenite visokotlačni čistač u skladu s uputama za rad.
- Uključite visokotlačni čistač.

Slika 13

- Otkočite polugu ručne prskalice.
- Pritisnite polugu ručne prskalice i započnite čišćenje.

△ **OPREZ**

*Opasnost od ozljeda uslijed povratnog udara! Čvrsto držite cijev za prskanje.*

## Kraj rada

- Isključite visokotlačni čistač.

**Ispuštanje tlaka iz uređaja:**

- Prekinite dovod vode do visokotlačnog čistača.
- Pritisnite polugu ručne prskalice kako biste rastlačili sustav.

Slika 14

- Otpustite visokotlačno crijevo s teleskopske cijevi za prskanje i pričvrstite ga na ručnu prskalicu visokotlačnog čistača.

## Odlaganje

Slika 15

- Namotajte visokotlačno crijevo, fiksirajte ga uz pomoć priložene čičak trake i postavite u zaštitu od prelamanja.

## Jamstvo

U svakoj zemlji važe jamstveni uvjeti koje je izdala naša nadležna organizacija za distribuciju. Eventualne smetnje na stroju za vrijeme trajanja jamstva uklanjamo besplatno ukoliko je uzrok greška u materijalu ili proizvodnji. U slučaju koji podliježe garanciji obratite se, uz prilaganje potvrde o kupnji, Vašem prodavaču ili najbližoj ovlaštenoj servisnoj službi.



Pre prve upotrebe Vašeg uređaja pročitajte ove originalno uputstvo za rad, postupajte prema njemu i sačuvajte ga za kasniju upotrebu ili za sledećeg vlasnika.

## Opis uređaja

Slike pogledajte na preklapnoj stranici!

Slika 1



- 1 Crevo visokog pritiska
- 2 Cev za prskanje
- 3 Bela visokopritisna mlaznica
- 4 Smeđa visokopritisna mlaznica
- 5 Kopča za držanje mlaznica
- 6 Prihvatanik cevi za prskanje
- 7 Kopča
- 8 Bravica ručne prskalice
- 9 Priključak visokopritisnog creva
- 10 Ručna prskalica
- 11 Taster za odvajanje creva visokog pritiska sa ručne prskalice
- 12 Blokirna navrtka
- 13 Držač kaiša
- 14 Priključak za KÄRCHER visokopritisno crevo sa brzom spojnicom
- 15 Zaštita od prelamanja
- 16 Čičak traka
- 17 Kaiš za nošenje
- 18 Teleskopska cev

## Zaštita životne sredine



Ambalaža se može ponovo preraditi. Ambalažu odložite u otpad ekološki primereno.



Stari uređaji sadrže dragocene materijale sa mogućnošću reciklaže, koji trebaju da se dostave na ponovnu preradu. Zbog toga vas molimo da stare uređaje odlažete preko odgovarajućih sistema za prikupljanje.

### Napomene o sastojcima (REACH)

Aktuelne informacije o sastojcima možete pronaći na stranici:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Stepeni opasnosti

### ⚠ OPASNOST

*Napomena koja ukazuje na neposredno preteću opasnost koja dovodi do teških telesnih povreda ili smrti.*

### ⚠ UPOZORENJE

*Napomena koja ukazuje na eventualno opasnu situaciju koja može dovesti do teških telesnih povreda ili smrti.*

### ⚠ OPREZ

*Napomena koja ukazuje na eventualno opasnu situaciju, koja može izazvati lakše telesne povrede.*

### PAŽNJA

*Napomena koja ukazuje na eventualno opasnu situaciju koja može izazvati materijalne štete.*

## Sigurnosne napomene

- *Ovaj uređaj nije predviđen da njime rukuju osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim mogućnostima opažanja. Uređajem ne smeju da rukuju deca, maloletne ili neosposobljene osobe. Deca se moraju nadgledati kako bi se sprečilo da se igraju s uređajem.*
- *Tokom radova na čišćenju, lica i predmeti trebaju da se nalaze izvan područja za čišćenje.*
- *Pridržavajte se svih sigurnosnih napomena Vašeg visokopritisnog uređaja za čišćenje.*
- *Maksimalna temperatura vode 60°C (pridržavate uputstava proizvođača visokopritisnog uređaja za čišćenje).*
- *Mlaz pod visokim pritiskom se sme pustiti tek kada rukovalac sigurno i stabilno stoji.*
- *Po završetku rada isključite visokopritisni uređaj za čišćenje i odvojite visokopritisno crevo od visokopritisne prskalice.*
- *Postupajte oprezno kada su u blizini strujni vodovi i vodovi pod visokim naponom i održavajte dovoljno odstojanje prilikom čišćenja.*

## Opšte napomene

### Namensko korišćenje

Teleskopska usisna cev može da se koristi sa svim visokopritisnim čistačima kompanije Kärcher Home & Garden iz kategorija K2 do K7.

Nije prikladna za profesionalnu primenu.

### Rezervni delovi

Koristite samo originalni pribor i originalne rezervne delove, oni pružaju garanciju za bezbedan i nesmetan rad uređaja.

Informacije o priboru i rezervnim delovima možete pronaći na [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Priprema

Sledeći delovi se moraju montirati pre početka radova: visokopritisno crevo, zaštita od prelamanja, prihvatnik cevi za prskanje, kaiš za nošenje i cev za prskanje.

### Montaža visokopritisne mlaznice na cev za prskanje

Odaberite mlaznicu u skladu sa korišćenim visokopritisnim uređajem za čišćenje.

**K 2, K 3, K 4, K 5:** Koristite smeđu visokopritisnu mlaznicu

**K 6, K 7:** Koristite belu visokopritisnu mlaznicu (već je montirana)

Slika 2

- Uklonite kopču za držanje mlaznica. U tu svrhu najpre malim odvijačem s donje strane otpustite kopču.
- Izvucite nepotrebnu visokopritisnu mlaznicu.
- Odaberite i utisnite potrebnu visokopritisnu mlaznicu u skladu sa korišćenim uređajem.
- Utaknite kopču i učvrstite visokopritisnu mlaznicu.

### Montaža visokopritisnog creva, zaštite od prelamanja i prihvatnika cevi za prskanje

Slika 3

- Otpustite blokirnu navrtku i izvucite tanki kraj cevi za oko 30 cm.

Slika 4

- Natakните zaštitu od prelamanja na kraj cevi.

Slika 5

- Provucite visokopritisno crevo odozdo kroz zaštitu od prelamanja i cev tako da se na kraju cevi vidi priključak visokog pritiska (oko 15 cm).

Slika 6

- Izvucite kopču iz prihvatnika.
- Čvrsto držite visokopritisno crevo pa gurnite prihvatnik na priključak visokog pritiska tako da se uglavi.
- Gurnite prihvatnik potpuno na cev i okrećite tako da se 2 rupe poklope sa otvorima cevi, potom utisnite i osigurajte kopču.

### Montaža visokopritisnog creva na ručnu prskalicu

Slika 7

**Napomena: Razmrsite** visokopritisno crevo i montirajte ga tako da nema zavoja.

- Izvucite kopču visokopritisnog creva iz ručne prskalice.
- Utaknite crevo visokog pritiska u ručnu prskalicu.
- Utisnite kopču tako da se uglavi. Povlačenjem creva visokog pritiska proverite da li je spoj sigurno pričvršćen.

### Montaža cevi za prskanje

Slika 8

- Cev za prskanje utaknite u adapter i fiksirajte okretanjem za 90°.

### Montaža kaiša za nošenje

Slika 9

- Zakačite kaiš za nošenje u predviđene držače.

## Stavljanje u pogon

→ Visokopritisno crevo korišćenog visokopritisnog uređaja za čišćenje odvojite od ručne prskalice (pogledajte uputstvo za rad visokopritisnog uređaja za čišćenje).

Kraj visokopritisnog creva spojite sa ručnom prskalicom teleskopske cevi za prskanje.

**Napomena:** Kod visokopritisnih čistača bez brze spojnice neophodan je adapter T (kataloški broj 2.644-031.0)! Adapter T se montira između teleskopske usisne cevi i visokopritisnog creva.

### Montaža visokopritisnog creva

Slika 10

→ Visokopritisno crevo utaknuti u priključak teleskopske usisne cevi sve dok isti čujno ne nalegne.

**Napomena:** Pazite na pravilnu usmerenost priključne nazuvice.

## Rukovanje

**Napomena:** Pre rada s uređajem pročitajte sigurnosne napomene i pridržavajte ih se! Slika 11

**Ergonomsko podešavanje teleskopske cevi za prskanje prema rukovaocu:**

→ Otpustite navrtku i podesite ručnu prskalicu guranjem u željeni položaj pa potom ponovo pritegnite i proverite pričvrtnik.

Teleskopska cev za prskanje sastoji se iz 3 cevi s mogućnošću pojedinačnog izvlačenja; za dobru stabilnost prilikom rada najpre izvucite donje cevi.

Slika 12

→ Otpustite navrtku i izvucite cevi na potrebnu dužinu pa ponovo pritegnite i proverite pričvrtnik.

→ Pokrenite visokopritisni uređaj za čišćenje u skladu sa uputstvom za rad.

→ Uključite visokopritisni uređaj za čišćenje.

Slika 13

→ Otkočite polugu ručne prskalice.

→ Pritisnite polugu ručne prskalice i započnite čišćenje.

△ **OPREZ**

*Opasnost od povreda usled povratnog udara! Cev za prskanje držati čvrsto.*

## Kraj rada

→ Isključite visokopritisni uređaj za čišćenje.

**Ispuštanje pritiska iz uređaja:**

→ Prekinite dovod vode do visokopritisnog uređaja za čišćenje.

→ Pritisnite polugu ručne prskalice kako biste isпустили preostali pritisak iz sistema.

Slika 14

→ Otpustite visokopritisno crevo s teleskopske cevi za prskanje i pričvrstite ga na ručnu prskalicu visokopritisnog uređaja za čišćenje.

## Odlaganje

Slika 15

→ Namotajte visokopritisno crevo, fiksirajte ga uz pomoć priložene čičak trake i postavite u zaštitu od prelamanja.

## Garancija

U svakoj zemlji važe garantni uslovi koje je izdala naša nadležna distributivna organizacija. Eventualne smetnje na uređaju za vreme trajanja garancije uklanjamo besplatno, ukoliko je uzrok greška u materijalu ili proizvodnji. U slučaju koji podleže garanciji obratite se sa potvrdom o kupovini Vašem prodavcu ili najbližoj ovlašćenoj servisnoj službi.





Преди първото използване на Вашия уред прочетете това оригинално инструкция за работа, действайте според него и го запазете за по-късно използване или за следващия притежател.

## Описание на уреда

Вижте схемите на разгънатата страница!



Фигура 1

- 1 Маркуч за работа под налягане
- 2 Тръба за разпръскване
- 3 Дюза високо налягане, бяла
- 4 Дюза високо налягане, кафява
- 5 Скоба за закрепване на дюзата
- 6 Закрепване на тръбата за разпръскване
- 7 Скоба
- 8 Блокировка пистолет за ръчно пръскане
- 9 Извод на маркуча за работа под налягане
- 10 Пистолет за ръчно пръскане
- 11 Бутон за отделяне на маркуча за работа под налягане от пистолета за ръчно пръскане
- 12 Фиксираща гайка
- 13 Закрепване на ремъка
- 14 Извод за маркуч за работа под високо налягане KÄRCHER с приспособление за бързо присъединяване
- 15 Щракваща се защитна втулка
- 16 Лепенка котешко езиче
- 17 Ремък за носене
- 18 Телескопна тръба

## Опазване на околната среда



Опаковъчните материали могат да се рециклират. Моля отстранявайте опаковките като отпадъци, опазвайки околната среда



Старите уреди съдържат ценни материали, подлежащи на рециклиране, които могат да бъдат употребени повторно. Поради това, моля, отстранявайте старите уреди, използвайки подходящи за целта системи за събиране.

## Указания за съставките (REACH)

Актуална информация за съставките ще намерите на:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Степени на опасност

### ⚠ ОПАСНОСТ

Указание за непосредствено грозяща опасност, която води до тежки телесни наранявания или до смърт.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до тежки телесни наранявания или до смърт.

### ⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до леки наранявания.

### ВНИМАНИЕ

Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до материални щети.

## Указания за безопасност

- Този уред не е предназначен за обслужване от лица с ограничени физически, сензорни или умствени способности.  
Уредът не трябва да се използва от деца, младежи или неоторизирани лица.  
Децата трябва да бъдат под надзор, за да се гарантира, че няма да играят с уреда.
- По време на дейностите по почистването дръжте хора и предмети далече от зоната на почистване.
- Съблюдавайте указанията за безопасност на Вашия уред за почистване с високо налягане.
- Максимална температура на водата 60 °C (спазвайте указанията на Вашия уред за почистване под високо налягане).
- Задействайте струята под високо налягане едва тогава, когато обслужващото лице стои устойчиво.
- При приключване на режим почистване изключете уреда за почиства-

не с високо налягане и отделете маркуча за работа под налягане от pistolета за работа под високо налягане.

- **Бъдете предпазливи в близост до електрически проводници и кабели под високо напрежение, спазвайте достатъчно разстояние при почистване.**

## Общи указания

### Употреба по предназначение

Телескопичната тръба за разпръскване може да се използва с всички уреди за почистване под високо налягане Kärcher Home & Garden от класовете K2 до K7. Тя не е подходяща за промишлено използване.

### Резервни части

Използвайте само оригинални аксесоари и оригинални резервни части, по този начин осигурявате безопасната и безпроблемна експлоатация на уреда. Можете да намерите информация за аксесоари и резервни части на [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Подготовка

Преди експлоатация трябва да се монтират следните части: маркуч за работа под налягане, щракваща се защитна втулка, закрепване на тръбата за разпръскване, ремък за носене и тръба за разпръскване.

### Монтиране на дюза високо налягане върху тръбата за разпръскване

Изберете дюзата в съответствие с използвания уред за почистване с високо налягане.

**К 2, К 3, К 4, К 5:** Използвайте кафявата дюза високо налягане

**К 6, К 7:** Използвайте бялата дюза високо налягане (вече е монтирана)

Фигура **2**

- ➔ Отстранете скобата за закрепване на дюзата.

За целта първо освободете скобата отдолу с малка отвертка.

- ➔ Изтеглете ненужната дюза високо налягане.
- ➔ Изберете необходимата дюза високо налягане в съответствие с използвания уред за почистване с високо налягане и я притиснете
- ➔ Поставете скобата и осигурете дюзата високо налягане.

### Монтиране на маркуч за работа под налягане, щракваща се защитна втулка и закрепване за тръба за разпръскване

Фигура **3**

- ➔ Освободете фиксиращата гайка и изтеглете тънкия край на тръбата с около 30 см.

Фигура **4**

- ➔ Поставете щракващата се защитна втулка на края на тръбата.

Фигура **5**

- ➔ Вкарайте маркуча за работа под налягане отдолу с помощта на щракващата се защитна втулка, докато изводът на маркуча за работа под налягане се види в края на тръбата (около 15 см).

Фигура **6**

- ➔ Изтеглете скобата от закрепването.
- ➔ Задръжте здраво маркуча за работа под налягане и избутайте закрепването към извода за високо налягане, докато се фиксира.
- ➔ Избутайте закрепването напълно върху тръбата и завъртете, докато двата отвора съвпадат с резбовите отвори на тръбата, след това притиснете скобата и я осигурете.

## Монтиране на маркуча за работа под налягане върху пистолета за ръчно пръскане

Фигура 7

**Указание:** **Оправете** маркуча за работа под налягане и го монтирайте без усукване.

- Изтеглете скобата за маркуча за работа под налягане от пистолета за ръчно пръскане.
- Маркуча за работа под налягане да се постави на пистолета за ръчно пръскане.
- Притиснете скобата, докато се фиксира. Проверете сигурното свързване като дръпнете маркуча за работа под налягане.

## Монтиране на тръбата за разпръскване

Фигура 8

- Поставете тръбата за разпръскване здраво в адаптера и я фиксирайте със завъртане на 90°.

## Монтиране на ремъка за носене

Фигура 9

- Защипете ремъка за носене в предвидените закрепвания.

## Пускане в експлоатация

- Отделете маркуча за работа под налягане на използвания уред за почистване с високо налягане (вижте упътването за работа на уреда за почистване с високо налягане). Краят на маркуча за работа под налягане се свързва с пистолета за ръчно пръскане на телескопичната тръба за разпръскване.

**Указание:** При уреди за почистване под високо налягане без приспособление за бързо присъединяване е необходим Т-образен адаптер (каталожен номер 2.644-031.0)! Т-образният адаптер се монтира между телескопичната тръба за разпръскване и маркуча за работа под високо налягане.

## Монтиране на маркуча за работа под налягане

Фигура 10

- Пъхнете маркуча за работа под високо налягане в извода на телескопичната тръба за разпръскване, докато се чуе фиксирането му.

**Указание:** Внимавайте за правилната посока на присъединителния нипел.

## Обслужване

**Указание:** Моля преди обслужване прочетете и вземете под внимание указанията за безопасност!

Фигура 11

**Настройте телескопичната тръба за разпръскване ергономично в зависимост от обслужващото лице:**

- Освободете гайката и прекарайте пистолета за ръчно пръскане в желаното положение посредством регулиране, след това отново го заклинете и проверете фиксирането.

Телескопичната тръба за разпръскване е съставена от 3 поотделно изтеглящи се тръби; за добра стабилност при работа първо изтеглете долните тръби.

Фигура 12

- Освободете гайката и изтеглете тръбите до необходимата дължина, след това отново ги заклинете и проверете фиксирането.
- Пуснете в експлоатация уреда за работа с високо налягане в съответствие с упътването за работа.
- Включете уреда за почистване под високо налягане.

Фигура 13

- Деблокирайте лоста на пистолета за ръчно пръскане.
- Натиснете лоста на пистолета за ръчно пръскане и започнете с почистването.

### ⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

*Опасност от наранявания поради реактивна сила! Дръжте здраво тръбата за разпръскване.*

## Край на работата

→ Изключете почистващата машина.

**Оставете уреда без налягане:**

→ Прекъснете подаването на вода към уреда за почистване с високо налягане.

→ Притиснете лоста на пистолета за ръчно пръскане, за да освободите системата от наличното налягане.

Фигура 14

→ Освободете маркуча за работа под налягане от телескопичната тръба за разпръскване и го закрепете на пистолета за ръчно пръскане на уреда за почистване с високо налягане.

## Съхранение

Фигура 15

→ Навийте маркуча за работа под налягане, фиксирайте го с приложената лепенка котешко езиче и го поставете в щракващата се защитна втулка.

## Гаранция

Във всяка страна важат гаранционните условия, публикувани от оторизираната от нас дистрибуторска фирма. Евентуални повреди на Вашия уред ще отстраним в рамките на гаранционния срок безплатно, ако се касае за дефект в материалите или при производство. В гаранционен случай се обърнете към дистрибутора или най-близкия оторизиран сервиз, като представите касовата бележка.



Enne sesadme esmakordset kasutuselevõttu lugege läbi al-  
gupärane kasutusjuhend, toimige sellele  
vastavalt ja hoidke see hilisema kasutami-  
se või uue omaniku tarbeks alles.

## Seadme osad

### Jooniseid vt volditaval lehe- küljel!

Joonis **1**



- 1 Kõrgsurvevoolik
- 2 Joatoru
- 3 Kõrgsurveotsak, valge
- 4 Kõrgsurveotsak, pruun
- 5 Otsaku kinnituskamber
- 6 Joatoru koht
- 7 Klamber
- 8 Pesupüstoli lukustus
- 9 Kõrgsurvevooliku liitmik
- 10 Pesupüstol
- 11 Klauh kõrgsurvevooliku lahutamiseks  
pesupüstolist
- 12 Fikseerimismutter
- 13 Rihma kinnituskohad
- 14 KÄRCHERi kiirühendustega kõrgsurve-  
vooliku ühendus
- 15 Murdumiskaitse
- 16 Takjapael
- 17 Kanderihm
- 18 Teleskoopтору

## Keskkonnakaitse



Pakendmaterjalid on taaskasutatava-  
vad. Pakendid palume realiseerida  
vastavalt keskkonnanõuetele.



Jäätmed sisaldavad väärtuslikke taas-  
kasutatavaid materjale, mis tuleks  
ringlusse võtta. Kõrvaldage jäätmed  
sobivate kogumissüsteemide kaudu.

### Märkusi koostisainete kohta (REACH)

Aktuaalse info koostisainete kohta leiate  
aadressilt:

**[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)**

## Ohuastmed

### △ OHT

Osutab vahetult ähvardavale ohule, mis  
võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi või  
lõppeda surmaga.

### △ HOIATUS

Osutab võimalikule ohtlikule olukorrale, mis  
võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi või  
lõppeda surmaga.

### △ ETTEVAATUS

Viide võimalikule ohtlikule olukorrale, mis  
võib põhjustada kergeid vigastusi.

### TÄHELEPANU

Viide võimalikule ohtlikule olukorrale, mis  
võib põhjustada materiaalselt kahju.

## Ohutusalased märkused

- See seade ei ole ette nähtud kasutami-  
seks isikute poolt, kelle füüsilised, senso-  
rsored või vaimsed võimed on piira-  
tud.

*Lapsed ega instrueerimata isikud ei tohi  
seadmega töötada.*

*Lapsi tuleb jälgida, kontrollimaks, et  
nad seadmega ei mängi.*

- Puhastustööde ajal hoidke isikud ja  
esemed puhastusalalt eemal.
- Järgige oma kõrgrõhu-puhastussead-  
me ohutusviiteid.
- Vee maksimaalne temperatuur on 60  
°C (järgige oma kõrgrõhu-puhastus-  
seadme juhendeid).
- Vallandage kõrgsurvejuga alles siis, kui  
on tagatud, et operaator on stabiilses  
asendis.
- Puhastamist lõpetades lülitage kõrgsur-  
vepesur välja ja võtke kõrgsurvevoolik  
kõrgsurve-pesupüstoli küljest ära.
- Ettevaatust, kui läheduses on elektri-  
või kõrgepingeliine, hoidke puhastades  
ohutut vahemaad.

## Üldmärkus

### Sihipärane kasutamine

Teleskoopjoatoru saab kasutada kõigi Kärcheri Home & Gardeni kõrgsurvepesuritega, mis kuuluvad klasside K2–K7 alla. See ei sobi kommertskasutuseks.

### Varuosad

Kasutage ainult originaalvarvikuid ja originaalvaruosi, mis tagavad seadme ohutu ja tõrgeteta käituse.

Tarvikute ja varuosade kohta leiате teavet aadressilt [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Ettevalmistus

Enne kasutamist tuleb paigaldada järgmised osad: kõrgsurvevoolik, murdumiskaitse, joatoru kinnituskoht, kanderihm ja joatoru.

### Kõrgsurveotsaku paigaldamine joatorule

Valige otsak vastavalt kasutatavale kõrgsurvepesurile.

**K 2, K 3, K 4, K 5:** Kasutage pruuni kõrgsurveotsakut

**K 6, K 7:** Kasutage valget kõrgsurveotsakut (juba paigaldatud)

Joonis 2

- Võtke ära otsaku kinnitusklamber. Selleks vabastage kõigepealt alt väike sekrivikeeraja abil klamber.
- Tõmmake välja mittevajalik kõrgsurveotsak.
- Vajalik kõrgsurveotsak tuleb välja valida ja sisestada vastavalt kasutatavale kõrgsurvepesurile.
- Torgake klamber kohale ja fikseerige kõrgsurveotsak.

### Kõrgsurvevooliku, murdumiskaitse ja joatoru kinnituskoha paigaldamine

Joonis 3

- Vabastage stoppmutter ja tõmmake peenike toruots u. 30 cm välja.

Joonis 4

- Torgake murdumiskaitse toru otsale.

Joonis 5

- Lükake kõrgsurvevoolik alt läbi murdumiskaitse ja toru sisse, kuni toru otsas ilmub nähtavale kõrgsurveliidmik (u. 15 cm).

Joonis 6

- Tõmmake klamber kinnitusest välja.
- Hoidke kõrgsurvevoolikut kinni ja lüka-ke kinnitus kõrgsurvevoolikule, kuni see fikseerub asendisse.
- Lükake kinnitus täielikult torule ja keera-ke niipalju, kuni 2 auku on torus olevate aukudega kohakuti, seejärel suruge klamber kohale ja fikseerige.

### Kõrgsurvevooliku paigaldamine pesupüstolile

Joonis 7

**Märkus: Kerige lahti** kõrgsurvevoolik ja paigaldage nii, et voolik oleks sirge.

- Tõmmake kõrgsurvevooliku klamber pesupüstolist välja.
- Torgake kõrgsurvevoolik pesupüstolile.
- Suruge klamber sisse, kuni see asendisse fikseerub. Tõmmake kõrgsurvevoolikust, et kontrollida, kas ühendus on kindel.

### Joatoru paigaldamine

Joonis 8

- Torgake joatoru tugevasti adapterisse ja fikseerige, pöörates seda 90°.

### Kanderihma paigaldamine

Joonis 9

- Kinnitage kanderihm selleks ettenähtud kinnitustesse.

## Kasutuselevõtt

- Lahutage kasutatud kõrgsurvepesuri kõrgsurvevoolik pesupüstoliilt (vt kõrgsurvepesuri kasutusjuhendit). Kõrgsurvevooliku ots ühendatakse teleskoop-joatoru pesupüstoliga.

**Juhis:** Kiirühendusteta kõrgsurvevooliku jaoks on vaja T-adapterit (tellimisnumber 2.644-031.0)! T-adapter paigaldatakse teleskoopjoatoru ja kõrgsurvevooliku vahele.

### Kõrgsurvevooliku paigaldamine

Joonis 10

- Pistke kõrgsurvevoolik teleskoopjoatoru ühendusse, kuni see kuuldavalt fikseerub.

**Märkus:** Jälgige, et ühendusnippel oleks õiges suunas.

## Käsitsemine

**Märkus:** Enne kasutamist palume lugeda ohutusnõudeid ja neid järgida!

Joonis 11

**Reguleerige teleskoop-joatoru kasutajale ergonoomselt sobivaks:**

- vabastage mutter ja seadke nihutage pesupüstol sobivasse asendisse. Seejärel kinnitage uuesti ja kontrollige, kas on korralikult kinni.

Teleskoop-joatoru koosneb 3 ühekaupa väljatõmmatavast torust. Et tagada töötades stabiilsus, tõmmake kõigepealt välja alumised torud.

Joonis 12

- Vabastage mutter ja tõmmake toru vajalikus pikkuses välja. Seejärel kinnitage uuesti ja kontrollige, kas on tugevasti kinni.
- Pange kõrgsurvepesur vastavalt kasutusjuhendile tööle.
- Lülitage kõrgsurvepesur sisse.

Joonis 13

- Vabastage pesupüstoli hoob.
- Vajutage pesupüstoli hoovale ja hakake puhastama.

### ⚠ **ETTEVAATUS**

*Vigastusohk tagasipõrke tõttu! Hoidke pi-hustist hästi kinni.*

## Töö lõpetamine

- Lülitage kõrgsurvepesur välja.
- Seadme vabastamine rõhu alt:**
- Katkestage vee pealevoolu kõrgsurvepesurisse.
  - Vajutage pesupüstoli päästikule, et eemaldada süsteemist jääkrõhk.
- Joonis 14
- Vabastage kõrgsurvevoolik teleskoop-joatoru küljest ja kinnitage kõrgsurvepesuri pesupüstolile.

### Säilitamine

Joonis 15

- Kerige kõrgsurvevoolik kokku, kinnitage juuresoleva takjapaelaga ja pange murdumiskaitse ümbrisesse.

## Garantii

Igas riigis kehtivad meie volitatud müügiesindaja antud garantiitingimused. Seadmel esinevad rikked kõrvaldame garantiiajal tasuta, kui põhjuseks on materjali- või valmistusviga. Garantiijuhtumi korral palume pöörduda müüja või lähima volitatud klienditeenistuse poole, esitades ostu tõendava dokumendi.



Pirms ierīces pirmās lietošanas izlasiet instrukcijas oriģinālvalodā, rīkojieties saskaņā ar norādījumiem tajā un uzglabāiet to vēlākai izmantošanai vai turpmākiem lietotājiem.

## Aparāta apraksts

### Attēlus skatīt atlokāmajā lapā!

#### Attēls 1



- 1 Augstspiediena šļūtene
- 2 Strūklas padeves caurule
- 3 Augstspiediena sprausla, balta
- 4 Augstspiediena sprausla, brūna
- 5 Apskava sprauslas nostiprināšanai
- 6 Smidzināšanas caurules aptvere
- 7 Apskava
- 8 Rokas smidzināšanas pistoles fiksators
- 9 Augstspiediena šļūtenes pieslēgums
- 10 Rokas smidzinātājpistole
- 11 Poga augstspiediena šļūtenes atvienošanai no rokas smidzināšanas pistoles
- 12 Fiksācijas uzgrieznis
- 13 Jostas stiprinājumi
- 14 KÄRCHER augstspiediena šļūtenes pieslēgums ar ātro savienojumu
- 15 Apvalks aizsardzībai pret salocīšanu
- 16 Līplente
- 17 Josta pārnēsāšanai
- 18 Teleskopiskā caurule

## Vides aizsardzība



Iepakojuma materiālus ir iespējams pārstrādāt atkārtoti. Utilizējiet iepakojumus videi draudzīgā veidā.



Vecās ierīces sastāv no vērtīgiem, pārstrādājamiem materiāliem, kurus vajadzētu nodot otrreizējai pārstrādei. Tādēļ, lūdzu, nododiet vecās ierīces izmantojot atbilstošas savākšanas sistēmas.

### Informācija par sastāvdaļām (REACH)

Aktuālo informāciju par sastāvdaļām atradīsiet:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Riska pakāpes

### △ **BĪSTAMI**

Norāde par tieši draudošām briesmām, kuras izraisa smagas traumas vai nāvi.

### △ **BRĪDINĀJUMS**

Norāde par iespējami draudošām briesmām, kuras var izraisīt smagas traumas vai nāvi.

### △ **UZMANĪBU**

Norāda uz iespējami bīstamu situāciju, kura var radīt vieglus ievainojumus.

### **IEVĒRĪBAI**

Norāde par iespējami bīstamu situāciju, kura var radīt materiālos zaudējumus.

## Drošības norādījumi

- Šī ierīce nav paredzēta, lai to lietotu personas ar ierobežotām fiziskām, sensoriskām un garīgām spējām. Ar aparātu nedrīkst strādāt bērni vai neapmācītas personas. Bērni ir jāuzrauga, lai pārliecinātos, ka tie nespēlējas ar ierīci.
- Tīrīšanas darbu laikā personām un priekšmetiem nav atļauts atrasties tīrīšanas zonā.
- Ievērojiet jūsu augstspiediena tīrīšanas aparāta drošības norādījumus.
- Maksimālā ūdens temperatūra ir 60 °C (ievērojiet jūsu augstspiediena tīrīšanas aparāta drošības norādījumus).
- Aktivizējiet augstspiediena strūklu tikai tad, kad ir nodrošināts apkalpojošās personas stabils ķermeņa stāvoklis.
- Beidzot tīrīšanu, izslēdziet augstspiediena tīrītāju un atvienojiet augstspiediena šļūteni no augstspiediena pistoles.
- Ievērojiet uzmanību, strādājot strāvas vai augstsprieguma līniju tuvumā, tīrot ievērojiet pietiekamu attālumu.



## Vispārējās piezīmes

### Noteikumiem atbilstoša lietošana

Teleskopisko strūklu cauruli iespējams izmantot ar visām Kärcher Home & Garden K2 līdz K7 klases augstspiediena tīrīšanas ierīcēm.

Tā nav paredzēta industriālai lietošanai.

### Rezerves daļas

Izmantot tikai oriģinālos piederumus un oriģinālās rezerves daļas, jo tie garantē drošu un nevainojamu ierīces darbību.

Informāciju par piederumiem un rezerves daļām skatīt [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Sagatavošanās

Pirms ekspluatācijas ir jāsamontē šādas daļas: augstspiediena šļūtene, apvalks aizsardzībai pret salocīšanu, smidzināšanas caurules aptvere, josta un smidzināšanas caurule.

### Augstspiediena šļūtenes montāža uz smidzināšanas caurules

Sprauslu izvēlieties atbilstoši izmantotajam augstspiediena tīrītājam.

**K 2, K 3, K 4, K 5:** izmantojiet brūno augstspiediena sprauslu

**K 6, K 7:** izmantojiet balto augstspiediena sprauslu (jau piemontēta)

Attēls **2**

- Noņemiet apskavu sprauslas nostiprināšanai.  
Šim nolūkam vispirms no apakšpuses ar mazu skrūvgriezi atbrīvojiet apskavu.
- Izvelciet nevajadzīgo augstspiediena sprauslu.
- Vajadzīgo augstspiediena sprauslu izvēlieties atbilstoši izmantotajam augstspiediena tīrītājam un iespiediet uz iekšu.
- Uzlieciet apskavu un nofiksējiet augstspiediena sprauslu.

### Augstspiediena šļūtenes, apvalka aizsardzībai pret salocīšanu un smidzināšanas caurules aptveres montāža

Attēls **3**

- Atskrūvējiet fiksācijas uzgriezni un izvelciet plāno caurules galu par apm. 30 cm uz āru.

Attēls **4**

- Uzlieciet uz caurules gala apvalku aizsardzībai pret salocīšanu.

Attēls **5**

- Bīdīet augstspiediena šļūteni no apakšas cauri apvalkam aizsardzībai pret salocīšanu un cauri caurulei, līdz caurules galā kļūst redzams augstspiediena pieslēgums (apm. 15 cm).

Attēls **6**

- Izvelciet no aptveres apskavu.
- Pieturiet augstspiediena šļūteni un uzbīdīet aptveri uz augstspiediena pieslēguma, līdz aptvere nofiksējas.
- Uzbīdīet aptveri pilnībā uz caurules un grieziet tik tālu, līdz 2 caurumi sakrīt ar caurules urbumiem, tad iespiediet apskavu un nofiksējiet.

### Augstspiediena šļūtenes montāža uz rokas smidzinātājpistoles

Attēls **7**

**Norāde:** Attiniet augstspiediena šļūteni un uzmontējiet to bez locījumiem.

- Izvelciet augstspiediena šļūtenes apskavu no rokas smidzinātājpistoles.
- Iespraudiet augstspiediena šļūteni rokas smidzināšanas pistolē.
- Iespiediet skavu, līdz tā nofiksējas. Pārbaudiet, vai savienojums ir drošs, pavelkot aiz augstspiediena šļūtenes.

### Smidzināšanas caurules montāža

Attēls **8**

- Iespraudiet smidzināšanas cauruli cieši adapterī un nofiksējiet to, pagriežot par 90°.

## Jostas montāža

Attēls 9

→ Pārņēsāšanai paredzēto jostu iestipriniet tai paredzētajos stiprinājumos.

## Ekspluatācijas uzsākšana

→ Atvienojiet izmantotā augstspiediena tīrītāja augstspiediena šļūteni no rokas smidzinātājpistoles (skatīt augstspiediena tīrītāja lietošanas instrukciju). Augstspiediena šļūtenes galu savienojiet ar teleskopiskās smidzināšanas caurules rokas smidzinātājpistoli.

**Norāde:** Augstspiediena tīrīšanas ierīcēm bez ātrā savienojuma nepieciešams T adapters (pasūt. Nr. 2.644-031.0)! T adapters tiek uzstādīts starp teleskopisko strūklas cauruli un augstspiediena šļūteni.

## Augstspiediena šļūtenes montāža

Attēls 10

→ Augstspiediena šļūteni iespraust teleskopiskās strūklas caurules pieslēgumā, līdz tā dzirdami nofiksējas.

**Norāde:** Sekojiet, lai būtu pareizs pieslēguma nipeļa novietojums.

## Apkalpošana

**Norāde:** Pirms lietošanas, lūdzu, izlasiet un ievērojiet drošības norādījumus!

Attēls 11

**Noregulējiet teleskopisko smidzināšanas cauruli ergonomiski atbilstoši lietoāja vajadzībām:**

→ Atskrūvējiet uzgriezni un, pabīdot rokas smidzinātājpistoli, novietojiet to vajadzīgajā pozīcijā, tad no jauna nofiksējiet un pārbaudiet stiprinājumu.

Teleskopiskā smidzināšanas caurule sastāv no 3 atsevišķi izvelkamām caurulēm; lai darba laikā nodrošinātu stabilitāti, vispirms izvelciet apakšējās caurules.

Attēls 12

→ Atskrūvējiet uzgriezni un izvelciet caurules vajadzīgajā garumā, pēc tam nofiksējiet un pārbaudiet stiprinājumu.

→ Iedarbiniet augstspiediena tīrītāju saskaņā ar tā lietošanas instrukciju.

→ Ieslēdziet augstspiediena tīrītāju.

Attēls 13

→ Atbloķējiet rokas smidzināšanas pistoles sviru.

→ Nospiediet rokas smidzinātājpistoles mēlīti un sāciet tīrīšanu.

△ **UZMANĪBU**

*Atsitiņa izraisīts savainojuma apdraudējums! Turēt strūklas cauruli cieši.*

## Darba beigšana

→ Izslēdziet augstspiediena tīrīšanas ierīci.

**Samaziniet aparātā spiedienu:**

→ pārtrauciet ūdens padevi augstspiediena tīrītājam.

→ Nospiediet rokas smidzinātājpistoles sviru, lai izlaistu sistēmā atlikušo spiedienu.

Attēls 14

→ Noņemiet augstspiediena šļūteni no teleskopiskās smidzināšanas caurules un nostipriniet pie augstspiediena tīrītāja rokas smidzinātājpistoles.

## Uzglabāšana

Attēls 15

→ Satiniet augstspiediena šļūteni, nofiksējiet ar komplektā pievienoto līplenti un ievietojiet apvalkā aizsardzībai pret salocīšanos.

## Garantijas nosacījumi

Katrā valstī ir spēkā mūsu uzņēmuma atbildīgās sabiedrības izdotie garantijas nosacījumi. Garantijas termiņa ietvaros iespējamais Jūsu iekārtas darbības traucējums mēs novērsīsim bez maksas, ja to cēlonis ir materiāla vai ražošanas defekts. Garantijas remonta nepieciešamības gadījumā ar pirkumu apliecināšanu dokumentu griezieties pie tirgotāja vai tuvākajā pilnvarotajā klientu apkalpošanas dienestā.



Prieš pirmą kartą pradėdant naudotis prietaisu, būtina atidžiai perskaityti originalią instrukciją, ja vadovautis ir saugoti, kad ja galima būtų naudotis vėliau arba perduoti naujam savininkui.

## Prietaiso aprašymas

### Paveikslus rasite išlankstomame puslapyje!



Paveikslas **1**

- 1 Aukšto slėgio žarna
- 2 Purškimo antgalis
- 3 Baltas aukšto slėgio purkštukas
- 4 Rudas aukšto slėgio purkštukas
- 5 Purkštuko tvirtinimo sąvaržas
- 6 Purškimo vamzdžio laikiklis
- 7 Sąvaržas
- 8 Rankinio purškimo pistoleto fiksatorius
- 9 Aukšto slėgio žarnos mova
- 10 Rankinis purkštukas
- 11 Aukšto slėgio žarnos atskyrimo nuo rankinio purškimo pistoleto mygtukas
- 12 Fiksuojamoji veržlė
- 13 Diržo tvirtinimas
- 14 KÄRCHER aukšto slėgio žarnos su sparčiąjunge mova jungtis
- 15 Apsauga nuo perlenkimo
- 16 Lipni juosta
- 17 Nešimo diržas
- 18 Teleskopinis vamzdis

## Aplinkos apsauga



Pakuotės medžiagos gali būti perdirbamos. Pakuotės atliekas sutvarkykite tausodami aplinką.



Senuose prietaisuose yra vertingų ir perdirbti tinkamų medžiagų, kurios turi būti perdirbtos. Todėl pašalinkite senus prietaisus tinkamose surinkimo sistemose.

### Nurodymai apie sudedamąsias medžiagas (REACH)

Aktualią informaciją apie sudedamąsias dalis rasite adresu:

**[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)**

## Rizikos lygiai

### ⚠ PAVOJUS

Nuoroda dėl tiesioginio pavojaus, galinčio sukelti sunkius kūno sužalojimus ar mirtį.

### ⚠ ĮSPĖJIMAS

Nuoroda dėl galimo pavojaus, galinčio sukelti sunkius kūno sužalojimus ar mirtį.

### ⚠ ATSARGIAI

Nurodo galimą pavojų, galintį sukelti lengvus sužalojimus.

### DĖMESIO

Nuoroda dėl galimo pavojaus, galinčio sukelti materialinius nuostolius.

## Saugos reikalavimai

- Šis įrenginys neskirtas naudoti asmenims su fizine, sensorine ar psichine negalia.  
Su prietaisu draudžiama dirbti vaikams arba asmenims, kurie nėra išmokyti juo naudotis.  
Vaikus būtina prižiūrėti, kad jie nežaistų su įrenginiu.
- Atliekant valymo darbus, asmenys ir objektai turi laikytis atokiai nuo valymo zonos.
- Paisykite savo turimo aukšto slėgio valymo įrenginio naudojimo saugos reikalavimų.
- Didžiausia vandens temperatūra yra 60 °C (laikykitės turimo aukšto slėgio valymo įrenginio naudojimo reikalavimų).
- Aukšto slėgio purškimą pradėkite tik saugiai stovėdami.
- Baigę valyti, išjunkite aukšto slėgio valymo įrenginį ir atskirkite aukšto slėgio žarną nuo aukšto slėgio pistoleto.
- Jei šalia yra elektros srovės ir aukštos įtampos laidai, valydami laikykitės pakankamo atstumo nuo jų.

## Bendrieji nurodymai

### Naudojimas pagal paskirtį

Teleskopinį purkštuvą galima naudoti su visais „Kärcher“ „Home & Garden“ K2–K7 klasių aukšto slėgio plovimo įrenginiais. Jis neskirtas pramoniniam naudojimui.

### Atsarginės dalys

Naudokite tik originalius priedus ir atsargines dalis, taip užtikrinsite, kad prietaisas būtų eksploatuojamas patikimai ir be trikių.

Informaciją apie priedus ir atsargines dalis rasite čia: [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Paruošimas

Prieš pradėdant dirbti prietaisu, turi būti sumontuotos šios dalys: aukšto slėgio žarna, apsauga nuo perlenkimo, purškimo vamzdžio laikiklis, nešimo diržas ir purškimo vamzdis.

### Aukšto slėgio purkštuko montavimas prie purškimo vamzdžio

Pasirinkite naudojamam aukšto slėgio valymo įrenginiui tinkantį purkštuką.

**K 2, K 3, K 4, K 5:** naudokite pilką aukšto slėgio purkštuką

**K 6, K 7:** naudokite baltą aukšto slėgio purkštuką (jau sumontuotas)

Paveikslas **2**

- ➔ Nuimkite purkštuko tvirtinimo sąvaržą. Tam pradžioje iš apačios nedideliu atsuktuvu atveržkite sąvaržą.
- ➔ Ištraukite nereikalingą aukšto slėgio purkštuką.
- ➔ Pasirinkite aukšto slėgio valymo įrenginiui tinkamą reikiamą aukšto slėgio purkštuką ir įspauskite jį.
- ➔ Įspauskite sąvaržą ir užfiksuokite aukšto slėgio purkštuką.

### Sumontuokite aukšto slėgio žarną, apsaugą nuo perlenkimo ir purškimo vamzdžio laikiklį

Paveikslas **3**

- ➔ Atsukite tvirtinimo veržlę ir maždaug 30 cm ištraukite ploną žarnos galą.

Paveikslas **4**

- ➔ Užmaukite apsaugą nuo perlenkimo ant vamzdžio galo.

Paveikslas **5**

- ➔ Aukšto slėgio žarną iš apačios prakiškite pro apsaugą nuo perlenkimo ir vamzdį tiek, kad aukšto slėgio mova matytųsi pro vamzdžio galą (maždaug 15 cm).

Paveikslas **6**

- ➔ Ištraukite sąvaržą iš laikiklio.
- ➔ Tvirtai laikykite aukšto slėgio žarną ir užstumkite laikiklį ant aukšto slėgio movos tiek, kad užsifiksuotų.
- ➔ Iki galo užstumkite laikiklį ant vamzdžio ir pasukite tiek, kad dvi angos sutaptų su vamzdžio angomis, tada įspauskite ir užfiksuokite sąvaržą.

### Aukšto slėgio žarnos montavimas prie rankinio purškimo pistoleto

Paveikslas **7**

**Pastaba: Išvyniokite** aukšto slėgio žarną ir sumontuokite taip, kad ji nebūtų persisukusi.

- ➔ Ištraukite iš rankinio purškimo pistoleto aukšto slėgio žarnos sąvaržą.
- ➔ Aukšto slėgio žarną įkiškite į rankinio purškimo pistoletą.
- ➔ Įspauskite sąvaržą tiek, kad ji užsifiksuotų. Traukdami aukšto slėgio žarną, patikrinkite, ar jungtis pakankamai tvirta.

### Purškimo vamzdžio montavimas

Paveikslas **8**

- ➔ Purškimo vamzdį tvirtai įkiškite į adapterį ir užfiksuokite pasukdami 90° kampu.

### Nešimo diržo montavimas

Paveikslas **9**

- ➔ Užfiksuokite nešimo diržą tam skirtai laikikliams.

## Naudojimo pradžia

→ Atjunkite naudojamo aukšto slėgio valymo įrenginio aukšto slėgio žarną nuo rankinio purškimo pistoleto (žr. aukšto slėgio valymo įrenginio naudojimo instrukciją).

Aukšto slėgio žarnos galą sujunkite su teleskopinio purškimo vamzdžio rankinio purškimo pistoletu.

**Nuoroda:** Aukšto slėgio plovimo įrenginiams be sparčiajungės movos reikalingas T adapteris (užsakymo Nr. 2.644-031.0). T adapteris montuojamas tarp teleskopinio purkštuvu ir aukšto slėgio žarnos.

### Aukšto slėgio žarnos montavimas

Paveikslas 10

→ Aukšto slėgio žarną kiškite į teleskopinio purkštuvu jungtį, kol išgirsite, kad užsifiksavo.

**Pastaba:** sitinkinkite, ar tinkama kryptimi nustatytas jungiamasis elementas.

## Valdymas

**Pastaba:** prieš tai perskaitykite saugos nurodymus ir laikykitės jų!

Paveikslas 11

**Teleskopinį purškimo vamzdį ergonomiškai pritaikykite darbuotojams:**

→ atsukite veržlę ir stumdami nustatykite rankinį purškimo pistoletą į norimą padėtį, po to vėl užveržkite ir patikrinkite, ar užsifiksavo.

Teleskopinį purškimo vamzdį sudaro 3 atskirai išsitraukiantys vamzdžiai. Siekdami užtikrinti stabilumą, iš pradžių traukite apatinius vamzdžius.

Paveikslas 12

→ Atsukite veržlę, iki norimo ilgio ištraukite vamzdžius, po to vėl užveržkite ir patikrinkite, ar užsifiksavo.

→ Įjunkite aukšto slėgio valymo įrenginį, kaip nurodyta naudojimo instrukcijoje.

→ Įjunkite aukšto slėgio valymo įrenginį.

Paveikslas 13

→ Atblokuokite rankinio purkštuvu svirtį.

→ Nuspauskite rankinio purškimo pistoleto svirtį ir pradėkite valyti.

△ **ATSARGIAI**

*Atatranka gali sužaloti! Purkštuvą laikykite tvirtai.*

## Darbo pabaiga

→ Išjunkite aukšto slėgio valymo įrenginį.

**Pašalinkite iš prietaiso slėgį:**

→ nutraukite vandens tiekimą aukšto slėgio valymo įrenginiui.

→ Paspauskite rankinio purškimo pistoleto svirtį, kad pašalintumėte sistemoje dar esantį slėgį.

Paveikslas 14

→ Atleiskite aukšto slėgio žarną nuo teleskopinio purškimo vamzdžio ir pritvirtinkite prie aukšto slėgio valymo įrenginio rankinio purškimo pistoleto.

## Laikymas

Paveikslas 15

→ Aukšto slėgio žarną suvyniokite, užfiksuokite pridėta lipnia juosta ir įdėkite į apsaugą nuo perlenkimo.

## Garantija

Kiekvienoje šalyje galioja mūsų įgaliotų pardavėjų nustatytos garantijos sąlygos. Galimus prietaiso gedimus garantijos galiojimo laikotarpiu pašalinsime nemokamai, jei tokių gedimų priežastis buvo netinkamos medžiagos ar gamybos defektai. Dėl garantinių gedimų šalinimo kreipkitės į savo pardavėją arba artimiausią klientų aptarnavimo tarnybą pateikdami pirkimą patvirtinantį kasos kvitą.



Перед першим застосуванням вашого пристрою прочитайте цю оригінальну інструкцію з експлуатації, після цього дійте відповідно неї та збережіть її для подальшого користування або для наступного власника.

## Опис пристрою

Зображення див. на розвороті!



Малюнок 1

- 1 Шланг високого тиску
- 2 Вихлопне сопло
- 3 Форсунка високого тиску, біла
- 4 Форсунка високого тиску, коричнева
- 5 Затискач для фіксації форсунки
- 6 Кріплення для струминної трубки
- 7 Затискач
- 8 Блокування ручного пістолету-розпилювача
- 9 Підключення шланга високого тиску
- 10 Ручний пістолет-розпилювач
- 11 Кнопка для від'єднання шлангу високого тиску від ручного пістолету-розпилювача
- 12 Установочна гайка
- 13 Кріплення для ременя
- 14 Підключення для шланга високого тиску KÄRCHER зі швидкорознімним з'єднанням
- 15 Насадка для захисту від перегину
- 16 Стрічка-липучка
- 17 Лямка
- 18 Телескопічна трубка

## Захист навколишнього середовища



Пакувальні матеріали піддаються вторинній переробці. Упаковку необхідно утилізувати без шкоди для довкілля.



Старі пристрої містять цінні матеріали, які можуть перероблятися та підлягають передачі до пунктів прийому вторинної сировини. Тому старі пристрої слід утилізувати за допомогою спеціальних систем збору сміття.

**Інструкції із застосування компонентів (REACH)**

Актуальні відомості про компоненти наведені на веб-вузлі за адресою:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Рівень небезпеки

### ⚠ НЕБЕЗПЕКА

Вказівка щодо небезпеки, яка безпосередньо загрожує та призводить до тяжких травм чи смерті.

### ⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Вказівка щодо потенційно можливої небезпечної ситуації, що може призвести до тяжких травм чи смерті.

### ⚠ ОБЕРЕЖНО

Вказівка щодо потенційно небезпечної ситуації, яка може спричинити отримання легких травм.

### УВАГА

Вказівка щодо можливої потенційно небезпечної ситуації, що може спричинити матеріальні збитки.

## Правила безпеки

- Ці пристрої не призначені для використання людьми з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями.  
Забороняється експлуатація пристрою дітьми або некваліфікованими особами.  
Необхідно стежити за дітьми, щоб вони не грали із пристроєм.
- Під час проведення очищення слід переконатися в тому, що в зоні очищення відсутні люди і предмети.
- Зверніть увагу на інструкцію по використанню Вашого очищувача високого тиску.
- Максимальна температура нагрівання води 60 °C (дотримуйтесь інструкції по використанню очищувача)
- Струмінь високого тиску слід запускати лише після того, як оператор займе безпечне положення.
- При завершенні роботи з очищення вимкнути очищувач високого тиску та від'єднати шланг високого тиску від високонапірного пістолету.

- *Слід дотримуватися обережності при знаходженні поблизу від електричних дротів або високовольтних ліній. Також під час чищення слід дотримувати достатній інтервал.*

## Загальні вказівки

### Правильне застосування

Телескопічну струминну трубку можна використовувати з усіма миючими апаратами високого тиску Kärcher для дому і саду класу від K2 до K7.

Вона не призначена для професійного використання.

### Запасні частини

Слід використовувати лише оригінальні комплектуючі та оригінальні запасні деталі, тому що саме вони гарантують безпечну та безперебійну експлуатацію приладу.

Інформація щодо комплектуючих та запасних деталей міститься на сайті [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Підготовка

Перед експлуатацією слід встановити наступні деталі: шланг високого тиску, насадка для захисту від перегину, кріплення для струминної трубки, лямка і струминна трубка.

### Встановити форсунку високого тиску на струминну трубку

Вибрати форсунку залежно від типу очищувача високого тиску.

**K 2, K 3, K 4, K 5:** Використовувати коричневу форсунку високого тиску

**K 6, K 7:** Використовувати білу форсунку високого тиску (вже встановлена)

Малюнок **2**

- ➔ Видалити затискач для фіксації форсунки

Для цього слід спочатку вивільнити його з паза, розташованого внизу, за допомогою невеликої викрутки.

- ➔ Не знімати необхідну форсунку високого тиску.
- ➔ Вибрати необхідну форсунку високого тиску залежно від типу очищувача ви-

сокого тиску і видавити її.

- ➔ Вставити затискач і закріпити форсунку високого тиску.

### Встановити шланг високого тиску, насадку для захисту від перегинів і кріплення для струминної трубки.

Малюнок **3**

- ➔ Ослабити закріплюючу гайку і витягнути тонкий кінець трубки прибл. на 30 см.

Малюнок **4**

- ➔ Надягти на кінець трубки насадку для захисту від перегинів.

Малюнок **5**

- ➔ Простовхувати шланг високого тиску знизу через насадку для захисту від перегинів і трубку, поки не буде видно з'єднання високого тиску, розташоване на кінці трубки (прибл. 15 см).

Малюнок **6**

- ➔ Витягти затискач з кріплення.
- ➔ Закріпити шланг високого тиску і переміщати кріплення по з'єднанню високого тиску до фіксації.
- ➔ Повністю надягти кріплення на трубку і обернути так, щоб розташовані на ній 2 отвори збіглися з отворами на трубіці. Потім втиснути затискач і закріпити його.

### Встановити шланг високого тиску на ручний пістолет-розпилювач.

Малюнок **7**

**Примітка:** Розплутати шланг високого тиску і встановити без перекосу.

- ➔ Витягти затискач для шланга високого тиску з ручного пістолета-розпилювача.
- ➔ Вставити шланг високого тиску в ручний пістолет-розпилювач.
- ➔ Вдавити скобу до фіксації. Перевірити надійність кріплення, потягнувши за шланг високого тиску.

### Встановлення струминної трубки

Малюнок **8**

- ➔ Щільно вставити струминну трубку в адаптер і зафіксувати її, повернувши на 90°.

## Встановлення лямки

### Малюнок 9

- Зачепити лямку за відповідні кріплення.

## Введення в експлуатацію

- Шланг високого тиску, підключений до очищувача високого тиску, від'єднати від ручного пістолета-розпилювача (див. інструкцію з експлуатації очищувача високого тиску).  
Кінець шланга високого тиску підключити до ручного пістолета-розпилювача, розташованого на телескопічній струминній трубці.

**Примітка:** Для мючих апаратів високого тиску без швидкорознімного з'єднання потрібен адаптер Т (номер для замовлення 2.644-031.0)! Адаптер Т встановлюється між телескопічною трубкою та шлангом високого тиску.

## Встановлення шланга високого тиску

### Малюнок 10

- Вставити шланг високого тиску у роз'єм телескопічної струминної трубки до клацання.

**Вказівка:** Дотримуватись правильного розміщення з'єднувального ніпелю.

## Експлуатація

**Примітка:** Перед початком експлуатації прочитати і прийняти до уваги вказівки щодо техніки безпеки.

### Малюнок 11

**Зручно розташувати телескопічну струминну трубку.**

- Ослабити гайку і встановити ручний пістолет-розпилювач в бажане положення за допомогою переміщення, потім заново закріпити і перевірити фіксацію.

Телескопічна струминна трубка складається з трьох окремих висувних трубок. Для забезпечення хорошої стабільності під час роботи слід спочатку витягнути нижні трубки.

### Малюнок 12

- Ослабити гайку і витягнути трубки на бажану довжину, потім заново закріпити і перевірити фіксацію.
- Запустіть очищувач високого тиску відповідно до інструкції з експлуатації.
- Ввімкнути очищувач високого тиску.

### Малюнок 13

- Розблокувати важіль ручного пістолета-розпилювача.
- Натиснути на важіль ручного пістолета-розпилювача та почати процес очищення.

### △ **ОБЕРЕЖНО**

*Небезпека травмування через відскок!  
Міцно тримати струминну трубку.*

## Закінчення роботи

- Виключити високонапірний мийний апарат.

**Усунути тиск з пристрою:**

- Перекрити подачу води до очищувача високого тиску.
- Натиснути на ручку пістолета-розпилювача, щоб зменшити тиск у системі.

### Малюнок 14

- Відкрутити шланг високого тиску від телескопічної струминної трубки і прикріпити на ручний пістолет-розпилювач очищувача високого тиску.

## Зберігання

### Малюнок 15

- Змотати шланг високого тиску, закріпити за допомогою стрічки-липучки, що додається, і вкласти в насадку для захисту від перегинів.

## Гарантія

У кожній країні діють умови гарантії, наданої відповідною фірмою-продавцем. Неполадки в роботі пристрою ми усуваємо безкоштовно протягом терміну дії гарантії, якщо вони викликані браком матеріалу чи помилками виготовлення. У випадку чинної гарантії зверніться до продавця чи в найближчий авторизований сервісний центр з документальним підтвердженням покупки.





首次使用您的设备之前，请阅读此原厂操作说明并遵照其进行操作，并妥善保存以供日后使用或供后续使用者使用。

## 设备说明

图片参见折叠式插页！

图 1



- 1 高压软管
- 2 喷管
- 3 白色高压喷嘴
- 4 棕色高压喷嘴
- 5 喷嘴固定夹
- 6 喷射管支座
- 7 夹子
- 8 喷枪枪柄上的安全装置
- 9 高压软管接口
- 10 手持喷枪
- 11 喷枪高压软管分离卡扣
- 12 定位螺母
- 13 背带支座
- 14 用于带快速接头的 KÄRCHER 高压软管的接口
- 15 防弯折套管
- 16 搭扣带
- 17 手提带
- 18 伸缩管

## 环境保护



包装材料可以回收利用。请按照环保要求处理包装。



旧设备中含有宝贵的可再利用的材料，应加以回收利用。因此请通过合适的收集系统废弃处理旧设备。

内部材料提示 (REACH)

最新的内部材料信息请您在如下链接中查找：

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## 危险程度

### △ 危险

提示会导致人员重伤或死亡的直接威胁性危险。

### △ 警告

提示可能导致人员重伤或死亡的危险状况。

### △ 小心

提示可能导致轻度伤害的危险状况。

### 注意

提示可能产生财产损失的危险状况。

## 安全说明

- 必须确定设备不能由身体能力有限、感官能力弱或理解能力差的人员操作。儿童或未经指导的人员都不准操作本设备。应照看好儿童，以确保他们不用设备玩耍。
- 执行清洁作业时，让人员和物品远离清洁区域。
- 请注意高压清洁器的安全提示。
- 最高水温 50 °C（注意高压清洁器的提示）。
- 在确保操作人员已站稳时，再触发高压水束。
- 结束清洁操作时，关闭高压清洁器，并从高压水枪上脱开高压软管。
- 小心附近的电线或高压线，清洁时要与之保持充分的距离。

## 一般事项

### 合乎规定的使用

伸缩喷射管可与所有 K2 至 K7 等级的 Kärcher Home & Garden 高压清洁器搭配使用。

不适合工商业使用。

### 备件

只使用原厂配件和备件，它们能保证设备的安全和无故障运行。

有关配件和备件的信息请登录

[www.kaercher.com](http://www.kaercher.com)。

## 准备工作

使用前必须安装下列部件：高压软管、防弯折套管、喷射管支座、背带和喷射管。

### 将高压喷嘴安装在喷射管上

根据所用高压清洁剂选择喷嘴。

K 2、K 3、K 4、K 5：使用棕色高压喷嘴  
K 6、K 7：使用白色高压喷嘴（已安装）

#### 图 2

- 拆卸喷嘴固定夹。  
为此先从下方用一把小螺丝刀松开夹子。
- 拔出不需要用的高压喷嘴。
- 根据所用高压清洁剂选择所需高压喷嘴并将其按入。
- 插入夹子，固定高压喷嘴。

### 安装高压软管、防弯折套管和喷射管支座

#### 图 3

- 松开定位螺母，将细的管端拔出约 30 cm。

#### 图 4

- 将防弯折套管插到管端上。

#### 图 5

- 从下方将高压软管穿过防弯折套管和伸缩管，直至可看见管端上的高压接口为止（约 15 cm）。

#### 图 6

- 从支座中拔出夹子。
- 抓住高压软管，将支座推到高压接口上，直至支座卡入为止。
- 将支座全部推到伸缩管上并转动，直至 2 个孔与伸缩管上的孔对齐，然后按入夹子并固定好。

### 将高压软管安装到手动喷水枪上

#### 图 7

提示：高压软管需理顺，安装时不得扭转打结。

- 将高压软管的夹子从手持喷枪上取出。
- 将高压软管与喷枪连接。
- 卡入管夹直至稳固。拉高压软管以检查是否安全连接。

### 安装喷射管

#### 图 8

- 将喷射管牢牢插入适配器并通过转动 90° 固定。

### 安装背带

#### 图 9

- 将背带钩入指定的支座内。

## 调试设备

- 从手动喷水枪上脱开所用高压清洁器的高压软管（参见高压清洁器操作说明书）。
- 将高压软管的一端与伸缩喷射管的手动喷水枪连接。

提示：对于不带快速接头的高压清洁器，需要适配器 T（订购编号 2.644-031.0）！将适配器 T 安装在伸缩喷射管与高压软管之间。

### 安装高压软管

#### 图10

- 将高压软管插入伸缩喷射管的接口内，直至听到其卡入为止。

注意：接管应正确排列。

## 操作说明

提示：操作前请先阅读并遵守安全提示！

#### 图11

根据操作人员对伸缩喷射管进行人体工学调整：

- 松开螺母，移动手动喷水枪，将其置于所需位置，然后重新夹紧并检查固定情况。

伸缩喷射管由 3 根可单独拔出的管组成；操作时为确保良好的稳定性，先拔出下部的管。

#### 图12

- 松开螺母，将管拔至所需长度，然后重新夹紧并检查固定情况。
- 根据操作说明书启用高压清洁器。
- 接通高压清洁器。

#### 图13

- 释放喷枪上的安全装置。
- 按下手动喷水枪的操纵手柄，开始清洁。

⚠ 小心

回弹有导致受伤的危险！抓牢喷射管。

## 结束设备操作

- 关闭高压清洁器。
- 将设备卸压：
- 中断高压清洁器的供水。
  - 按下手动喷水枪的操纵手柄，卸除系统内仍然存在的压力。
- 图14
- 从伸缩喷射管上松开高压软管，并固定在高压清洁器的手动喷水枪上。

### 存放

#### 图15

- 卷起高压软管，用随附的搭扣带固定好并放入防弯折套管内。

## 质量保证

我们的质量保证条款适用于全球各分公司。在质量保证期内，如果您的产品发生了任何故障，我们都将为您提供免费维修，但是这种故障应当是由于机身材料或制造上的缺陷造成的。请您向经销商或者与您距离最近的经过授权的客户服务处联系，提出保修请求，并提供相应的产品购买证明文件。

## التشغيل

← أفضل خرطوم الضغط العالي لمنظف الضغط العالي المستخدم من مسدس الرش اليدوي (انظر دليل تشغيل منظف الضغط العالي).  
يتم ربط طرف وصلة الضغط العالي مع مسدس الرش اليدوي لأنبوب الرش التليسكريبي.

**ملحوظة:** من الضروري مع منظفات الضغط العالي غير المزودة بفايض سريع أن يتم تركيب مهائى على شكل حرف T (رقم الطلب 2.644031.0) يتم تركيب المهائى على شكل حرف T بين أنبوب الرش التليسكريبي وخرطوم الضغط العالي.

## تركيب خرطوم الضغط العالي

صورة 10

← استمر في زلق خرطوم الضغط العالي في وصلة أنبوب الرش التليسكريبي إلى أن يثبت بصوت مسموع.

**ملحوظة:** يجب مراعاة الضبط الصحيح لخدمات التوصيل.

## الاستخدام

**ملحوظة:** يرجى قراءة إرشادات السلامة قبل الاستعمال ومراجعتها جيدا!

صورة 11

**اضبط أنبوب الرش التليسكريبي بشكل مرن يتواءم مع مسئول الاستعمال:**

← حرر الصامولة وانقل مسدس الرش اليدوي من خلال تحريكه إلى الموضع المرغوب، ثم أحكم تثبيتها مرة أخرى وتحقق من قوة تثبيتها.

أنبوب الرش التليسكريبي يتكون من 3 أنابيب يمكن سحب كل منها على حدة، أخرج الأنابيب السفلية أولاً لتحقيق قدرة اتزان جيدة عند إجراء الأعمال.

صورة 12

← حرر الصامولة وأخرج الأنابيب بقدر الطول المطلوب، ثم أحكم تثبيتها مرة أخرى وتحقق من قوة تثبيتها.

← قم بتشغيل منظف الضغط العالي وفقاً لما هو وارد في دليل التشغيل.

← شغل منظف الضغط العالي.

صورة 13

← قم بتحرير ذراع مسدس الرش اليدوي.

← اضغط على ذراع مسدس الرش اليدوي وأبدأ التنظيف.

△ تنويه

خطر التعرض لإصابة جراء القوة الارتدادية! أمسك أنبوب الرش جيدا.

## إنهاء التشغيل

← قم بإيقاف منظف الضغط العالي.

**أفرغ الضغط من الجهاز:**

← اقطع إمداد منظف الضغط العالي بالماء.

← اضغط على ذراع مسدس الرش اليدوي لهدم الضغط الذي لا يزال متبقياً في النظام.

صورة 14

← حرر خرطوم الضغط العالي من أنبوب الرش التليسكريبي وثبته على مسدس الرش اليدوي لمنظف الضغط العالي.

## الحفظ

صورة 15

← قم بلف خرطوم الضغط العالي وثبته بالشريط اللاصق المرفق، ثم ضعه في واقية الحماية من الاثشاء.

## الضمان

في كل دولة تسري شروط الضمان التي تضعها شركة التسويق المختصة التابعة لنا. نحن نتولى تصليح الأعطال التي قد تطرأ على جهازك بدون مقابل خلال فترة الضمان طالما أن السبب في هذه الأعطال ناجم عن وجود عيب في المواد أو في الصنع. في حال استحقاق الضمان، يرجى التوجه بقسيمة الشراء إلى أقرب موزع أو مركز خدمة عملاء معتمد.

## إرشادات عامة

### الاستخدام المطابق للتعليمات

يمكن استخدام أنبوب الرش التليسكوبي مع منظفات الضغط العالي Kärcher Home & Garden من فئات K2 إلى K7. وهو غير مناسب للاستخدام التجاري.

### قطع الغيار

اقتصر على استخدام الملحقات التكميلية الأصلية وقطع الغيار الأصلية، والتي تضمن تشغيل الجهاز بشكل آمن وخالٍ من الاختلالات. تجد المعلومات الخاصة بالملحقات التكميلية وقطع الغيار عبر موقع الويب: [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

### الإعداد

الأجزاء التالية يجب تركيبها قبل التشغيل: خرطوم الضغط العالي وواقية الحماية من الانتشاء وقاعدة تركيب أبواب الرش وحزام الحمل وأنبوب الرش.

### تركيب منفث الضغط العالي على أنبوب الرش

اختر المنفث المرغوب وفقاً لمنظف الضغط العالي المستخدم.

K2 و K3 و K4 و K5: استخدام منفث الضغط العالي البني

K6 و K7: استخدام منفث الضغط العالي الأبيض (هي مركبة بالفعل)

#### صورة 2

- ← أبعاد مشبك تثبيت المنافث.
- ← للقيام بذلك قم أولاً بتحرير المشبك من أسفل باستخدام مفك صغير.
- ← أخرج منفث الضغط العالي غير الضروري.
- ← اختر منفث الضغط العالي الضروري واضغط عليه للداخل بما يتوافق ومنظف الضغط العالي المستخدم.
- ← ازنق المشبك وقم بتأمين منفث الضغط العالي.

## قم بتركيب خرطوم الضغط العالي وواقية الحماية من الانتشاء وقاعدة تركيب أنبوب الرش

#### صورة 3

← حرر صامولة التثبيت وأخرج طرف الأنبوب الخفيف مسافة 30 سم تقريباً.

#### صورة 4

← ركّب واقية الحماية من الانتشاء على طرف الأنبوب.

#### صورة 5

← استمر في إدخال خرطوم الضغط العالي من أسفل عبر واقية الحماية من الانتشاء والأنبوب، إلى أن تصبح وصلة الضغط العالي مرئية على طرف الأنبوب (حوالي 15 سم).

#### صورة 6

← أخرج المشبك من قاعدة التركيب.

← أبعاد خرطوم الضغط العالي واستمر في تحريك قاعدة التركيب باتجاه وصلة الضغط العالي إلى أن تثبت.

← حرك قاعدة التركيب بالكامل باتجاه الأنبوب واستمر في إدارتها إلى يتطابق الثقبان مع الفجوات في الأنبوب، بعد ذلك اضغط المشبك للداخل وأمنه.

## ركّب خرطوم الضغط العالي على مسدس الرش اليدوي

#### صورة 7

**ملحوظة:** إحلال خرطوم الضغط العالي وتركيبه بدون التواء.

- ← اخلع مشبك خرطوم الضغط العالي من مسدس الرش اليدوي.
- ← أدخل خرطوم الضغط العالي في مسدس الرش اليدوي.
- ← اضغط المشبك إلى الداخل إلى أن يثبت. افحص التوصيل الآمن من خلال جذب خرطوم الضغط العالي.

## تركيب أنبوب الرش

#### صورة 8

← ازنق أنبوب الرش بإحكام في المهابى وثبته من خلال إدارته بزاوية 90°.

## تركيب حزام الحمل

#### صورة 9

← أدخل حزام الحمل في مواضع التركيب المخصصة له.

## درجات الخطر

### ⚠️ خطر

الانتباه إلى المخاطر المباشرة وشبكة الحدوث التي قد تؤدي إلى إصابات جسدية بالغة أو تسبب في الوفاة.

### ⚠️ تحذير

الانتباه إلى مواقف قد تحفها المخاطر وقد تؤدي إلى إصابات جسدية بالغة أو تسبب في الوفاة.

### ⚠️ تنبيه

الانتباه إلى الموقف الخطير المحتمل والذي قد يؤدي إلى إصابات بسيطة.

### ⚠️ تنبيه

الانتباه إلى الموقف الخطير المحتمل والذي قد يؤدي إلى أضرار مادية.

## إرشادات السلامة

- لا يجوز استخدام هذا الجهاز من قبل أي أشخاص يعانون من أية إعاقات بدنية أو حسية أو ذهنية.
- غير مسموح بتشغيل الجهاز بمعرفة الأطفال أو الأشخاص غير المدربين.
- يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم عبثهم بالجهاز.
- أثناء إجراء أعمال التنظيف فیتعين إبعاد الأفراد والأشياء من نطاق التنظيف.
- احرص على مراعاة إرشادات السلامة الخاصة بجهاز التنظيف بالضغط العالي.
- تبلغ أقصى درجة حرارة للماء 60 درجة مئوية (احرص على مراعاة الإرشادات الخاصة بجهاز التنظيف بالضغط العالي الخاص بك).
- قم أولاً بإطلاق تيار الضغط العالي عند ضمان الوقوف الآمن للمسئول عن الاستخدام.
- عند إنهاء عملية التنظيف أطفئ منظف الضغط العالي ثم أفضل خرطوم الضغط العالي من مسدس الضغط العالي.
- توخ الحذر اللازم عند إجراء أعمال على وصلات التيار الكهربائي والجهد العالي بالقرب منك، وحافظ على وجود مسافة كافية تفصلك عنها عند التنظيف.

اقرأ دليل التشغيل الأصلي هذا قبل أول استخدام لجهازك، ثم تعامل وفقاً لتعليمات هذا الدليل، كما ينبغي الاحتفاظ به من أجل الاستخدام لاحقاً أو عند انتقال الملكية لمستخدم آخر.

## وصف الجهاز

### الصورة، انظر الصفحة المطوية!

#### صورة 1



- 1 خرطوم الضغط العالي
- 2 أنبوب دفع المياه
- 3 منفث الضغط العالي، أبيض
- 4 منفث الضغط العالي، بني
- 5 مشبك تثبيت المنافث
- 6 موضع تركيب أنبوب الرش
- 7 مشبك
- 8 صمام غلق مسدس الرش اليدوي
- 9 وصلة خرطوم الضغط العالي
- 10 مسدس الرش اليدوي
- 11 مفتاح لفصل خرطوم الضغط العالي عن مسدس الرش اليدوي
- 12 صامولة تثبيت
- 13 فتحة توصيل الحزام
- 14 وصلة خرطوم الضغط العالي KÄRCHER مع القابض السريع
- 15 واقية الحماية من الانتشاء
- 16 شريط لاصق
- 17 حزام الكتف
- 18 أنبوب تلبسكوبي

## حماية البيئة

المواد المستخدمة في التغليف قابلة لإعادة التصنيع. قم بالتخلص من الغلاف بما يطابق شروط الحفاظ على البيئة.

تتضمن الأجهزة القديمة العديد من المواد القيمة القابلة للتدوير والتي ينبغي الاستفادة منها مرة أخرى. لذلك يرجى التخلص من الأجهزة القديمة عن طريق أنظمة الجمع المناسبة.

### إرشادات حول المكونات (REACH)

تجد المعلومات الحالية حول المكونات في موقع الإنترنت:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)





**THANK YOU!**  
**MERCI! DANKE! ¡GRACIAS!**



Registrieren Sie Ihr Produkt und profitieren Sie von vielen Vorteilen.

Register your product and benefit from many advantages.

Enregistrez votre produit et bénéficiez de nombreux avantages.

Registre su producto y aproveche de muchas ventajas.

**[www.kaercher.com/welcome](http://www.kaercher.com/welcome)**



Bewerten Sie Ihr Produkt und sagen Sie uns Ihre Meinung.

Rate your product and tell us your opinion.

Évaluer votre produit et dites-nous votre opinion.

Reseñe su producto y díganos su opinión.



**[www.kaercher.com/dealersearch](http://www.kaercher.com/dealersearch)**

**Alfred Kärcher GmbH & Co. KG**

Alfred-Kärcher-Str. 28-40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

